ROK VII Nr. 5 — 6
MAJ — CZERWIEC

ANNO VII N. 5—6
MAGGIO — GIUGNO

POLONIA-ITALIA

ORGAN IZBY HANDLOWEJ POLSKO-ITALSKIEJ

ORGANO DELLA CAMERA DI COMMERCIO POLACCO-ITALIANA

REDAKCJA I ADMINISTRACJA
WARSZAWA, WIERZBOWA 11, TEL. 202-15.

REDAZIONE ED AMMINISTRAZIONE:
VARSAVIA, VIA WIERZBOWA 11, TEL. 202-15.

Treść:

Sommario:

LA FESTA DEL MARE

LA POLONIA E IL BALTICO

(ŚWIĘTO MORZA. POLSKA A BAŁTYK).

Varsavia, e con Varsavia tutta la Polonia hanno consacrato una giornata alla festa del mare. Le manifestazioni nella Capitale e quelle che si sono svolte da Leopoli a Lods, da Cracovia a Poznań e a Gdynia, si sono imperniate su una specifica volontà del popolo che è stata tradotta assai bene da un motto efficace: Niema Polski bez morza", cioè „La Polonia non può vivere senza il mare.

Bisognerebbe rifare la storia di Gdynia, l'umile ed oscuro paese di pescatori del 1923 e pensare a quello che è diventata adesso, per poter mettere in risalto l'inesauribile volontà dei polacchi, nel valorizzare con un grande emporio i 137 chilometri di frontiere marittime in loro possesso. Più che le varie pubblicazioni sparse ai quattro punti cardinali, sullo sviluppo di Gdynia, parlano ben più eloquentemente le statistiche dei traffici, inesorabili barometri degli sviluppi e regressi economici. Molti tecnici e competenti di quei popoli, i quali hanno per l'ubicazione geografica del proprio paese aperte le frontiere ai contatti del mare e che hanno per il valore delle loro genti, vecchie tradizioni marinare, giungendo a Gdynia, hanno dovuto convincersi che la Polonia si era messa a fare sul serio e pur di dotare il suo porto baltico di ogni mezzo, è andata incontro ad aspri sacrifici.

La Polonia sul Baltico, ha assunto in questi ultimi anni una funzione molto ragguardevole, un fattore economico, che potremo dire, indispensabile. Linee ferroviarie celeri e direttissime uniscono tutto il vasto paese con Gdynia. Varsavia e l'importante bacino minerario dell'Alta Slesia sono collegati per vie rapide con il porto polacco. La flotta mercantile organizzata su modelli di tali comunicazioni si sviluppa considerevolmente. La Polonia con Gdynia è oggi collegata per le vie del mare con tutti i principali porti del Baltico, con i porti francesi, spagnuoli, italiani ed ancora con l'Egitto, l'India, l'Australia, le due Americhe.

Un complesso d'interessi commerciali innestati sul tronco dei traffici marittimi, conferiscono oggi alla Polonia, un colore che prima non aveva e che è quello di nazione marittima. Questo è soprattutto interessante rilevare, fra le molte manifestazioni svoltesi sul territorio della libera Polonia, per il mare polacco. Questo, perchè dà un indefinibile senso di orgoglio al suo popolo, che sa che le sue navi salpano e s'attraccana alle banchine del porto, vengono di lontano per andare più lontano ancora, in un fervore di opere tranquille e feconde.

A. V.

ITALO BALBO

Wielki raid transatlantycki „Italja — Ameryka Północna" stał się faktem dokonanym. Pod kierownictwem Italo Balbo zerwały się do lotu trójbarwne skrzydła z lotniska w Orbetello i powiały nad Amsterdamem, nad Londonderry, nad Reykiawikiem, nad Cartwright, Shediac, Montreal, Chicago. Osiem eskadr, dwadzieścia samolotów, sto serc, bijących pragnieniem zwycięstwa.

Ów raid nazwany przez Italję Faszystowską „Crociera del decennale" („Przelot dziesięciolecia") dorzuca nowy liść lauru do bohaterskich wyczynów lotnictwa italskiego. Poprzedziły go długie przygotowania i próby; a uzyskanie świetnego wyniku zawdzięcza on doskonałemu wyszkoleniu i ofiarności załogi, jak również prawności samolotów i urządzeń.

Polska z żywem zaciekawieniem śledziła etapy przelotu — aż do triumfalnego przybycia eskadry italskiej do Chicago. I tu, jak na całym świecie, imię Italo Balbo owiane już jest czarem legendy... stało się niejako symbolem nowej, wielkiej „skrzydlatej" Italji — Italji Mussoliniego.

Il grande raid transatlantico Italia-America è compiuto. Le ali tricolori di Italo Balbo partite da Orbetello, toccarono successivamente Amsterdam, Londonderry, Reykiawik, Cartwright, Shediac, Montreal, Chicago. Otto squadriglie, ventiquattro apparecchi, cento saldissimi cuori, protesi ad una unica meta vittoriosa. Con questa che l'Italia fascista suol definire „LA CROCIERA DEL DECENNALE", nuovo alloro si aggiunge alle gesta gesta eroiche della giovane Aeronautica italiana. La lunga preparazione, cui furono sottoposti apparecchi e piloti, ha dato i suoi risultati comprovando in pari tempo, oltre alla disciplina, alla abnegazione degli equipaggi, la bontà e la potenza degli apparecchi.

Tutta la Polonia ha seguito con ansia il succedersi delle tappe, sino al trionfale arrivo della squadra italiana a Chicago, ed all' unisono ha battuto il suo cuore, assieme a quello di tutto il mondo entusiasta di questa grande impresa. Italo Balbo diventa oggi quasi una figura leggendaria e il suo nome si ripete nelle cento diverse favelle, che ammiran in lui, non soltanto il Ministro audace, il pilota entusiasta, ma l'Italiano nuovo, quello voluto da Mussolini.

XIV WALNE ZGROMADZENIE IZBY HANDLOWEJ POLSKO-ITALSKIEJ

W dn. 8 czerwca b. r. przy licznym udziale członków i zaproszonych gości odbyło się XIV doroczne Walne Zgromadzenie Izby Handlowej Polsko-Italskiej, które zaszczycił swoją obecnością Ambasador Król. Italji, p. Giuseppe Bastianini. Nadto w Zgromadzeniu wzięli udział członkowie Ambasady pp.: hr. Bellardi — Ricci Radca Legacyjny, Franco Pietrabissa Radca Handlowy, przedstawiciel Ministerstwa Przemysłu i Handlu p. Radca Dąbrowski oraz przedstawiciele organizacyj gospodarczych w Polsce i prasy.

Porządek Dzienny Walnego Zgromadzenia.

Porządek dzienny Walnego Zgromadzenia był następujący:

1. Zagajenie i wybór przewodniczącego.
2. Odczytanie protokułu ostatniego Walnego Zgromadzenia.
3. Sprawozdanie z działalności Izby za r. 1932.
4. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej, rozpatrzenie i zatwierdzenie bilansu za rok 1932 i udzielenie absolutorjum Zarządowi.

XIV-a ASSEMBLEA GENERALE DELLA CAMERA DI COMMERCIO POLACCO-ITALIANA

In data 8 giugno c. a., presenziata da numerosi Soci ed ospiti invitati, si è tenuta la XIV-a Assemblea Generale annua della Camera di Commercio Polacco - Italiana, onorata dalla presenza di S. E. Giuseppe Bastianini, R. Ambasciatore d'Italia, Vi presero parte anche i Membri della R. Ambasciata, Sigg: Franco Pietrabissa, Addetto Commerciale, il Consigliere, comm. Bellardi — Ricci, il sig. Consigliere Dąbrowski rappresentante del Ministero dell'Industria e Commercio, nonchè i rappresentanti degli Enti economici e della stampa polacca.

L'ordine del giorno.

era il seguente:

1. Apertura della seduta ed elezioni del Presidente;
2. Lettura del verbale dell'ultima Assemblea Generale;
3. relazione sull'attività della Camera nel 1932;
4. rendiconto finanziario, esame e ratifica del bilancio del 1932;
5. bilancio preventivo per l'anno 1933;
6. elezioni dei Membri del Consiglio e dei Sindaci;
7. proposte libere.

5. Preliminarz budżetowy na rok 1932.
6. Wybór Członków Rady i Komisji Rewizyjnej.
7. Wolne wnioski.

Posiedzenie zagaił Prezes Izby Ks. Franciszek Radziwiłł, zapraszając na przewodniczącego honorowego Ambasadora Italji, p. Giuseppe Bastianini.

Przemówienie Prezesa Izby.

Następnie Ks. Radziwiłł wygłosił przemówienie treści następującej:

Otwierając XIV Walne Zgromadzenie Izby Handlowej Polsko - Italskiej, pragnę przedewszystkiem w imieniu Izby powitać p. Ambasadora Jego Król. Mości i przedstawiciela Italji Faszystowskiej, p. Giuseppe Bastianini i podziękować Mu za zaszczycenie swoją obecnością niniejszego Zgromadzenia. Pragnę również wyrazić podziękowanie za łaskawe wzięcie udziału w tem zebraniu p. Radcy Legacyjnemu Bellardi Ricci jak również p. Franco Pietrabissa, Radcy Handl. Ambasady Król. Italji. Wreszcie miło mi jest powitać w naszem gronie p. Radcę Dąbrowskiego, przedstawiciela Ministerstwa Przemysłu i Handlu oraz przedstawicieli organizacyj gospodarczych i prasy polskiej.

Pozwolę sobie obecnie przystąpić do odczytania sprawozdania z działalności Izby naszej za r. 1932.

1. Tendencje wymiany towarowej polsko - italskiej.

Życie gospodarcze w r. 1932 nadal rozwijało się pod znakiem kryzysu gospodarczego, którego nasilenie coraz dotkliwiej daje się odczuwać wszystkim ludom świata. Fala tego kryzysu objęła wszystkie dziedziny wytwórcze społeczeństw, wstrząsnęła fundamentami licznych warsztatów przemysłowych, zatamowała rozpęd wymiany handlowej między poszczególnemi krajami. Osłabienie tętna życia gospodarczego szczególnie b. niekorzystny wpływ wywarło na międzynarodowy obrót towarów. Osłabienie zdolności nabywczej społeczeństw spowodowało wydatne zmniejszenie się konsumcji, co znowu pociągnęło za sobą spadek cen, który w porównaniu z r. 1929 wyraża się odsetkami od 15 do 35%. Niedobory budżetowe i obawa przed zachwianiem się waluty krajowej nakazywały jak największą czujność we wszystkich dziedzinach, mogących mieć wpływ na zachowanie stałości pieniądza.

Ograniczenie produkcji przemysłowej wpłynęło na obniżenie wszędzie stanu zatrudnienia i zwiększenie liczby bezrobotnych.

Rezultatem tych stosunków było skurczenie się obrotów handlu międzynarodowego, spowodowane nadto wprowadzeniem w licznych krajach europejskich i pozaeuropejskich podwyżek celnych, zakazów przywozu, wzgl. kontyngentów przywozowych oraz ograniczeń walutowo - dewizowych.

Konieczność utrzymania dodatniego bilansu handlowego zmusiła również i Polskę do ograniczenia przywozu przez wprowadzenie dalszych zakazów przywozu i wzmocnienie ochrony celnej.

La seduta fu aperta dal Presidente della Camera, Principe Francesco Radziwiłł, il quale dopo aver invitato S. E. Giuseppe Bastianini, R. Ambasciatore d'Italia, a Presidente Onorario, pronunciò il seguente discorso:

Inaugurando la quattordicesima Assemblea Generale della Camera di Commercio Polacco-Italiana, ho l'onore di porgere anzitutto a nome di essa il reverente saluto, all'Ambasciatore di Sua Maestà il Re e Rappresentante dell'Italia Fascista Sua Eccellenza Giuseppe Bastianini, ringraziandoLo di aver voluto onorare questa nostra Assemblea della Sua presenza.

Rivolgo altresì un cordiale ringraziamento per aver voluto prendervi parte al Sig. Consigliere Bellardi Ricci, nonchè al Sig. Cav. Franco Pietrabissa Addetto Commerciale alla R. Ambasciata d'Italia, al Rappresentante del Ministero dell'Industria e Commercio, cons. Dąbrowski, come pure ai Sigg. Rappresentanti degli Enti economici e della stampa polacca.

Passo ora a riferire l'attività del nostro Ente nell'anno decorso 1932.

1. Tendenze caratterizzanti gli scambi di merci fra la Polonia e l'Italia.

La vita economica nel 1932 continuò a lottare contro le difficoltà risultanti dalla crisi mondiale, la di cui influenza si fa risentire sempre più in tutti i Paesi civili. La crisi ha colpito tutti i rami della produzione mondiale, ha scosso le fondamenta di numerosissime imprese industriali, ha rallentato l'andamento degli scambi commerciali fra i mercati delle singole nazioni. Il rallentamento dello sviluppo della vita economica intiera ha avuto una ripercussione particolarmente sfavorevole sugli scambi internazionali. La diminuzione generale della capacità d'acquisto ebbe per conseguenza una notevole diminuzione del consumo, inevitabilmente seguita, questa, dalla necessità di limitare la produzione. La diminuzione del consumo non ha potuto essere evitata neanche in seguito al ribasso dei prezzi, verificatosi in percentuali 15 — 35% di fronte all'anno 1929. Anche il crollo di alcune monete estere, ritenute finora come le più salde, ha scosso la fiducia nella stabilità dei corsi ed ha contribuito al rallentamento dei commerci.

La limitazione della produzione industriale ebbe per effetto immediato un notevole aumento del numero dei disoccupati.

Il risultato definitivo di tali circostanze fu una notevole contrazione degli scambi commerciali internazionali, e all'avverarsi di un tal fenomeno hanno pure contribuito gli aumenti di dazi introdotti in molti Paesi europei ed extra - europei, i divieti d'importazione, le limitazioni di contingenti d'importazione, nonchè le limitazioni concernenti valute e divise.

Anche la Polonia volle mantenere il saldo attivo della sua bilancia commerciale, limitando l'importazione e ricorrendo a tal uopo all'introduzione di

Nieuniknionym objawem powyższego stanu rzeczy był spadek obrotów towarowych między Polską a Italją w r. 1932.

W r. 1931 wartość **przywozu** wyniosła 50.4 milj. zł., w r. 1932 — 29 milj. zł., wywóz w r. 1931 wyniósł 36.2 milj. zł., w r. zaś 1932 — 33.5 milj. zł. Saldo wypadło po raz pierwszy na korzyść Polski i wyniosło 4.5 milj. zł. W r. 1931 saldo natomiast wypadło na korzyść Italji i wyniosło 14.3 milj. zł. Wywóz zatem do Italji zmniejszył się nieznacznie, zaledwie o 2.8 milj. zł., przywóz zaś z Italji zmniejszył się o 21.3 milj. zł. Ten spadek przywozu tłomaczy się głównie zmniejszeniem przywozu produktów spożywczych (z 20.3 do 13,1 milj.) oraz materjałów i wyrobów włóknistych (bawełna, przędza jedwabna i t. p. — z 20,3 do 8,7 milj. zł.). Poza tem dotkliwie zmniejszył się przywóz produktów zwierzęcych (z 1050 tys. do 288 tys. zł.), roślin i ich części (z 1550 do 263 tys. zł.), marmurów, maszyn i aparatów i t. p. Zwiększył się jedynie przywóz wyrobów gumowych (z 1.180 do 1.635 tys. zł.) i samochodów oraz ich części (z 845 na 1.261 tys. zł.).

Co się tyczy **wywozu,** utrzymanie się jego na dość wysokim poziomie tłomaczy się głównie znacznym wzrostem wywozu produktów spożywczych (z 6,7 do 12,3 milj. zł., a więc prawie dwukrotnie). Natomiast znacznie zmniejszył się wywóz zwierząt (z 4.040 do 869 tys. zł.), materjałów i wyrobów drzewnych (z 1.212 do 461 tys. zł.) oraz węgla i przetworów naftowych (z 20,6 do 16,8 milj.). Wywóz metali i wyrobów z metali oraz nasion buraków cukrowych utrzymał się na poziomie r. 1931.

Jak z powyższego wynika, bilans handlu polsko-italskiego, który już w r. 1931 wykazywał tendencję w kierunku zrównoważenia się przywozu i wywozu, w r. 1932 po raz pierwszy wykazał nadwyżkę wywozu. Czy nadwyżka ta zdoła utrzymać się również w r. b., pokaże przyszłość. Początek r. b. wskazuje raczej na tendencję zrównoważenia się przywozu i wywozu.

2. Rokowania o zawarcie nowej umowy handlowej polsko - italskiej.

W końcu r. 1932 zostały w Rzymie rozpoczęte rokowania o zawarcie nowej umowy handlowej polsko - italskiej, które z jednej strony zostały podyktowane koniecznością zrewidowania obowiązującej obecnie umowy handlowej z r. 1928 w związku z mającą wejść w życie w paźdz. r. b. nową taryfą celną, z drugiej strony — potrzebą stworzenia dla wymiany towarowej między Polską a Italją takich norm traktatowych, które umożliwiłyby wzmożenie handlu polsko - italskiego i zapewniły możliwie najkorzystniejsze warunki wymiany dla obydwu krajów. Rokowania te nie zostały jeszcze sfinalizowane.

W związku z temi rokowaniami Izba Handlowa Polsko - Italska, pragnąc przyczynić się do ożywienia stosunków handlowych między obydwoma krajami, zwróciła się za pomocą okólnika do zainteresowanych organizacyj gospodarczych w Polsce celem zgromadzenia materjałów, które umożliwiłyby pogłę-

nuovi divieti d'importazione e al rinforzamento della protezione doganale.

L'inevitabile risultato ne fu la diminuzione degli scambi commerciali fra la Polonia e l'Italia nel 1932.

La cifra d'importazione è stata nell'anno in esame di 20 milioni di zloti contro 50,4 milioni di zloti nell'anno precedente; quella dell'esportazione— di 35,5 milioni di zl., di fronte a 36,2 milioni nel 1931. Il saldo risulta — per la prima volta — attivo a favore della Polonia (4,5 milioni di zl.). Nel 1931 si era invece avverato un saldo di 14,3 milioni a favore dell'Italia. Ne deriva che l'esportazione in Italia ha segnato appena una lieve diminuzione, mentre che l'importazione dall'Italia in Polonia è diminuita di 21,3 milioni di zloti. Questa diminuzione dell'importazione concerne prevalentemente i prodotti alimentari (segnando una diminuzione da 20,3 a 13,1 milioni di zl.), nonchè i materiali e prodotti tessili, quali: cotone, filati di seta, ecc. Segna pure una diminuzione quanto mai sensibile l'importazione di prodotti animali (da 1.050 mila a 288 mila zl.), di piante e loro parti (da 1.550 a 263 mila), di marmi, di macchine ed apparecchi, ecc. Si è verificato invece un certo aumento dell'importazione di articoli di gomma e di caucciù (da 1.180 mila a 1.635 mila zloti), nonchè di vetture automobili e loro parti (da 845 mila a 1.261 mila zl.).

L'esportazione dalla Polonia in Italia si è mantenuta presso a poco al livello dell'anno precedente, grazie anzitutto al considerevole aumento dell'esportazione di prodotti alimentari (da 6,7 a 12,3 milioni di zl.), cioè quasì al doppio. E invece in notevole diminuzione l'esportazione di animali (da 4.050 mila a 869 mila zl.), di materiali ed articoli di legno (da 1.212 a 461 mila). del carbone e di derivati del petrolio (da 20,6 a 16,8 milioni di zl.). L'esportazione dei metalli e loro prodotti, nonchè dei semi di barbabietole da zucchero, si è mantenuta al livello dell'anno precedente.

Risulta dai dati sopracitati che la bilancia del commercio polacco - italiano, dopo aver segnato già nel 1931 una tendenza all'equilibrio fra l'importazione, **ha segnato per la prima volta nel 1932 una eccedenza di quest'ultima.** E' difficile prevedere, se un tale stato di cose si manterrà anche nell'anno corrente. Nei primi mesi di esso si è fatta osservare una tendenza all'equilibrio.

2. Trattative concernenti la stipulazione del nuovo accordo commerciale polacco - italiano.

All fine del 1932 vennero iniziate a Roma le trattative concernenti la stipulazione di un nuovo accordo commerciale fra la Polonia e l'Italia. risultanti d'una parte dalla necessità di riesaminare l'accordo del 1922, attualmente in vigore, in nesso con la nuova tariffa doganale destinata ad entrare in vita a partire dall'ottobre a. c. e d'altronde dalla necessità di creare per gli scambi commerciali fra i due Paesi delle norme capaci di contribuire all'incremento del movimento commerciale polacco -

bienie jej orjentacji w kierunku możliwości ożywienia stosunków handlowych między Polską a Italją. Materjały, jakie otrzymała Izba, są niezmiernie pouczające, gdyż zawierają liczne wskazówki co do możliwości rozwoju wzajemnych stosunków handlowych.

3. Sprawy eksportu.

Podobnie, jak w latach ubiegłych, Izba w dalszym ciągu rozwijała ożywioną działalność w kierunku informowania zainteresowanych sfer handlowych o możliwościach zwiększenia eksportu do Italji.

Firmy italskie interesowały się przywozem następujących artykułów pochodzenia polskiego: drzewo i wyroby z cynku, masło, żołądki cielęce, fasola, rośliny strączkowe i pastewne, jaja, rośliny zbożowe, łubin, chmiel, grzyby suszone, skóry do wyrobu futer, słonina, szmalec, nierogacizna żywa i bita, pęcherze, meble gięte, parafina, drób, oleje smarowe.

Ze strony polskiej interesowano się możliwościami wywozu do Italji artykułów następujących: farby drukarskie, eter etylowy do narkozy, zioła lecznicze, ryż dęty, nierogacizna, konie, materjały wybuchowe, wyroby szmuklerskie, beczki do masła, grzyby suszone, skrzynie do pakowania pomarańcz, węgiel kamienny i brykiety, napoje wyskokowe, bydło rogate, kalosze, boty, nasiona koniczyny.

Jak z powyższego wynika, przedmiotem zainteresowania zarówno kupców polskich, jak i italskich są nietylko artykuły pochodzenia polskiego, które już są znane na rynku italskim, lecz również artykuły, które dotychczas na rynku italskim nie były znane.

Izba na wszelkie zapytania udzielała wyczerpujących odpowiedzi, komunikując adresy importerów oraz ajentów italskich, mogących interesować się danym artykułem, informując o cenach rynkowych, cłach, konkurencji innych krajów, zapotrzebowaniu wewnetrznem, zwyczajach i t. p. Informacyj tych Izba udzielała w porozumieniu z Izbą Handlową Italsko - Polską w Medjolanie, polskiemi placówkami konsularnemi oraz organizacjami gospodarczemi Italji.

4. Sprawy importu.

Pomimo wydatnego zmniejszenia się importu zainteresowanie sie artykułami pochodzenia italskiego na rynku polskim było b. znaczne. W pewnej mierze to wzmożenie sie zainteresowania towarami pochodzenia italskiego tłomaczy się potrzebą zastąpienia importu niektórych towarów, które dawniej sprowadzało się z Niemiec, importem towarów italskich. Szczególnie dotyczyło to towarów których import z Niemiec jest objęty zakazami przywozu. Jednakże ograniczenia kontyngentowe rozszerzenie zbytu towarów italskich na rynku polskim w dużej mierze utrudniają.

Kupcy polscy interesowali się przywozem artykułów następujących: Wełna, maszyny chłodnicze,

italiano e di assicurare ai due mercati delle condizioni possibilmente favorevoli dei loro reciproci rapporti. Ora, siamo in attesa della definitiva conclusione delle trattative in parola.

La nostra Camera di Commercio, mossa dal desiderio di contribuire con efficacia alla rianimazione degli scambi commerciali polacco - italiani, si è rivolta a mezzo di una lettera circolare agli Enti economici polacchi interessati in materia, con la preghiera di fornirle il materiale richiesto per approfondire il suo orientamento nelle possibilità esistenti dello sviluppo di tali scambi. La documentazione da essa ricevuta è molto istruttiva e ricca di dati in merito.

3. L'esportazione.

Come negli anni precedenti, la Camera ha continuato a svolgere una attività quanto mai intensa nell'impartire agli Enti commerciali interessati esaurienti informazioni sulle possibilità d'incremento dell'esportazione in Italia.

Oggetto d'interessamento delle Case italiane furono i seguenti prodotti di provenienza polacca; legname ed articoli di legno, articoli di zinco, burro, intestini di vitello, fagioli.

Le ditte polacche si sono interessate dell'esporzione in Italia degli articoli qui appresso: colori e tinte per stampa, etere etilico per narcosi, erbe officinali, riso soffiato, suini e cavalli, polveri esplodenti, articoli di merceria, fusti per burro, funghi secchi, casse per imballaggio di arance, carbon fossile e mattonelle, bevande alcooliche, bestiame cornuto, soprascarpe di gomma, semi di trifoglio.

Oggetto d'interessamento dei commercianti sia polacchi che italiani erano nel 1932 non solo i prodotti polacchi già prima introdotti sul mercato italiano, ma pure quelli sino a quel tempo sconosciuti dal medesimo.

La nostra Camera ha esaurientemente risposto a tutti i quesiti ad essa rivolti, comunicando nominativi ed indirizzi di importatori e rappresentanti italiani che potrebbero interessarsi di varie merci di provenienza polacca, impartendo dettagliati ragguagli sui prezzi del mercato polacco, sui dazi doganali, sui mercati di concorrenza, sul fabbisogno interno, sugli usi commerciali locali ecc. Tali informazioni venivano impartite da questo Ente d'intesa con la Camera di Commercio Italo - Polacca di Milano, con le rappresentanze consolari polacche, nonchè cogli Enti economici italiani.

4. L'importazione.

Nonostante la notevole diminuzione dell'importazione il mercato polacco ha continuato di manifestare un vivo interessamento per gli articoli di provenienza italiana. Questo fenomeno viene in parte spiegato con la necessità di sostituire con merci italiane quelle importate sino ad ora dalla Germania, e particolarmente le merci la di cui importazione dalla Germania è stata sottoposta a di-

maszynki do kawy „Espresso", artykuły elektryczne i radjowe, skóry surowe, garbniki, ekstrakty garbarskie, piryty, sok cytrynowy, słoma ryżowa, miotły, artykuły chemiczne, instrumenty muzyczne, olejek pomarańczowy, skórki i miąższ pomarańczowy, zamki do mebli, przędza i tkaniny jedwabne, surowy jedwab, gąbki i pończochy gumowe, wyroby filigranowe ze srebra.

Ze strony italskiej oferowano artykuły następujące: artykuły radjofoniczne i radjotechniczne, oliwę, wino, likiery, marmur, artykuły elektrotechniczne, biżuterje, wyroby z korali i masy perłowej, wyroby artystyczne z żelaza kutego, olejki, esencje owocowe, rośliny strączkowe, nasiona, sadzonki, książki italskie naukowe i beletrystyczne, aparaty i taśmy kinematograficzne, dąb korkowy i wyroby, hafty artystyczne, bieliznę damską, proch strzelniczy, naboje, czajniki elektryczne, sole lecznicze, kwiaty cięte, zamki do ubezpieczeń od kradzieży, sprzączki do pasów transmisyjnych, wyroby ze srebra i złota, klejnoty, biżuterje, wina sycylijskie, ekstrakty mięsne, kostki buljonowe, wyroby weneckie, biżuterje, mozaiki, wyroby ze szkła, dewocjonalja, kule bilardowe i krokietowe, aparaty do kopjowania, narty i przybory narciarskie, jabłka, banany, cytryny, zabawki mechaniczne, rękawiczki skórkowe, aparaty sterylizacyjne, wyroby z azbestu, maszyny rolnicze, wyroby skórzane, mydła, owoce świeże, owoce suszone i jarzyny, skóry surowe, sprzączki automatyczne, maszyny do ściągania skóry z zabitego bydła, cebulę, daktyle, oliwki, owoce południowe, farbę „Marbrite", glinki barwiące, ochrę; piece elektryczne do wyrobu materjałów dentystycznych, kapsle automatyczne do butelek i słoików, obuwie płócienne, sumak do wyrobów garbarskich, czosnek, tkaniny gumowane dla celów sanitarnych, artykuły elektrotechniczne, odłamki żelaza, maszyny i urządzenia do fabrykacji makaronu, przyrządy do mielenia soli morskiej, siarkę surową i obrobioną, wyroby pończosznicze, akcesorja samochodowe, produkty rolnicze, owoce, sznury i liny z włókien roślinnych, artykuły farmaceutyczne, jarzyny, warzywa, ziemiopłody, gorsety zwykłe i ortopedyczne, gąbki morskie.

5. Zatargi na tle należności handlowych.

Bardzo rozległą działalność rozwija Izba w zakresie łagodzenia zatargów między firmami polskiemi a italskiemi na tle zalegania z płaceniem należności za dostarczony towar. Usiłowania Izby zmierzają obecnie w kierunku zapobieżenia na przyszłość tego rodzaju niepożądanym objawom, wysoce szkodliwym dla normalnego rozwoju wzajemnych stosunków handlowych.

6. Korespondencja.

Pomimo uszczuplenia się obrotów handlowych polsko - italskich Izba w r. ub. prowadziła b. rozległą korespondencję. Świadczą o tem dane następujące:

vieti. Ma d'altronde, lo sviluppo dello smercio di prodotti italiani in Polonia viene considerevolmente ostacolato dalle limitazioni dei contingenti.

I commercianti polacchi s'interessavano dell'importazione dei seguenti articoli dall'Italia: macchine frigorifere, macchine per caffè „Espresso", articoli elettro radiotecnici, pelli greggie per calzature, estratti concianti, piriti, sugo di limone, paglia di riso e scope prodotti chimici, strumenti musicali, oli aromatici di agrumi, buscie e polpa di arance, serrature per mobili, filati e tessuti di seta seta greggia, spugne e calze di gomma per varici, articoli di filigrana in argento, ecc.

Le ditte italiane esportatrici ci hanno offerto gli articoli qui appresso: articoli radiofonici e radiotecnici, olio d'oliva, vini, liquori, marmi articoli elettrotecnici, bigiotterie di corallo e di madreperla, oggetti artistici di ferro battuto, oli ed essenze di agrumi, fave, semi, calendari, libri italiani; apparecchi e nastri cinematografici, sughero e prodotti, ricami artistici, biancheria di battista e di seta da signora, polvere da caccia cartucce, teiere elettriche, sali curativi, fiori recisi, serrature di sicurtà contro il furto, fermagli per cinhie di trasmissione, articoli in argento ed oro, gioielli, uova, vini siciliani, dadi per brodo, mosaiche, oggetti artistici di vetro, articoli di devozione (rosari) crocefissi, pile per l'acqua santa, palle per biliardo e pallamaglio, macchine da copiare, ski, mele; banane, limoni, giocattoli meccanici, guanti, sterilizzatori, prodotti di amianto, macchine agricole, oggetti artistici in cuoio, saponi, frutta fresca, frutta secca, legumi, ortaggi, pelli gregge, chiusure automatiche, scuoiatrici, cipolle, datteri, olive; agrumi; tintura „Marbrite" per la colorazione di metalli, terre coloranti, ocre, forni elettrici per la fabbricazione di materiali dentistici, chiusure automatiche per bottiglie, scarpe di tela, sommaco per concerie, aglio veneto, tessuti gommati per usi sanitari, articoli elettrotecnici, rottami di ferro, macchine, arredi ed utensili per la fabbricazione di paste alimentari, apparecchi per la macinazione del sale marino, zolfo greggio e lavorato, calzature, accessori per automobili, prodotti agricoli, cordami di fibbra vegetale, prodotti farmaceutici, ortaggi, patate acido tartarico, busti normali ed ortopedici, spugne marine, ecc.

5. Vertenze commerciali.

Una vasta attività è stata svolta dalla nostra Camera in merito alla sistemazione di numerose vertenze sorte fra ditte polacche e quelle italiane a seguito a ritardi nel pagamento degli importi dovuti per forniture di merci. La nostra Camera si è posta per premuroso compito di ovviare nell'avvenire al ripetersi di tali casi, che portano gravi danni al normale sviluppo dei reciproci rapporti commerciali.

w r. 1932 otrzymano listów 1203 wysłano 1120
, 1931 „ „ 1398 „ 1150
, 1930 „ „ 860 „ 779
, 1929 „ „ 765 „ 705
, 1928 „ „ 758 „ 695
, 1927 „ „ 732 „ 642
, 1926 „ „ 285 „ 215
, 1925 „ „ 372 „ 247

W r. 1933 w pierwszych pięciu miesiącach wysłano listów 385, otrzymano listów 415. Wzrost korespondencji w ostatnich 8 latach istnienia Izby jest b. znaczny.

7. Kwestjonarjusze.

Korespondencja powyższa dotyczy wyłącznie listów handlowych. Nie dotyczy ona kwestjonarjuszy, okólników, zawiadomień i t. p., których liczba jest b. znaczna. Jednym z najważniejszych kwestjonarjuszy był kwestjonarjusz wysłany w związku z rokowaniami rzymskiemi o zawarcie nowej umowy handlowej. Izba nasza ponadto odpowiedziała na liczne kwestjonarjusze organizacyj i firm italskich, interesujących się poszczególnemi zagadnieniami, dotyczącemi życia gospodarczego Polski. M. in. Izba nasza udzieliła odpowiedzi kilku Prowincjonalnym Radom Gospodarczym, Izbie Handlowej Italsko - Orjentalnej, kilku Ministerstwom oraz kilku firmom prywatnym.

8. Wystawy i Targi.

W miarę sił i środków Izba rozwijała akcję propagandową na rzecz Targów i Wystaw z jednej strony w Polsce (Lwów, Poznań, Katowice), z drugiej — w Italji (Medjolan, Bari, Padwa, Bolonja, Trypolis i t. p.). M. in. Izba wydała notatkę o Targach w Bari, usiłowała zorganizować wycieczkę kupców na te Targi, starała się zainteresować sfery gospodarcze Polski Targami w Trypolisie, współdziałała w zorganizowaniu działu polskiego na Wystawie Przemysłu Piekarskiego w Bolonji, za co otrzymała w r. b. Dyplom Honorowy, wreszcie posłała do Medjolanu na Wystawę Italskiej Prasy Zagranicznej komplet swych wydawnictw. W r. ub. Izba czynna była w charakterze delegatki Targów Lewantyńskich w Bari.

9. Stosunki z polskiemi placówkami zagranicznemi i organizacjami gospodarczemi.

Podobnie, jak w latach ubiegłych Izba pozostawała w stałych stosunkach z polskiemi placówkami konsularnemi w Rzymie, Medjolanie, Tryjeście i Katanji. Poza tem Izba nawiązała bliskie stosunki z Izbą Handlową Italsko - Polską w Medjolanie.

Poza tem Izba pozostawała w bezpośrednim kontakcie z polskiemi władzami administracji centralnej, jak M. P. H., Instytut Eksportowy, Min. Rolnictwa, polskiemi organizacjami gospodarczemi, w szczególności zaś z Izbami Przemysłowo - Handlo-

6. Corrispondenza.

Nonostante l'avverata diminuzione degli scambi commerciali, la nostra Camera ha mantenuto nell'anno in esame una vasta e animata corrispondenza, come risulta dalle cifre qui appresso:

Anno	Lettere ricevute	Lettere inviate
1932	1203	1120
1931	1398	1150
1930	860	779
1929	765	705
1928	758	695
1927	732	642
1926	285	216
1925	372	247

Il numero delle lettere ricevute nei primi mesi dell'anno corrente è di 415 e di quelle inviate — di 385. La corrispondenza della Camera segna un notevole aumento nel corso degli otto anni decorsi.

7. Questionari.

La corrispondenza surriferita concerne esclusivamente le lettere commerciali, esclusi i questionari, gli avvisi, ecc., ricevuti e inviati dalla Camera in gran numero. Fra i questionari più importanti merita menzione quello concernente le trattative svolgentisi a Roma in merito alla stipulazione del nuovo trattato commerciale polacco - italiano. Il nostro Ente ha inoltre impartito risposte a numerosi questionari ricevuti da enti e ditte italiane, interessantisi di singoli problemi della vita economica in Polonia. Fra altro, la Camera ha informato per tale via alcuni Consigli Provinciali dell'Economia Corporativa, Ministeri e Ditte private Camera di Commercio Italo - Orientale, ecc.

8. Esposizioni e Fiere.

La Camera, in misura delle forze e dei mezzi di cui dispone, ha svolto un'energica attività propagandistica a favore delle manifestazioni fieristiche ed esposizioni sia in Polonia (Fiera di Leopoli, di Poznań, di Katowice) che in Italia (Fiere di: Milano, Bari, Padova, Bologna, Tripoli, ecc.). Fra altro essa ha pubblicato dei fogli volanti sulla Fiera di Bari, ha fatto sforzi per organizzare un viaggio in comitiva dei commercianti a Bari, nonchè per destare nei ceti economici locali il dovuto interessamento per la Fiera di Tripoli, ha collaborato all'organizzazione della sezione polacca all'esposizione dell'industria del Pane a Bologna e ricevuto dalla medesima il diploma di benemerenza, ed inviato all'Esposizione Italiana della Stampa Estera a Milano il complesso delle publicazioni da essa edite. Nell'anno decorso la Camera aveva assunto le funzioni di Delegato della Fiera del Levante a Bari per la Polonia.

9. Rapporti con le rappresentanze polacche all'estero e con enti economici.

All'esempio degli anni precedenti, la Camera ha mantenuto continui rapporti con le rappresen-

wemi, Stowarzyszeniem Kupców, Centralą Kupców, Stowarzyszeniem Przedstawicieli Handlowych i t. p., w Italji zaś — z Radami Prowincjonalnemi Gospodarstwa Narodowego, Konfederacjami i Federacjami, Dyrekcjami Targów i t. p. W Warszawie b. żywy i ścisły kontakt Izba nasza utrzymuje z Ambasadą Italską, w szczególności zaś z jej Biurem Handlowem.

10. Stosunki z Izbami polsko - zagranicznemi w Warszawie.

W r. ub. powstał projekt powołania do życia wspólnej Delegacji Izb polsko - zagranicznych. W związku z tem w siedzibach kilku Izb odbył się szereg wspólnych zebrań, w których wzięła udział również nasza Izba. Realizację tego projektu Izba uznała za przedwczesną i narazie ustosunkowała się doń negatywnie. Izba nasza wzięła również udział w szeregu wspólnych posiedzeń Izb handl. polsko - zagranicznych w sprawie projektu Rozporządzenia Rady Ministrów o Izbach handlowych polsko - zagranicznych. Łącznie z innemi Izbami Izba nasza w poważnej mierze przyczyniła się do wprowadzenia szeregu ważnych zmian do tego projektu. Projekt ten został już obecnie całkowicie uzgodniony z Izbami handlowemi polsko - zagranicznemi oraz czynnikami rządowemi, a po uchwaleniu go przez Radę Ministrów, co prawdopodobnie w niedalekiej przyszłości nastąpi, zostanie on ogłoszony w formie rozporządzenia w „Dzienniku Ustaw".

Po wejściu w życie tego rozporządzenia statuty wszystkich Izb polsko - zagranicznych będą musiały być uzgodnione z jego postanowieniami, a m. in. również statut naszej Izby.

11. Działalność propagandowa.

W r. ub. Izba nasza w dalszym ciągu wydawała organ swój „Polonia - Italia", który w r. b. w zmienionej nieco szacie rozpoczął siódmy rok swego istnienia. Z uwagi na wprowadzenie jaknajdalej idących oszczędności w budżecie Izby trzeba było zmniejszyć objętość poszczególnych numerów Wydawnictwa, a nadto zmniejszono jego format. Zmiany te zostały jednak tak pomyślane, aby nie wywarły one najmniejszego wpływu na treść wydawnictwa.

Z oddzielnych publikacyj ogłosiliśmy drukiem broszurę Dr. A. Menotti Corvi p. t.: „Państwo Korporacyjne" oraz ulotkę o Targach Lewantyńskich.

12. Stosunki z prasą polską oraz italską.

Stosunki zarówno z prasą polską jak i italską stają się coraz bardziej ożywione. O nadsyłanie notatek, artykułów oraz materjałów informacyjnych zwracają się do nas liczne wydawnictwa periodyczne polskie i italskie. Z prośbą o nadsyłanie materjałów informacyjnych oraz artykułów o Polsce zwracały się do nas tak poważne wydawnictwa, jak tanze consolari polacche a Roma, a Milano, a Trieste e a Catania, ha pure allacciato relazioni con la Camera di Commercio Italo - Polacca a Milano.

La nostra Camera era inoltre in contatto diretto, con le autorità polacche dell'Amministrazione Centrale, quali: il Ministero dell'Industria e Commercio, l'Istituto Statale per l'Esportazione, il Ministero dell'Agricoltura, come pure con numerosi Enti economici, quali: Camere dell'Industria e Commercio, Associazioni Commerciali — nonchè in Italia — con Consigli ed Uffici Provinciali dell'Economia Corporativa, Confederazioni e Federazioni, Direzioni di Fiere, ecc. A Varsavia il nostro Ente mantiene contatti quanto mai amichevoli ed attivi con la R. Ambasciata d'Italia, contatti particolarmente intensi con l'Ufficio dell'Addetto Commerciale.

10. Rapporti con le Camere Polacco - Estere a Varsavia.

Nell'anno decorso è sorto il progetto di costituire una Delegazione comune delle Camere polacco - estere. Una serie di sedute e riunioni si sono tenute nelle sedi di alcuni Enti del genere, con la partecipazione della nostra Camera. L'effettuazione del progetto in parola fu da essa considerato prematuro.

Un'altra importante trattativa ha svolto la Camera in nesso col progetto di legge sulle Camere di Commercio Polacco - Estere preparato dal Governo polacco. Il progetto prevedeva una serie di misure per inquadrare le Camere di Commercio Polacco - Estere nella Legge sulle Associazioni già entrata in vigore. Esso conteneva però anche delle misure atte ad inceppare, in certa misura, l'attività delle Camere. La nostra intraprese dei passi presso i Ministeri rispettivi, parte d'accordo con altre Camere consorelle, parte di propria iniziativa, onde ottenere delle modificazioni al detto progetto di legge. Grazie al tempestivo, pronto intervento di S. E. l'Ambasciatore Giuseppe Bastianini, coadiuvato efficacemente dal sig. Addetto Commerciale cav. Pietrabissa, furono apportati al progetto dei notevoli emendamenti di modo che tanto per l'interesse Italiano, quanto polacco l'attività della Camera portà svolgersi senza inceppi.

Probabilmente nel prossimo avvenire il progetto verrà pubblicato nel „Giornale delle Leggi" in forma di decreto.

All'entrata in vigore del medesimo, tutte le Camere Polacco - Estere — fra altro anche la nostra — saranno tenute di conformare i loro statuti alle disposizioni ivi contenute.

10. Attività di propaganda.

Nell'anno in esame la nostra Camera ha continuato a pubblicare la rivista mensile „Polonia — Italia", entrata, quest'ultima, in veste un po'modificata, nel suo settimo anno di esistenza. La Camera fu costretta, per ragioni di economia impostele dalla necessità di mantenere l'equilibrio del suo bilancio, a diminuire il formato dell'edizione, senza tuttavia impoverirne il contenuto.

„Le Vie d'Italia", organ „Touring - Clubu" w Medjolanie, wyd. „Costruttori Lombardi" w Medjolanie, „La Guida d'Italia" i t. p. W tem ostatniem wydawnictwie ma się ukazać obszerny artykuł informacyjny o Polsce, za opracowanie którego Redakcja wyraziła nam serdeczne podziękowanie.

W prasie polskiej zamieszczamy co pewien czas notatki o stosunkach handlowych polsko - italskich, a w r. ub. zamieściliśmy wywiad z Dyrektorem Izby w „Gazecie Handlowej".

13. Członkowie.

Liczba członków w r. ub. zmniejszyła się dość poważnie. Kiedy w końcu r. 1931 posiadaliśmy członków 131, obecnie liczba ta spadła do 115. W r. b. zaczynają przybywać nowi członkowie i można żywić nadzieję, że do końca r. b. stratę te z r. ub. zdołamy skompensować dopływem nowych członków.

Oto w największym skrócie obraz działalności n/Izby w r. ub. Nie odtwarza on trudów i wysiłków, z jakiemi połączone jest w obecnych czasach kryzysowych rozwijanie działalności w instytucjach społecznych, opartych na ofiarności społeczeństwa oraz na pomocy czynników rządowych. Na tem miejscu pragnąłbym specjalnie dać wyraz wdzięczności za życzliwy do nas stosunek „Banca Commerciale Italiana" oraz gorącą wyrazić podziękę tym wszystkim instytucjom polskim i italskim, które w zrozumieniu znaczenia naszej placówki nie odmawiają jej swej pomocy i okazują naszej działalności jaknajdalej idące poparcie.

Działalność Izby naszej nie osiągnęła jeszcze wyżyn doskonałości, do jakich pragniemy ją doprowadzić. Powstała w ciężkim okresie życia gospodarczego, walczy ona stale z trudnościami natury finansowej i innej — tak, iż nawet jednostki ożywione najlepszemi chęciami niezawsze mogą dokonać w 100% zadania, jakie sobie postawiły. Niemniej jednak dążymy stale do wzmożenia działalności naszej Izby zarówno ku pożytkowi Polski, jak i Italji. Dodaje nam bodźca w tym względzie nieporównana energja J. E. Ambasadora Król. Italji Józefa Bastianini, zachęcającego nas niestrudzenie do pracy w imię ożywiającej wszelkie Jego poczynania wiary i wytrwałości faszystowskiej. Miło mi jest wyrazić Mu gorące podziękowanie za sympatję, jaką darzy naszą Instytucję i zwrócić się Doń z prośbą o nieodmawianie nam cennego swego poparcia w przyszłości.

Pragnę również serdecznie podziękować Attaché Handlowemu Ambasady Italskiej, p. Franco Pietrabissa za czynny udział w losach naszej Izby i za łaskawą współpracę, którą zdołał rozwinąć w czasie krótkiego swego pobytu na polskiej ziemi.

Abbiamo inoltre pubblicato l'opuscolo del Dott. A. Menotti Corvi „Lo Stato Corporativo", nonchè un foglio volante di propaganda della Fiera del Levante.

11. Rapporti con la stampa polacca ed italiana.

Il nostro Ente mantiene dei rapporti sempre più animati con la stampa sia polacca che italiana. Numerose pubblicazioni periodiche polacche ed italiane si rivolgono a noi per chiederci notizie, articoli ed informazioni. Abbiamo ricevuto richieste di informazioni ed articoli sulla Polonia da parte delle più serie e note pubblicazioni, quali: „Le Vie d'Italia e del Mondo", organo del Touring Club di Milano, „Costruttori Lombardi" — Milano, „La Guida d'Italia" — ecc. In quest'ultima pubblicazione verrà inserito un esauriente articolo informativo sulla Polonia, per la di cui elaborazione la Redazione ci ha esternato sentiti ringraziamenti.

Nella stampa polacca pubblichiamo ogni tanto delle notizie sui rapporti commerciali polacco — italiani. Nell'anno in esame è stato inserito nella „Gazzetta Commerciale" un'intervista col Direttore del nostro Ente.

12. Soci.

Il numero dei Soci della Camera è notevolmente diminuito nell'anno in esame. La loro cifra, ammontante al fine 1931 a 131, è scesa a soli 115. Ma nell'anno in esame 1932. Il presente riassuto non e possiamo nutrire la speranza che questa perdita verrà compensata da nuove adesioni.

Questa fu in breve l'attività della nostra Camera nell'anno in esame 1932. Il presente riassunto non può dare un'esatta idea delle ingenti difficoltà contro cui hanno da lottare enti simili al nostro, ricavanti i loro mezzi di esistenza quasi esclusivamente dall'appoggio degli Enti governativi e di istituzioni private, per sviluppare la loro attività in quest'epoca di profonda crisi. Mi è gradito quindi di porgere a nome della nostra Camera i più sentiti ringraziamenti alla „Banca Commerciale Italiana", nonchè agli Enti polacchi ed italiani, i quali, nella giusta comprensione dell'importanza della nostra situazione, dànno ad essa il loro benevolo appoggio e l'aiutano nella sua attività.

L'attività della nostra Camera non è ancora quella che noi potremmo desiderare. Nata in un periodo difficile, dovette sempre combattere con difficoltà, materiali e di persone, — ed anche quelle volonterose non sempre poterono compiere al 100% quello che si erano prefisse. Ma noi vogliamo che la nostra Camera intensifichi la sua opera e si renda utile alla Polonia e all'Italia. Siamo animati in questo nostro proposito dall'incomparabile energia dell'Ambasciatore d'Italia S. E. Bastianini, instancabile sempre nell'infonderci vigore ed nell'incoraggiarci nella nostra strada, nell'inculcarci la fede fascista di cui è animato. Mi è gradito di rivolger Gli qui un caloroso ringraziamento per l'amore che porta alla nostra Istituzione e Lo prego di serbarci intatta la

Nie mogę pominąć milczeniem owocnej a bezinteresownej działalności Członków Rady i Członków Komisji Rewizyjnej, którym w imieniu Izby składam serdeczne podziękowanie za Ich światłą współpracę.

Żywimy nadzieję, iż dzięki wspólnym wysiłkom Instytucja nasza osiągnie doskonałość, jako organizacja pożyteczna i cenna dla obydwu krajów.

Sprawozdanie finansowe Izby.

Z kolei członek Komisji Rewizyjnej, p. Dr. Leon Felde odczytał protokuł Komisji Rewizyjnej oraz sprawozdanie finansowe za okres budżetowy od 1. I. do 31.XII. 1932, na podstawie którego zebrani udzielili Zarządowi absolutorjum. Preliminarz budżetowy na r. 1933, odczytany przez Prezesa Izby, Zgromadzenie zatwierdziło.

Wybory do władz Izby.

Zgodnie z p. 6 porządku dziennego odbyły się tajne wybory do Rady Izby, w wyniku których zostali wybrani pp.: Dr. Stanisław Bocciolone, inż. Jerzy Coro, Tadeusz Ginsberg, Dyr. Marceli Frydman Eugenjusz Del Gaiso, Adw. Dr. Alfred Kielski, Adw. Dr. Roman Kuratowski, Dyr. Inż. Renato Sambri Dyr. Stefan de Porayski, Dyr. Romeo Purini, Dyr. Wiktor Wiener, Dyr. Hektor Zanchi.

Do Komisji Rewizyjnej zostali wybrani pp.: Dr. Antoni Benis, Dr. Leon Felde, Dr. Gabryjel Firnej.

Wobec niezgłoszenia wolnych wniosków, Prezes Izby Walne Zgromadzenie zamknął.

Tegoż dnia odbyło się posiedzenie członków nowo obranej Rady, na którem w drodze tajnych wyborów został ukonstytuowany Zarząd w składzie następującym: Prezes Izby — Ks. Franciszek Radziwiłł, Wiceprezesi: Inż. Renato Sambri, inż. Tadeusz Marchlewski oraz Dyr. Marceli Frydman; sekretarz — Dr. Stanisław Bocciolone, skarbnik — Dyr. Stefan de Porayski.

sua simpatia e di continuare a darci il suo valido appoggio.

Indirizzo pure un cordiale ringraziamento al sig. Addetto Commerciale cav. Franco Pietrabissa, che pur nel breve lasso da quando si trova fra noi, ha preso tanta parte attiva alle sorti della nostra Camera. Non potrei neanche passare sotto silenzio l'efficace e disinteressata attività dei Membri del Consiglio e dei Sindaci, ai quali mi è gradito di esternare i ringraziamenti della Camera per la loro collaborazione nel realizzare gli scopi della medesima e nel rendere la sua attività utile e proficua. Nutriamo la speranza, che grazie agli sforzi comuni la nostra Istituzione sarà sempre meno un'istituzione decorativa, e diverrà sempre più un fattore utile e veramente operante, all'esempio di tutte quelle meravigliose istituzioni create dall'Italia fascista, che servono di esempio al mondo intiero.

Fu data la parola al sindaco sig Dott. Leone Felde il quale rilesse il verbale della Commissione dei Sindaci, nonchè il rendiconto finanziario della Camera per il periodo 1.I.'31 — 1.I.'32, approvato dalla Direzione. Fu poi letto dal Presidente della Camera ed approvato dall'Assemblea il bilancio preventivo dell'Ente per l'anno 1933.

Elezioni dei Membri del Consiglio e dei Sindaci.

Conforme il p. 6 dell'ordine del giorno, ebbero luogo le elezioni in votazione segreta dei Membri del Consiglio della Camera. Furono eletti i Sigg: Dott. Stanislao Bocciolone, Ing. Giorgió Corò, Taddeo Ginsberg, Cav. Dir. Marcello Frydman, Eugenio Del Gaiso, Avv. Dott. Alfredo Kielski Avv. Dott. Romano Kuratowski, Dir. Ing. Taddeo Marchlewski, Giorgio Meyer, Principe Francesco Radziwiłł Dir. Ing. Renato Sambri, Dir. Stefano de Porayski; Dir. Romeo Purini, Dir. Vittorio Wiener, Dir. Ettore Zanchi, nonchè i Sindaci: Sigg. Dott. Antonio Benis, Dott. Leone Felde, Dott. Gabriele Firnej.

Non avendo nessuno presentato delle proposte libere, il Presidente della Camera chiuse quindi la seduta.

Nello stesso giorno ebbe luogo la seduta dei Membri del nuovo Consiglio riunitasi per costituire la nuova Direzione della Camera. Furono eletti per segreta votazione:

Presidente — Principe Francesco Radziwiłł,
Vicepresidenti: Ing. Dir. Renato Sambri,
Ing. Taddeo Marchlewski
Cav. Dir. Marcello Frydman,
Segretario Dott. Stanislao Bocciolone,
Tesoriere Dir. Stefano de Porayski.

PRZEMYSŁ CHEMICZNY W ITALJI

(L'INDUSTRIA CHIMICA IN ITALIA).

W okresie powojennym przemysł chemiczny rozszerzył znacznie zakres swej ekspansji na całym świecie.

Dziś obejmuje on rozległą skalę produktów — od nawozów sztucznych do mydeł, od materjałów wybuchowych do olejów roślinnych, od barwników syntetycznych do ekstraktów taninowych, i t. p.

Przemysł chemiczny w Italji zdołał w krótkim stosunkowo czasie wysunąć się na jedno z pierwszych miejsc w Europie, zajmując piąte miejsce po Stanach Zjednoczonych A. P., Niemczech, Anglji i Francji.

Wielki przemysł chemiczny.

Wielki przemysł chemiczny we właściwem znaczeniu tego słowa, obejmujący produkcję grupową najważniejszych artykułów (jako to: kwas siarkowy, nawozy sztuczne, ług elektrolityczny, kwas solny, kwas borny i t.p.), znajduje się obecnie w Italji na drodze do światowego rozwoju. Jeżeli w niektórych działach produkcja zmniejszyła się w porównaniu z latami poprzedniemi, zjawisko to znalazło kompensatę w rozwoju produkcji innych artykułów (jako to: brom, jod, nawozy sztuczne, aluminjum, rozpuszczalniki do lakierów, itp.), zdobywające coraz donioślejsze znaczenie dla gospodarstwa narodowego.

Zmniejszyła się produkcja **kwasu siarkowego** 50 — 52 Bè (w 1929 r. ok. 11 miljonów, w 1932 — 6.600.00z kwint.), **nawozów fosforanowych** (13 milj. kwint. w 1929) oraz **kleju zwierzęcego** (78.800 kw. w 1929, 52.000 w 1932).

Zanotowano natomiast zwiększenie się produkcji **kwasu azotowego** (390.000 kwint. obliczonych na 36 Bè w 1929, 1.100.000 kw. w 1932 r.). Produkt ten, wyrabiany dotychczas wyłącznie metodą syntetyczną, znajduje zastosowanie przeważnie do wyrobu nawozów sztucznych, zwłaszcza **azotanu wapnia,** produkcja którego w 1932 r. (651.859 kwint.) zwiekszyła się znacznie w porównaniu z r. 1929 (651.859 kwint.). Produkcja innych nawozów sztucznych utrzymała się w przybliżeniu na poziomie 1929 r. (**siarczan amonu** — w 1929 r. 1.400.000, w 1932 — 1.230.000, **cjanamid wapnia** — 683.000 — 779.000 kwint.). Zmniejszyła się produkcja **azotanu amonu** (w 1929 r. 125.000, w 1932 — 63.000 kwint.).

Produkcja **azotu** wzmaga się w Italji szybko i nieustannie. W 1922 r. była b. nieznaczna, w 1932 zaś osiągnęła liczbę ok. 580.000 kwint., stawiając Italję w rzędzie najwybitniejszych wytwórców świata i pionierów w dziedzinie stosowania słynnych i przyjętych już zagranicą metod Casale i Fausera do wyrobu amonjaku syntetycznego.

Rozwija się również wybitnie produkcja **boru** i jego pochodnych (produkcja **kwasu bornego surowego** wynosiła w 1929 r. 44.000, w 1931 — 70.000 kwint.).

Energja naturalna pary, wyzwalającej się w znacznych ilościach przy wyrobie kwasu bornego, przetwarzana jest w energję elektryczną.

Ze zwiększeniem produkcji siarczanu miedzi (w 1929 r. 660.000, w 1932 — 990.000 kwint.) idzie w parze znaczne wzmożenie się produkcji innych środków, służących do ochrony roślin od pasożytów, zwłaszcza preparatów, sporządzonych na arszeniku, które zdobywają w Italji coraz większy rozgłos i powodzenie.

Skurczyła się produkcja **kwasu chlorowodorowego** (412.000 kwint. w 1929, 309.000 w 1932 r.) oraz **ługu żrącego** w postaci stałej 767.000 w 1929, 613.000 w 1932) i płynnej (z 520.000 na 480.000 kwint.). Produkcja **węglanu sodu** (za wyjątkiem części, przetwarzanej w ług żrący) zwiększyła się z 940.000 kwint. w 1929 do 1.100.000 kwint. w 1932 r. Węglan sodu, który Italia wytwarzać zaczęła na kilka lat przed wojną, znajduje dziś rozległe zastosowanie do wyrobu krzemianów alkalicznych, mydeł, farb organicznych syntentycznych i mineralnych, itp.

Produkcja **alkoholu metylowego syntetycznego** (metanolu) osiągnęła w 1932 r. liczbę ok. 11 tysięcy kwint.

Zasługuje ponadto na uwagę produkcja **alkoholu butylowego i acetonu,** otrzymywanych jednocześnie z fermentacji kukurydzy i znajdujących zastosowanie jako rozpuszczalniki lakieru i celulozy, jak również produkcja innych rozpuszczalników, która przybiera coraz znaczniejsze rozmiary.

Produkcja **kamfory syntetycznej** przewyższyła w krótkim czasie liczbę 4.000 kwint. rocznie.

Wybitnie rozwija się produkcja **wodorosiarczków alkalicznych,** rozpoczęta w 1926 r., która już w 1931 r. wyraziła się liczbą ok. 7.000 kwint.; na wysokim poziomie utrzymuje się stale produkcja **pochodnych chloru** (podchlorynów, czwórchlorku węgla, itp.), siarczku węgla (ok. 130.000 kwint. rocznie), soli barowych (chlorek — ok. 11.000 kw., siarczan baru — 7.800 w 1929, 6.070 kwint. w 1931 r., siarczek baru — ok. 30.000 kwint. w 1929, 39.000 kwint. w 1931), **dwuchromianów i krzemianów alkalicznych, siarczku sodu** i wielu innych produktów wielkiego przemysłu chemicznego.

Zwraca uwagę szybki i niezmiernie intensywny rozwój **przemysłu aluminjowego,** w trzech wielkich fabrykach o produkcji, przewyższającej 11.000 kwint. rocznie, jak również przemysł **cynkowy. Cynk** wydobywany jest w Italji przeważnie metodą elektrolityczną, produkcja jego zaś przewyższyła już liczbę 19.000 kwint. rocznie.

Ogółem istnieje w Italji przeszło 250 zakładów, wyrabiających produkty chemiczne wyżej wzmiankowane i zatrudniających ogółem 20.000 robotników. Najdonioślejsze znaczenie posiadają zakłady chemiczne, wytwarzające kwas siarkowy i nawozy wogóle; w znacznej większości produkują one jednocześnie klej zwierzęcy i inne przetwory.

Italja posiada 5 zakładów elektrotechnicznych, wyrabiających sodę i chlor oraz liczne drobniejsze fabryki podchlorynów. Niektóre z fabryk wyrabiają jednocześnie: kwas borny, brom, jod, dwuchromiany alkaliczne, weglan sodu, sole barowe, alkohol butylowy itp.; istnieją natomiast specjalne fabryki wy-

robów takich, jak: kwas octowy, aceton, nawozy sztuczne, środki przeciwko pasożytom, itp.

Produkty chemiczne stosowane w przemyśle fotograficznym.

Produkcja ta, zapoczątkowana w 1927 r., osiągnęła już wysoki stopień rozwoju i rokuje świetne nadzieje na przyszłość.

Obejmuje ona papier światłoczuły, płyty fotograficzne, taśmy filmowe i radjograficzne, wyrabiane w trzech firmach, zatrudniających ok. 800 robotników oraz w wielkiej fabryce, wyrabiającej potrzebny ku temu surowiec (bawełnę).

Materjały wybuchowe.

Przemysł materjałów wybuchowych, obejmujący przeważnie produkcję materjałów wybuchowych myśliwskich i do szrapneli, posiada jednocześnie urządzenia dostosowane do produkcji wyrobów pokrewnych.

Produkcja materjałów wybuchowych w 1929 r. wyniosła ogółem ok. 100.000 kwint.; w 1932 spadła do 75.000 kwint., z powodu znacznego zmniejszenia się zapotrzebowania prochu wybuchowego w przemyśle budowlanym.

Materjały wybuchowe są wyrabiane w 75 zakładach, zatrudniających ogółem 3.700 robotników.

Gazy komprymowane.

Produkcja ta obejmuje: tlen, wodór, chlor, amonjak, bezwodnik węglowy, siarczan bezwodny i t. p. Czołowe miejsce w tej dziedzinie zajmuje niewątpliwie produkcja **tlenu** (ok. 9 miljonów m.^{3} rocznie), znajdującego zastosowanie wraz z acetylenem zwłaszcza w przemyśle lutowniczym.

Tlen, chlor i amonjak komprymowany używane są do produkcji sody elektrolitycznej i nawozów sztucznych.

Produkcja **bezwodnika węglowego w płynie** wynosi ok. 3.500.000 kg. rocznie, zaś **w stanie stałym**— ok. 358.000 kg. (w 1932 r.).

Gazy komprymowane wyrabiane są w ok. 50 firmach, zatrudniających ogółem przeszło 1.500 robotników.

Substancje plastyczne.

Przemysł substancyj plastycznych, obejmujący przetwory żywicy syntetycznej, celuloidu i rogu sztucznego, rozwija się w Italji stale i pomyślnie.

Produkcja **żywic syntetycznych** wyraziła się w 1932 r. liczbą 10.000 kwint. Produkcja **celuloidu** utrzymuje się od dłuższego czasu na poziomie mn. w. 6.500 kwint. rocznie, produkcja zaś **rogu sztuczngo**— z przewagą **zoolitu i galalitu** wynosi przeciętnie 3 — 4.000 kwint. rocznie.

Italja posiada 10 fabryk substancyj plastycznych, zatrudniających ok. 600 robotników.

Farby organiczne syntetyczne.

Przemysł farb organicznych syntetycznych powstał po wojnie, w następstwie wybitnego rozwoju, w okresie wojennym, przemysłu pochodnych smoły służących do wyrobu środków obronnych. Po zawarciu pokoju pozostały odnośne fabryki, które postanowiono spożytkować dla stworzenia w Italji przemysłu produktów pochodnych, służących dla produkcji farb i barwników. Produkcja ta w krótkim czasie osiągnęła w Italji poziom najdoskonalszych wyrobów zagranicznych.

Obejmuje ona **farby indantrenowe, barwniki na cynie** oraz wszelkie **farby siarczane.**

Moment najświetniejszego jej rozwoju przypada na 1929 rok (75.000 kwint. produktów pośrednich i 74.000 kwint. barwników), w 1931 r., zaś nastąpiło pewne zmniejszenie (54.000 kwint. produktów pośrednich i 74.000 kwint. barwników). W 1932 zwiększyła się ponownie (57.000 kw. produktów pośrednich, 66.000 kw. borowników), dzięki wzmożeniu się zapotrzebowania rynku wewnętrznego i licznych rynków zagranicznych.

Przemysł ten uprawiany jest przez ok. 12 firm, rozrzuconych na całym obszarze Italji i zatrudniających ogółem 1.600 robotników.

Farby mineralne i lakiery stanowią jeden z najpoważniejszych działów przemysłu chemicznego w Italji.

Produkcja **farb mineralnych białych,** zwłaszcza **tlenku cynku,** rozpoczęta bezpośrednio po wojnie, zwiększała się stale do 1928 - 29 r., poczem nastąpił dość znaczny jej spadek, przy jednoczesnem wzmożeniu się produkcji **litoponu i bieli tytanowej.** Przedewszystkiem jednak zwraca uwagę wszechstronny i świetny rozwój produkcji lakierów na celulozie i lakierów specjalnych, znajdujących zastosowanie do różnych celów.

Ogólna produkcja farb mineralnych wyniosła w 1932 r. ok. 120.000 kwint., zaś produkcja lakierów — 213.000 kwint.

Ponadto wyrabiane są w Italji liczne rodzaje i gatunki **atramentu i tuszu,** zwłaszcza **tuszu drukarskiego.**

Italja posiada ok. 270 fabryk farb mineralnych i lakierów. Ilość zatrudnionych w tym przemyśle robotników wyraża się w przybliżeniu liczbą 3.500.

Chemiczne przetwory produktów rolnych.

Przemysł ten ma za cel wykorzystywanie produktów rolnych zarówno krajowych (owoce południowe, oliwki, itp.), jak również importowanych z zagranicy (kukurydza do wyrobu krochmalu, nasiona oleiste, niektóre gatunki drzew, służących do wydobywania ekstraktów garbarskich, itp.).

Czołowe miejsce zajmuje tu **przemysł cytrynowy,** obejmujący produkcję **cytratu wapnia i kwasu cytrynowego.**

Produkcja **kwasu winnego** uległa w ostatnich czasach pewnemu zmniejszeniu.

Produkcja **alkoholu etylowego,** wydobywanego po większej części z melasy, skurczyła się nieco w 1932 r. (431.497 kwint.) w porównaniu z r. 1929 (497.506 kwint.); ostatnio jednak otwarły się przed nią nowe drogi zbytu, dzięki ustawowemu jej wcieleniu do produkcji paliwa mieszanego (mieszanki alkoholu i benzyny) w myśl przepisów, ustanowionych na mocy Król. Dekretu z dn. 14 lutego 1930, n. 52.

Przemysł ten uprawiany jest w ok. 50 firmach, zatrudniających ogółem 1.600 robotników.

Przemysł **esencyj pomarańczowych, cytrynowych, bergamotowych, kwiatowych** oraz **esencyj z ziół aromatycznych** posiada w Italji świetne warunki rozwoju, dzięki miejscowej obfitości surowców.

To samo rzec można o **przemyśle perfumeryjnym,** zaznaczając jednocześnie, że odnośne surowce italskie zasilają w znacznej części przemysł perfumeryjny zagranicą.

Italja posiada ok. 500 firm (520 zakładów fabrycznych) wyrabiających esencje owocowe, kwiatowe i artykuły perfumeryjne i zatrudniających około 6.000 robotników.

Ważną rolę odgrywa również w Italji produkcja **olejów roślinnych** (oliwy oczyszczonej, oliwy siarczanej, olejów wytłaczanych z nasion).

Roczne jej cyfry przedstawiają się, jak następuje:

oleje wytłaczane z nasion — 1 miljon kwint.;

oliwa oczyszczona — w 1930 r. 900.000 kwint. w 1932 — 630.000 kwint.;

oliwa siarczana — w 1931 r. 260.000 kiwnt. w 1932 — 210.000 kwint.

Ilość fabryk w Italji — ok. 300. Ilość zatrudnionych robotników — ok. 6.000.

Przemysł **ekstraktów garbarskich** wydobywanych z krajowego drzewa kasztanowego, jak również ze sprowadzonego z Argentyny drzewa quebracho, obejmuje w pierwszym rzędzie produkcję ekstraktu o zawartości 30% taniny (680 tys. kwint. w 1930, 560.500 kw. w 1932 r.). Ekstrakt ten wyrabiany jest w ok. 30 firmach (40 fabrykach), zatrudniających przeszło 1.000 robotników.

Znaczny rozwój osiągnął również przemysł **krochmalu, skrobi, glukozy, dekstryny i kleju wyrabianego na zimno.** Roczna produkcja krochmalu ryżowego — ok. 35.000 kw. glukozy w płynie — 85.560 kwint. (w 1932 r., w 1929 zaś — 114.000 kw.).

Grupę tę reprezentuje w Italji ok. 20 zakładów fabrycznych, zatrudniających przeszło 500 robotników.

Wyroby chemiczno - perfumeryjne.

Italski przemysł chemiczno - farmaceutyczny pozyskał już zasłużoną sławę na rynkach krajowych i zagranicznych. Obejmuje on w pierwszym rzędzie: produkty leczniczo - syntetyczne, arseno - benzolowe, surowice i szczepionki i in., odpowiadające najsurowszym wymaganiom współczesnej wiedzy lekarskiej. Produkty te pokrywają całkowicie zapotrzebowanie lokalne i zasilają znaczny eksport zagranicę.

Italja posiada ok. 500 laboratorjów farmaceutycznych zatrudniających ogółem 10.000 robotników.

Inne działy przemysłu chemicznego.

Do grupy tej zaliczają się: przemysł **mydlarski** (ok. 800 firm, 820 zakładów fabrycznych zatrudniających 5.800 robotników; produkcja — ok. 1.800 kwint. rocznie); przemysł past i kremów do czyszczenia (ok. 80 fabryk, 1.200 robotników); przemysł **zapałczany** (ok. 12 firm; przeszło 20 zakładów fabrycznych, ok. 3.700 robotników); przemysł **olejów mineralnych,** uprawiany jeszcze w skromnych rozmiarach, lecz rozwijający się coraz pomyślniej.

Eksport produktów chemicznych z Italji przedstawia się, jak następuje:

		1930	1931	1932
Wielki przemysł chemiczny (łącznie z nawozami sztucznemi)	Lit	75.613,135	66.273,452	47.668,476
Destylaty smoły	"	1.107,533	1.811,179	995.762
Barwniki i produkty pośrednie	"	27.352,687	23.220,286	21.308,924
Materjały wybuchowe	"	14.031,440	8.559,637	4.847,210
Zapałki	"	6.892,682	5.498,528	5.917,030
Gazy komprymowane	"	145,580	185,032	173,798
Substancje plastyczne	"	7.493,197	13.798,414	13.435,430
Artykuły fotograficzne	"	4.103,400	9.596,011	6.500,667
Farby i lakiery	"	21.572,921	13.825,545	13.461,837
Oleje mineralne i smary	"	14,364,194	9.592,629	14.092,985
Krochmal, skrobie, glukoza	"	5.032,632	3.907,078	3.117,520
Mydła, tłuszcze i świece	"	23.503,411	17.249,344	8.955,260
Oleje roślinne i makuchy	"	404.257,877	309.176,310	197.846,378
Przemysł cytrynowy i przemysł kwasu winnego	"	114.904,452	82.591,762	67.198,519
Alkohol	"	192,357	119.852	112,080
Esencje aromatyczne i wyroby perfumeryjne	"	114.488,136	60.185,283	43.159,269
Ekstrakty taninowe i sumak	"	47.472,497	42.562,532	18.940,460
Pasty do czyszczenia	"	1.237,659	1.033,278	995,743
Artykuły farmaceutyczne	"	54.782.572	37.624,602	34.154,027
Produkty chemiczne niewymienione (organiczne i nieorganiczne)	"	4 892,620	8.455.534	3.415,743
Ogółem	Lit.	942.440,982	715.266,888	506.296,618

Organizacja przemysłowa.

Zgodnie z państwowem rozporządzeniem korporacyjnem, wszyscy italscy wytwórcy produktów chemicznych są zrzeszeni w „Narodową Federację Faszystowską Przemysłu Chemicznego i Przemysłów Pokrewnych w Rzymie, via delle Muratte 43, która, oprócz rozległej działalności syndykalistycznej, ma za zadanie pracę nad rozstrzyganiem licznych i różnorodnych zagadnień gospodarczych i handlowych, dotyczących italskiego przemysłu chemicznego.

I. N. E.

NOTIZIARIO

Lo stato economico della Polonia

(Stan gospodarczy Polski)

SPECIFICA	1932					1933					
	VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI
Produzione, migl. di tonn.											
Carbone	2,434	2,399	2,821	2,783	2,459	2,399	2,123	2,130	1,750	1,813	.
Nafta	50	23	50	48	49	48	43	47	46	47	
Ferro greggio	24	24	22	22	20	19	21	27	26	27	.
Acciaio	66	56	63	65	50	48	55	71	69	82	.
Cemento	20	28	23	11		.		.	21	52	.
Energia elettrica in mil. di Kwh.	161	169	192	200	184	182	166	178	164	173	.
Prezzi indici al' ingrosso:											
Generale	59,5	59,5	58,2	57,8	55,5	55,7	57,3	57,3	57,0	56,2	57,4
Prodotti industriali	66,9	66,9	65,7	64,3	63,1	62,1	63,4	60,7	60,6	60,5	52,7
Prodotti agricoli	50,3	50,3	48,7	49,5	46,1	47,5	51,4	52,2	51,9	50,4	50,4
Indici costo di vita											
Generale	76,8	76,1	74,7	74,2	72,8	72,2	72,5	73,0	73,0	72,4	71,8
Derrate alimentari	63,0	62,1	60,4	59,9	57,9	57,4	58,6	60,0	60,4	60,0	59,5
Lavoro											
Operai occupati in migl:											
nelle miniere	108,1	109,2	109,8	110,9	109,5	105,8	104,6	102,2	97,2	96,1	.
nelle fonderie	32,0	33,0	32,4	32,3	31,5	31,2	32,0	32,9	32,8	32,9	.
nelle industrie di lavorazione	338.4	343,0	385,7	343,1	278,0	274,0	289,4	307,4	327,4	344,9	.
Disoccupati registrati											
nell'industria	152	113	113	137	171	207	218	218	197	181	.
Intellettuali	32	33	32	33	43	50	52	52	52	50	.
Commercio estero, mil. di zl.											
Esportazione totale	86	87	96	101	93	71	66	75	71	74	78
Prodotti agricoli	31	38	42	44	37	28	25	27	25	26	71
Carbone	17	17	17	19	19	15	15	13	10	11	10
Importazione totale	67	64	73	77	78	65	56	59	66	64	69
Macchine ed apparecchi	3	3	3	3	4	4	2	3	3	3	3
Tessili greggi	13	15	17	12	17	16	12	11	12	15	17
Saldo	+ 19	+ 23	+ 23	+ 24	+ 15	+ 6	+ 10	+ 16	+ 5	+ 10	+ 9
Comunicazioni											
Ferrovie, carichi di merci (in migl. di tonn.)	3 969	3,930	5,026	4,757	3,268	2,961	2,908	3,228	2,776	.	.
Traffico marittimo:											
Danzica	455	5[illegible]1	499	532	527	436	374	426	388	394	451
Gdynia	518	492	554	566	600	466	432	490	482	531	565
Credito											
Dollaro, (scarto dalla parità in %)	8 9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,5	7,6	7,3
Azioni della Banca di Polonia	70,6	90,0	87,6	87,0	87,3	84,0	77,4	46,1	74,6	72,8	74,7
Circolazione bancaria	1 360	1 344	1 369	1 289	1 325	1 268	1 311	1 340	1 352	1 330	1 330
Oro in Banca di Polonia	477	489	494	501	502	512	513	491	491	472	473
Copertura statutaria	42,7	43,4	44.4	44,8	45,0	46,3	46,3	46,4	44 9	44,6	44,8
Valute e divise	147	138	140	141	137	103	84	97	67	67	80
Cassa postale di Risparmio											
Assegni, milioni di zl.	1.763	1,760	1,977	1,920	2,077	1,865	1,692	1,994	1,958	2,088	1,918
Tasso d'interesse: (in % %)											
Banca di Polonia	7,5	7,5	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6 0
Banche private	10,9	10,9	10,9	9,5	9,5	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4	.
Depositi bancari:											
a termine	350	346	353	365	371	368	362	373	361	349	.
a vista	621	623	597	594	583	598	589	574	568	552	.
Protesti cambiari in mil. di zl.	**58**	**61**	**60**	**54**	**54**	**45**	**38**	**40**	**35**	**37**	.
Fallimenti	**28**	**33**	**34**	**32**	**33**	**36**	**37**	**35**	**24**	.	.
Tesoro dello Stato:											
Uscite (in mil. di zl.)	180,8	182,2	188,0	175,8	188,4	180,9	178,5	204,5	175,4	166,3	.
Entrate " " " "	162,8	154,2	177,8	165 –	179,2	156,3	153,0	163,0	159,8	141,8	.

INDUSTRIA E COMMERCIO

L'ESPORTAZIONE DEL CARBON FOSSILE NEL GIUGNO 1933.

(Wywóz węgla kamiennego w czerwcu 1933).

si presentava, secondo i dati provvisori, come appresso (in migliaia di tonnellate):

Paesi	Febbraio			Marzo 1933	Aprile 1933	Aumento (—) o diminuzione (—) di fronte all maggio 1933
	1930	1931	1932			
Mercati dell'Europa Centrale	224	226	169	53	70	+ 17
Austria	124	115	121	53	60	+ 7
Ungheria	39	33	2	—	—	—
Cecoslovacchia	61	78	45	—	10	10
Germania	—	—	1	—	—	—
Mercati scandinavi	441	517	423	314	338	+ 24
Svezia	259	260	211	180	172	— 8
Norvegia	27	37	83	61	74	+ 13
Danimarca	98	133	81	32	57	+ 25
Islanda	3	1	1	—	—	—
Finlandia	54	86	47	41	35	— 6
Mercati baltici	44	65	5	5	5	—
Lettonia	31	39	3	4	3	— 1
Lituania	10	3	—	—	—	—
Memel	3	4	2	1	—	— 1
Estonia	—	4	—	—	2	+ 2
Unione Repubbliche Sovietiche	—	15	—	—	—	—
Mercati dell'Europa Occidentale	71	172	110	128	122	— 6
Francia	51	129	82	72	72	—
Belgio	3	20	11	10	13	+ 3
Irlanda	—	—	—	30	22	— 8
Olanda	6	14	9	3	4	+ 1
Svizzera	11	9	8	13	11	— 2
Mercati dell'Europa Meridionale	56	102	60	61	89	— 28
Italia	35	90	59	51	80	+ 29
Jugoslavia	13	9	—	—	1	— 1
Rumenia	8	3	1	1	—	— 1
Grecia	—	—	—	9	8	— 1
Mercati extra-europei	6	6	9	7	15	+ 8
Algeria	—	3	9	7	15	„ 8
Turchia	—	3	—	—	—	—
Brasile	6	—	—	—	—	—
Carbone per navi	86	78	21	31	28	— 3
Totale spedizioni all'estero	928	1.166	797	599	667	+ 68
Città libera di Danzica	22	16	21	16	19	+ 3
Complessivamente	950	1.182	819	615	686	+ 71
Scarico nei porti di:						
Danzica	397	542	257	209	218	+ 9
Gdynia	228	355	342	342	365	+ 23
Totale	625	897	599	551	583	+ 32

Nonostante la diminuzione delle giornate lavorative (23 di fronte a 25), l'esportazione del carbon fossile segnò nel giugno c. a. un aumento di 71 mila tonn. di fronte al mese precedente ed ammontò a 686 mila tonn.

L'incremento dell'esportazione si è avverato nelle due regioni carbonifere e fu nella regione slesiana di 47 mila tonn. (essendo stato di 564 mila) e in quella di Dąbrowa di 24 mila tonn. (122 mila), di fronte al mese di maggio. Fu scarsa, invece, l'esportazione dal bacino di Cracovia.

Dalle quantità qui sopra, vennero esportate sui mercati dell'Europa Centrale 70 mila tonn., cioè 17 mila in più. Quell'incremento concerneva l'Austria (7 mila tonn. in più) e la Cecoslovacchia (10 mila tonn. esportate dopo una sosta di 3 mesi). L'esportazione sui mercati scandinavi segnò un incremento di 24 mila t., essendo stata di 338 mila e si riferì alla Danimarca e alla Norvegia. E' diminuita, invece, l'esportazione in Isvezia e in Finlanda. L'esportazione sui mercati dell'Europa Occidentale è diminuita di 6 mila t., essendo stata di 122 mila. Una tale diminuzione concerne l'Irlanda e la Svizzera; quella diretta verso il Belgio e verso l'Olanda, segnò invece un aumento. L'incremento dell'esportazione sui mercati dell'Europa Meridionale fu di 29 mila tonn. in Italia. mentre è diminuita quella in Grecia. L'esportazione del carbone per navi fu di 28 mila tonn., cioè di 3 mila in meno. Segnò invece un incremento di 3 mila tonn. l'esportazione verso la Città Libera di Danzica, essendo stata di 19 mila tonn.

La partecipazione dei singoli mercati nell'esportazione complessiva del carbone si presentava in giugno, di fronte al mese di maggio, come segue:

	Maggio	Giugno
Mercati dell'Europa Centrale	8,62	10,20
„ Scandinavi	51,06	49,27
„ baltici	0,81	0,73
„ dell'Europa Occidentale	20,81	17,79
„ dell'Europa Meridionale	9,92	12,97
„ extra-europei	1,14	2,19
Carbone per navi	5,04	4,08
Città Libera di Danzica	2,60	2,77
Totale	100.00	100.00

La media giornaliera delle spedizioni del carbon fossile all'estero fu — nelle 23 giornate lavorative del mese di giugno — di circa 30 mila t., segnando, cioè un aumento di circa 5 mila t. di fronte al mese precedente. Vennero esportate ca. 25 mila tonn. dalla regione slesiana, e ca. 5 mila t. da quella di Dąbrowa.

Lo scarico nei porti segnò in giugno un aumento di 32 mila t., essendo stato di 583 mila. Lo scarico nel porto di Danzica fu di 218 mila, cioè di 9 mila in più, e quello nel porto di Gdynia — di 365 mila — 23 mila t. in più di fronte al mese di maggio.

APPLICAZIONE DEI PERMESSI D'IMPORTAZIONE.

(Stosowanie pozwoleń przywozu).

Con circolare del Ministero delle Finanze polacco pubblicata nel „Monitor Polski" n. 105 dell'8 maggio u. s. è stato stabilito quanto appresso, in merito all'applicazione dei permessi d'importazione:

1. — I permessi d'importazione sono personali, vengono rilasciati dal Ministero dell'Industria e Commercio ai diretti acquirenti delle merci all'estero e come tali, non possono esere ceduti o trasferiti ad altra persona; la merce deve provenire dal paese designato nel permesso d'importazione.

2. — Qualora il mittente estero vendesse ad un altro acquirente la merce già spedita nel territorio doganale polacco, il nuovo acquirente dovrà presentare allo sdoganamento il permesso d'importazione accordatogli dal Ministero dell'Industria e Commercio, ronchè la fattura emessa dal mittente a suo nome, e ciò come prova della transazione conclusa.

3. — All'atto dello sdoganamento l'identità della persona menzionata nel permesso viene di regola stabilita in base a documenti commerciali ed altri, acclusi dall'interessato alle dichiarazioni doganali, ai sensi delle prescrizioni vigenti. Nel traffico postale servono quali documenti le dichiarazioni doganali del mittente, certificati di origine, ecc.

4. — Per i trasporti ferroviari effettuati con documenti ferroviari diretti fino a località dove non esistono uffici doganali, e sdoganati a mezzo dell'agenzia doganale ferroviaria, tale agenzia presenterà per lo sdoganamento, insieme ai documenti commerciali, anche il permesso d'importazione rilasciato a nome della persona specificata in tali documenti.

5. — La lettera di vettura, che stabilisce il diritto di disponibilità della merce dal punto di vista doganale (par. 21 della disposizione sul procedimento doganale) ha nell'applicazione dei permessi d'importazione importanza secondaria, poichè — come si rileva dalla pratica — tanto i mittenti come gli acquirenti di merci estere, per quanto riguarda la spedizione delle merci e l'espletamento delle formalità doganali, si servono degli spedizionieri, delle imprese di magazzinaggio e delle banche.

6. — Nel caso di mancanza di documenti specificati al punto 3, la ditta segnata nella lettera di vettura dev'essere quella stessa che è segnata nel permesso di importazione.

7. — Per i trasporti via mare, l'identità della persona specificata nel permesso viene di regola sabilita allo sdoganamento, in base ai documenti commerciali ed altri acclusi dall'interessato alla dichiarazione doganale conformemente alle prescrizioni vigenti. In caso di mancanza di documenti, la ditta segnata nella polizza di carico dev'essere quella stessa che è segnata nel permesso d'importazione e qualora ciò non si verificasse, oppure qualora la polizza di carico non fosse nominale, deve possedere un certificato della persona nominata nel permesso, comprovante che la merce arrivata con la polizza di carico è di proprietà della persona stessa e che essa ha dato l'incarico alla ditta di espletare le formalità doganali. L'autenticità della firma sul certificato dev'essere legalizzata da uffici a ciò autorizzati (tribunale, notaio, organo dell'amministrazione generale, ufficio doganale).

IL COMMERCIO POLACCO - ITALIANO NEL I QUADRIMESTRE DEL 1933.

(Handel polsko - italski w pierwszych 4 miesiącach r. b.).

Gli scambi commerciali polacco - italiani nel periodo gennaio - aprile c. a. trovano illustrazione nello specchietto qui appresso:

	Importazione	Esportazione
	in migliaia di zloti	
Gennaio	1850	2149
Febbraio	3468	2244
Marzo	1498	2658
Aprile	1680	1553

L'importazione complessiva nel I. quadrimestre c. a. ammontava a 8.496 mila zł. (nel 1932 — a 8.647 mila) e l'esportazione — a 8.604 mila (nel 1932 — a 11.033 mila). Da questi confronti risulta, quanto segue:

1) La bilancia commerciale polacco - italiana nel I quadrimestre del corrente anno fu al pari dello stesso periodo dell'anno precedente, negativa a sfavore dell'Italia. Ma d'altronde, il saldo passivo segna una notevole diminuzione, essendo stato nel 1932 di 2.386 mila zloti, mentre nel periodo di gennaio - aprile a. c. fu appena di zł. 108 mila, il che è un ovvio sintomo della tendenza all'equilibrio.

2) Nell'esaminare gli scambi commerciali nei singoli mesi si può constatare che il mese più propizio per l'importazione dall'Italia fu il febbraio — il che viene spiegato dall'aumentata esportazione di tabacco. L'esportazione dalla Polonia era particolarmente favorita nel mese di marzo ed invece la più debole nell'aprile. Il saldo nei mesi di gennaio e di marzo era attivo a favore della Polonia, ed a favore dell'Italia nel febbraio e nell'aprile. In ogni modo si è fatta osservare una notevole diminuzione della tensione della passività della bilancia a sfavore dell'Italia.

3) La ragione di un tal stato di cose è da cercare nella sensibile diminuzione dell'esportazione in Italia durante il primo quadrimestre c. a. (del 22% di fronte allo stesso periodo dell'anno procedente, mentre nel contempo l'importazione diminuì di non più dello 0,01%, rimanando cioè quasi immodificata).

Passando ad analizzare le più importanti voci d'importazione e d'esportazione, osserviamo che, fra quelle d'importazione, la diminuzione concerne più di tutte, i materiali e prodotti tessili, in particolar modo i filati di seta (del valore di 2.038 mila zł. di fronte a zł. 3.047 nel primo quadrimestre del 1932). E' invece in aumento l'importazione di prodotti alimentari (da 3.756 a 4.422 mila zł.), di prodotti animali (da 142 a 177 mila), di articoli di gomma e di caucciù (da 337 a 437 mila), di materiali e prodotti chimici organici (da 239 a 266 mila), di metalli ed articoli di metallo (da 91 a 123 mila), di automobili e loro parti (da 72 a 536 mila zł.).

Le altre voci d'importazione sono prevalentemente poco notevoli.

La diminuzione dell'esportazione concerne anzitutto i prodotti alimentari (da 2.930 a 504 mila zł.), il che può venire

motivato con l'aumento dei dazi italiani su alcuni fra tali prodotti. Una diminuzione più lieve si è notata nell'esportazione di prodotti animali (da 89 a 41 mila zl.), di legno compensato (dal 182 a 82 mila), di semi di barbabietole da zucchero e altri semi (da 724 a 633 mila), di carbone ed olii minerali (prodotti del petrolio) (da 6.420 a 6.113 mila zl.).

Segna invece un certo, benchè discreto aumento (non ostante l'aumento dei dazi) l'esportazione di animali (da 224 a 364 mila zl.), di metalli ed articoli di metallo (da 261 a 275 mila), nonchè di materiali e prodotti tessili (da 53 a 421 mila zl.).

ORGANIZZAZIONE DEGLI SCAMBI DI COMPENSAZIONE.

(Organizacja wymiany kompensacyjnej).

Al Congresso dell'Unione delle Camere di Commercio tenutosi a Roma, i partecipanti furono d'accordo per assumere il punto di vista, che gli scambi di compensazione, all'inizio del loro svolgimento in Polonia, ebbero anzitutto per fine la compensazione del clearing o quella delle merci; mentre attualmente un tal scambio è stato riconosciuto efficace fattore dello sviluppo dell'esportazione. Dato ciò, le Camere dell'Industria e Commercio, occupantisi da lungo del problema di favorire l'esportazione, non possono comportarsi con indifferenza nè rifiutare di prender parte attiva negli scambi di compensazione.

Al Congresso sopracitato fu riconosciuto utile di far sorgere un organo centrale chiamato a suggerire idee, a creare le basi di collaborazione di singoli Enti nel campo degli scambi di compensazione, salvo l'esecuzione decentralista. L'elaborazione di singole proposte in merito è stata affidata ad una Commissione specialmente chiamata in vita a tal uopo. Le proposte da essa presentate hanno per base i principi qui appresso:

Date le restrizioni sempre più rigorese introdotte dagli Stati importatori sia a merci che a divise, nonchè le transazioni di compensazione, è considerata indispensabile di far sorgere una Commisione Intercameraria per la Politica di Compensazioni (Międzyizbowa Komisja Polityki Kompensacyjnej) — abbrev. M. K. P. K.), composta di rappresentanti di sei Camere, che avrà per compito di stabilire il programma del complesso degli scambi di compensazione, nonchè delle direttive per tutti i tipi di transazioni compensative correnti.

Le singoli Camere in quanto lo considereranno opportuno, inaugureranno nelle regioni do la loro attività degli uffici speciali di compensazione. L'Ufficio Centrale maneggierà di regolare transazioni collettive (con gruppi di contraenti), nonchè le transazioni individuali trasmessegli da uffici regionali. L'Ufficio Centrale provvederà inoltre alla gestione dell'evidenza di tutti i negoziati di compensazione, mentre i negoziati effettuati verranno portati a conoscenza dell'Ufficio Centrale.

IMPORTAZIONE DELL'OLIO D'OLIVA.

(Import oliwy).

Per l'importazione dell'olio d'oliva in Polonia vigono le seguenti disposizioni:

E' considerato come olio d'oliva il prodotto ottenuto dal frutto dell'ulivo, messo in vendita senza alcuna aggiunta di qualsiasi altro prodotto, e venduto sotto denominazioni quali: olio italiano, olio extra vergine etc.

L'olio d'oliva può essere messo in vendita in recipienti di vetro, di grès e di terra, smaltati, di metallo o di legno. I recipienti di metallo, esclusi quelli di alluminio, devono essere accuratamente stagnati. E' vietato l'impiego di recipienti di zinco.

Sull'imballaggio, oltre alla denominazione della merce, devono essere indicati; paese d'origine, nome e indirizzo del rappresentante del produttore estero, debitamente autorizzato in Polonia.

Prima che l'olio sia ammesso al libero commercio, saranno prelevati, per ogni spedizione, dei campioni da inviare, a spese della ditta interessata, all'Ufficio statale per l'esame dei prodotti alimentari e degli oggetti d'uso corrente. Dette spese dovranno essere anticipate dall'importatore.

L'olio che l'Ufficio di esame suddetto riterrà non corrispondente alle prescrizioni, dovrà dall'importatore essere rispedito all'estero; oppure, dietro sua domanda e a sue spese, potrà essere denaturato sotto controllo dell'ufficio doganale; e soltanto dopo questa operazione potrà essere messo in vendita come olio industriale.

Le partite che l'importatore non avrà voluto nè rispedire all'estero nè sottoporre a denaturazione, verranno distrutte sotto controllo dell'autorità doganale.

NUMERO DI VETTURE AUTOMOBILI E DI VEICOLI MECCANICI IN POLONIA.

(Liczba samochodów i pojazdów mechanicznych w Polsce).

Conforme i dati forniti dalle „Notizie Statistiche" al 1 gennaio 1933, il numero delle vetture automobili in Polonia ammontava a 34 197, cioè in media a 10,5 per 10.000 abitanti, la quale cifra comprendeva: 25.266 vetture automobili, 8.162 motocicli e 749 altri veicoli del genere.

Per confrontare le cifr qui sopra con quelle degli anni decorsi serve lo specchietto qui appresso:

Anno	Totale	Per 10000 abitanti	Ve ture automobili da passeggieri						
			Totale	Veicoli privati ufficiali	tassametri	autobus	Camioni	Motocicli	Altri veicoli meccanici
1930	43.319	14,0	36.996	18.878	7.332	4 048	6.738	5901	422
1931	47.331	14,8	38.760	19.887	7.140	4.293	7.440	2940	631
1932	36.737	11,4	27.964	13.964	5.152	3.047	5 801	8047	726
1933	34.197	10,5	25.266	11.672	5.426	2.545	5.623	8182	649

Dalla tabella qui sopra risulta che il numero complessivo dei veicoli meccanici in Polonia è in incessante diminuzione (nell'ultimo quadriennio — di 9.122). E' invece in continuo aumento il numero dei motocicli. Quello delle vetture automobili private è sceso da 18.878 nel 1930 a 11.672, cioè del 40% all'incirca.

SITUAZIONE DELL'INDUSTRIA PROFUMIERA E COSMETICA.

(Stan przemysłu perfumeryjnego i kosmetycznego).

Nel 1932 la produzione delle profumerie e dei cosmetici ha segnato un aumento rispetto all'anno precedente. Così la fabbricazione dei cosmetici raggiunse 250 tonn. (contro 150

tonn. nel 1931), quella dei dentifrici 350 tonn. (contro 150), quella dei saponi da toilette 2200 tonn. (contro 2000). Un regresso s'è avuto unicamente nelle acque alcooliche, passate dalle 540 tonn. del 1931 a 500 tonn. nel 1932. L'esportazione delle profumierie e dei prodotti cosmetici ha potuto l'anno scorso in confronto al 1931 essere quasi raddoppiata.

REGRESSO DI PRODUZIONE E DI SMERCIO NELL'INDUSTRIA DELLA GOMMA.

(Zmniejszenie się produkcji i zbytu w przemyśle gumowym).

Il 1932 ha portato un forte regresso di produzione nell'industria della gomma. Il valore di vendita delle scarpe di gomma è diminuito da 43 mil. nel 1930 a 23 milioni nel 1931 ed a 10 milioni di zlotys nel 1932. L'esportazione degli articoli di gomma raggiunse nel 1930 14 mil., nel 1931 7 mil. e nel 1932 soli 5 mil. di zlotys.

INIZIO DELLA PRODUZIONE DI CARTA ALLA VISCOSA.

(Uruchomienie produkcji papieru „Viscosa").

La fabbrica di seta artificiale di Tomaszów ha iniziato la fabbricazione di carta alla viscosa denominata „Tomofan", cominciandone altresì l'esportazione verso l'Europa centrale ed occidentale. La „Tomofan" entra in commercio in diverse grandezze, trasparente od opaca.

SVILUPPO DELL'INDUSTRIA DEI CONCIMI POTASSICI.

(Rozwój przemysłu nawozów sztucznych).

Il primo presidente del consiglio d'amministrazione della polacca Sp. Akc. Eksploatacji Soli Potasowych (T.E.S.P.) ing. Zygmunt Platowski ha pubblicato una „Storia dello sviluppo ed avvenire dell'industria polacca della potassa", secondo la quale l'estrazione della silvinite e della cainite a Stebnik ed a Kałusz ammontò nel 1921 a 15.488 tonn, nel 1929 a 352.000 tonn., nel 1930 a 302.000 tonn. e nel 1931 a 232.000 tonn. Va aggiunta da alcuni anni la produzione di Hołyń, dove nel 1931 vennero già prodotte 30.000 tonn. La vendita dei sali potassici all'interno ascese nel 1921 a 24.000, nel 1929 a 220.000 tonn., nel 1930 a 186.000 tonn., nel 1931 a circa 100.000 tonn. Marcato è il regresso dell'importazione dei sali potassici: nel 1929 più di 39.000 tonn., nel 1930 sole 9700 tonn, e nel 1931, 1800 tonn. Nel marzo 1932 la Polonia è entrata a far parte della convenzione internazionale della potassa.

MUTAMENTI NELL'INDUSTRIA DELL'AZOTO.

(Zmiany w przemyśle azotowym).

La fabbrica d'azoto „Azot" di Jaworzno, da molti anni lavorante con forte perdita, è stata rilevata dalla Banca agricola dello Stato. La fabbrica aveva ottenuto appoggi governativi per un totale di 6 mil. di zlotys ed accusato per il solo 1930 una perdita di 5 mil. di zlotys. Il pacco d'azioni, che si trova in possesso della Banca Agricola dello Stato non ha che un valore di 3 milioni di zlotys.

ESPORTAZIONE DI ROTAIE DALLA POLONIA.

(Wywóz szyn z Polski).

Poichè una regolare continuazione degli affari di compensazione iniziati l'anno scorso di rotaie polacche contro caffè brasiliano pare discutibile, la Polonia sta cercando ora altri mercati di compensazione per la sua esportazione di rotaie. Le Camera di Commercio di Varsavia per la Polonia e per l'Unione Sovietica hanno redatto un progetto che provvede l'invio di rotaie in Russia contro lo scambio di risone. Pare che il Commissariato russo per il commercio coll'Estero abbia ben accolto questo progetto e se ne deve discutere la realizzazione. Il bisogno del riso polacco fu coperto fin ora esclusivamente nell'India Britannica.

L'IMPORTAZIONE DI MARMI IN POLONIA.

(Import marmuru do Polski).

A seguito del notevole aumento del dazio d'importazione sui marmi ed alabastri l'importazione dei medesimi in Polonia è attualmente scesa al minimo. Ha pure contribuito all'avverarsi di un tal fenomemo il contingentamento dell'importazione in parola. Nel 1932 l'importazione di marmi ed alabastri in Polonia ammontò a 1728 quint. complessivamente, (cioè a 17 tonn., del valore di 45 zloti), di cui 986 q., cioè 98 tonn. del valore di 22 mila zł., importate dall'Italia.

Il più serio concorrente dell'Italia è attualmente la Russia Sovietica. Considerando che ciascun vagone contiene 20 tonn., nè risulta che l'Italia ha spedito nel 1932 non più di 5 vagoni di marmi in Polonia. E da osservare che in circostanze normali, questa importazione in Polonia ammontava a circa 2000 tonn e quindi, è scesa, attualmente di venti volte.

Oggetto principale d'importazione costituisce il marmo bianco di Carrara, non lavorato; mentre l'importazione dell'alabastro può venire calcolata a non più del 5—10% dell'importazione totale. L'importazione dei marmi lavorati è nulla.

Il dazio doganale sugli marmi è stato — come già detto — notevolmente aumentato. Esso ammonta attualmente — ivi comprese le tasse di manipolazione e. a., — a zl. 36.— per 100 kg. (mentre era prima di appena zł. 1.60 per 100 kg. di marmo bianco e di zł. 9 per 100 kg. di marmi colorati). Attualmente i marmi bianchi e quelli colorati pagano lo stesso dazio. Il contingente attuale è quanto mai scarso ammontando a meno di un vagone al mese. Dato ciò, un tal contingente non ha alcun significato pratico, essendo tali quantità di marmo insufficienti per l'esecuzione di lavori edilizi.

Ma è d'altronde da osservare che, oltre che per scopi edilizi, il marmo viene pure importato per scopi industriali ed igienici. E' notevolmente adoperato nell'industria elettrotecnica, nonchè per la confezione di lavabos, di macellerie, di negozi di carne, ecc.

I marmi ricavati in Polonia non possono servire a scopi d'industria elettrotecnica e d'igiene.

Le limitazioni recenti dell'importazione di marmi hanno costretto le imprese elettrotecniche a sostituire quest'articolo con latta verniciata e quelle di articoli igienici — con legno verniciato. Ma questi materiali di sostituzione non sono punto addatti a tali fini. Per soddisfare al fabbisogno del mercato polacco, il contingente d'importazione dei marmi dovrebbe ammontare a non meno di 5 vagoni, cioè di 100 tonn. al mese.

L'ESPORTAZIONE DELL'AZOTO.

(Wywóz azotu).

Gli stabilimenti dell'azoto di Chorzów hanno concluso con interessi inglesi un contratto per la fornitura di 1000 tonn. di sale ammoniaco per un valore di 20.000 sterline alle India, Africa e Sud America. Il materiale dovrà servire alla lotta contro gli insetti ed i serpenti velenosi.

LA PRODUZIONE SACCARIFERA 1932.

(Produkcja cukru w 1932 r.).

Nel 1932 (1931) hanno lavorato in Polonia 64 (67) zuccherifici, i quali hanno prodotto da 2.357.000 tonn. di bietole 416.400 tonn di zucchero, corrispondenti al 15,56% in meno sul 1931.

DIFFICOLTA DELL'INDUSTRIA DELL'AZOTO.

(Trudności w przemyśle azotowym).

Gli stabilimenti governativi dell'azoto di Chorzów, la cui annua capacità è di 38.000 tonn. di calciocianamide e di 9000 tonn. di ammoniaca, hanno sfruttato nel 1932 i loro impianti per il solo 32%. Nel 1932 (1929) l'utile netto conseguito è stato di 877.000 (11,25 milioni) zloty.

PREVISTA RIMESSA IN EFFICIENZA DI UNA FABBRICA DI PERFOSFATO.

(Przewidziane wznowienie działalności fabryki superfosfatów).

La fabbrica di perfosfato inattiva a Kielce sarà acquistata da un gruppo finanziario belga, che procederà al riattamento e darà nuovamente corso alla fabbricazione.

SVILUPPO DELL'INDUSTRIA CHIMICA.

(Rozwój przemysłu chemicznego).

In Polonia ultimamente è stata intrapresa ex-novo la fabbricazione dei seguenti prodotti: materie plastiche, corindone artificiale, carburo di silicio, ferrosiliciomanganese, ferrocromo, acido nitrico concentrato, ferrofosforo, fosfato di sodi, fosfato ammonico, tricloroetilene, clorobenzoli, cocaina ed altri alcaloidi, films Röntgen, bicarbonato di sodio, alcuni colori speciali.

INIZIO DELLA PRODUZIONE D'ACIDO PER ACCUMULATORI.

(Uruchomienie produkcji kwasu do akumulatorów).

L'acido solforico puro per carica di accumulatori doveva sinora essere importato in Polonia. La Giesche Sp. Akc. ora ne ha iniziato la produzione.

INIZIO DELLA PRODUZIONE DI CLORURO DI ZINCO.

(Uruchomienie produkcji chlorku cynku).

La produzione di cloruro di zinco in soluzione ed in forma secca è stata intrapresa dalla „Polskie Zakłady Cynkowe" in Będzin.

CARTELLI NELL'INDUSTRIA CHIMICA.

(Kartele w przemyśle chemicznym).

Attualmente in Polonia esistono 70 cartelli; di questi spettano all'industria chimica 16; riguardano i concimi azotati e potassici, il perfosfato, l'acido solforico, acido carbonico, acido cloridrico, carburo, biacca di zinco, solfato di rame, borace, esplosivi da mina, colla d'ossa, colla di cuoio, colori e vernici, cuoio artificiale, matite. L'industria polacca partecipa inoltre a 19 cartelli internazionali, dei quali i seguenti riguardano l'industria chimica: retine incandescenti, perfosfato, colla d'ossa, materie coloranti, acido solforico e carburo. La Polonia infine aderisce alla convenzione della potassa.

IMPORTAZIONE DI SAPONI.

(Import mydeł).

L'importazione di saponi dalla Polonia, raggiunse secondo cifre ufficiali nel 1932: saponi da toilette e saponi medicinali 12 tonn. per un valore di 94.000 zlotys, polveri di saponi per bucato 906,2 tonn. per un valore di 1.890.000 zlotys, altri saponi 71,3 tonn. per un valore di 92.000 zlotys.

L'INDUSTRIA DEI METALLI ESCLUSO FERRO NEL 1932.

(Przemysł metalowy, za wyłączeniem przemysłu żelaznego w 1932 r.).

Nell'industria metallurgica la produzione dello zinco s'è ristretta nel 1932 dalle 130.500 tonn. dell'anno precedente ad 85.000 tonn. La produzione della lamiera di zinco è scesa da 15.600 ad 8000 tonn., quella del piombo da 31.400 ad 11,900 tonn., quella dell'argento da 11,356 a 2155 kg. Lo smercio dello zinco s'è abbassato da 123.000 ad 84.000 tonn. (—32%), compreso lo smercio interno da 15.400 a 11,600 tonn. (—25%). Le vendite di lamiera di zinco sono diminuite da 15.000 ad 8600 tonn., cioè del 43%, ivi compreso lo smercio interno da 5300 a 4000 tonn. (—25%). La vendita dell'acido solforico è diminuita del 13% da 160.000 a 138 000 tonn., all'interno del 14%, da 136.000 a 117.000 tonn Lo smercio del piombo ha ceduto del 64%, da 27.000 o 96000 tonn.; lo smercio interno 40% da 6100 a 3700 tonn. L'esportazione dei prodotti di tale industria s'è ridotta in valore da 82,1 a 42,8 mil. di zlotys, mentre quantitativamente l'esportazione dello zinco è diminuita da 116.000 a 68.000 tonn., quella della lamiera di zinco da 9700 a 4600 tonn., quella dell'acido solforico da 19.100 a 16.500 tonn., quella del piombo da 20.600 a 6000 tonn. e quella dell'argento da 8565 a 352 kg.

SITUAZIONE DELL'INDUSTRIA DEGLI ETERI DI FRUTTA ED ESSENZE.

(Rozwój przemysłu eterów owocowych i esencyj).

La produzione interna di eteri, essenze, aromi ed olii essenziali di frutta segue in Polonia un buon andamento. In seguito all'applicazione di alti dazi per le essenze di frutta contenenti alcool la loro importazione attualmente è minima. All'incontro la concorrenza delle essenze e degli olii di frutta non contenenti alcool, di produzione estera, è molto sensibile.

LA PRODUZIONE DEI FIAMMIFERI.

(Produkcja zapałek).

Nel 1932 (1931) in Polonia sono state prodotte 114.597 (147.119) casse di fiammiferi. Di queste all'interno vennero smerciate 106.838 casse. Le scorte a fine d'anno ammontavano ancora ad 80.000 casse.

PRODUZIONE D'ACIDO SOLFORICO.

(Produkcja kwasu siarkowego).

L'industria metallurgica polacca ha prodotto nel 1932 (1931) 140.000 (174.000) tonn. d'acido solforico, smerciandone 138.000 (160.000) tonn.

PRODUZIONE DI MATERIE COLORANTI.

(Produkcja barwników).

Nel 1932 in Polonia sono stati prodotti 1,26 mil. di Kg. di colori del catrame, vale a dire il 22% in più rispetto al 1931.

SITUAZIONE DELL'INDUSTRIA DELL'AZOTO.

(Sytuacja przemysłu azotowego).

Poichè le maestranze degli stabilimenti governativi dell'azoto di Chorzow sono state ridotte da 2800 a 1400 uomini e tuttavia le scorte si sono ancora accresciute, il governo predispone la chiusura dell'esercizio, tanto più che la seconda fabbrica statale d'azoto di Mościce ha un buon grado di occupazione.

PRODUZIONE DELLA SETA ARTIFICIALE.

(Produkcja sztucznego jedwabiu).

Nel 1932 (1931) in Polonia sono state prodotte 2950 (3400) tonn. di seta artificiale.

L'ASSEMBLEA GENERALE DEGLI AZIONISTI DEGLI STABILIMENTI DI MODRZEJÓW.

(Walne Zgromadzenie Akcjonarjuszów Zakładów Modrzejowskich).

L'assemblea generale degli azionisti degli Stabilimenti di Modrzejów ha approvato il bilancio dell'esercizio 1932 comportante una perdita di 2,5 milioni di zloti.

CONTRATTO POLACCO - INGLESE PER IL FINANZIAMENTO DELLA COSTRUZIONE E DELL'ELETTRIFICAZIONE FERROVIARIA.

(Umowa polsko - angielska o sfinansowanie budowy i elektryfikacji kolei żelaznej).

Il Governo polacco viene di parafare un contratto con due società inglesi l'English Electric Ldt e la Metropolitan Vickers Eletrical Co. allo scopo di finanziare l'elettrificazione e per la costruzione del nodo ferroviario di Varsavia. Detto contratto comporta un credito di circa 60 milioni di zloti e l'accompimento dei lavori dovrebbe svolgersi in tre o quattro anni. Tutto il materiale elettrotecnico sarà di fonte polacca a sola eccezione delle istallazioni non fabbricate in Polonia, che viceversa saranno fornite ra società inglesi.

PRODUZIONE GIORNALIERA DI NAFTA A BORYSŁAW.

(Produkcja dzienna nafty w Borysławiu).

La sonda „Kleiner" a Borysław ha dato una profondità di 1.050 m., produzione che si calcola a 40 tonn. di nafta al giorno.

ESPORTAZIONE DI STOFFE E FILATI.

(Wywóz tkanin i przędzy).

L'esportazione di stoffe e filati dal distretto di Lodz, nel mese di giugno ha registrato un notevole aumento, di 4.1 milioni di zloti, ciò che rappresenta rispetto al mese precedente un aumento del 30%.

SCAMBI FRA GDYNIA E L'ITALIA.

(Obrót towarowy między Gdynią i Italją).

La cifra degli scambi fra Gdynia e l'Italia ammonta complessivamente a 110.615,2 tonn., di cui 19.277,6 tonn. per l'importazione e 91.337,5 tonn. per l'esportazione. Le voci più importanti dell'importazione sono: frutta fresca ed agrumi — 10.946,6 tonn. tabacchi — 1. 238,9 tonn. e piriti — 6.800.— tonn. L'esportazione in Italia comprende 89.787,5 tonn. di carbone, nonchè coke e mattonelle di carbone.

NUOVA LEGGE SULLE FORNITURE ED I LAVORI PUBBLICI.

(Nowa ustawa o dostawach i o robotach publicznych).

Con recente legge sono state stabilite le seguenti disposizioni, per quanto riguarda le forniture e i lavori per il Tesoro dello Stato polacco, per gli Enti autarchici e le istituzioni di diritto pubblico:

Art. 1. — 1) Il Consiglio dei Ministri determinerà mediante decreto i modi e le condizioni per la concessione di ordinazioni per forniture e lavori e l'accettazione di forniture e lavori eseguiti per il Tesoro dello Stato, per gli Enti autarchici territoriali, le istituzioni di diritto pubblico, gli stabilimenti e le imprese statali, nonchè per gli stabilimenti ed i fondi amministrati dallo Stato, con esclusione dei monopoli statali e di quelle imprese statali industriali, commerciali e minerarie che siano state separate dall'Amministrazione statale generale e riconosciute come imprese aventi distinta personalità giuridica mediante decreti dei Ministri, emanati in base al decreto del Presidente della Repubblica del 17 marzo 1927 sulla separazione dall'Amministrazione statale delle imprese statali industriali, commerciali e minerarie e sulla loro commercializzazione.

2) Il Consiglio dei Ministri emanerà mediante decreti speciali disposizioni riguardanti le condizioni delle forniture e dei lavori nei monopoli e nelle imprese statali aventi distinta personalità giuridica.

3) Nei limiti delle attribuzioni determinate nei decreti del Consiglio, i singoli Ministri potranno, di concerto con i Ministri dell'Industria e Commercio e delle Finanze, emanare norme dettagliate sulle forniture ed i lavori per i rami dell'Amministrazione statale ad essi sottoposti e per le istituzioni poste sotto la loro vigilanza. Per l'Amministrazione generale e gli Enti autarchici territoriali tali norme potranno estere emanate dal Ministro dell'Interno, di concerto con i Ministri dell'Industria e Commercio e delle Finanze, nonchè con gli altri Ministri interessati.

Art. 2. — 1) Le forniture ed i lavori di cui all'art. 1 della presente legge devono essere di regola eseguiti da imprese nazionali aventi la loro sede nel paese oppure da imprese estere aventi in opportuna misura capitale investito nel paese, autorizzate ad esercitare la loro attività e registrate nel paese.

2) Le forniture ed i lavori dovranno essere eseguiti con l'impiego di mano d'opera nazionale e di materie prime e di prodotti d'ogni specie di provenienza nazionale, e qualora la produzione dei medesimi non sia sufficiente, con l'impiego di queste materie prime e di questi prodotti in misura tale che la loro produzione sia completamente sfruttata. I Ministri competenti determineranno mediante decreti, di concerto con quelli dell'Industria e Commercio e dell'Agricoltura e Riforma Agraria, l'obbligo di eseguire, ordinazioni soltanto di materie prime e di prodotti d'ogni specie di provenienza nazionale, come pure la misura dell'aggiunta obbligatoria di materie prime nazionali.

Art. 3. — Tutte le attuali disposizioni di legge sulle forniture ed i lavori per il Tesoro dello Stato, gli Enti autarchici territoriali, le istituzioni di diritto pubblico, gli stabilimenti e imprese statali non separate dall'Amministrazione statale generale in base al decreto del Presidente della Repubblica del 17 marzo 1927 sulla separazione dell'Amministrazione statale delle imprese statali industriali, commerciali e minerarie e sulla loro commercializzazione, come pure per gli stabilimenti e i fondi amministrati dallo Stato, cesseranno di aver vigore nel termine stabilito dal decreto del Consiglio dei Ministri emanato in base all'art. 1 a linea 1.

Art. 4. — L'applicazione della presente legge è affidata al Ministro dell'Industria e Commercio ed agli altri Ministri, nell'ambito della propria competenza.

Art. 5. — La presente legge è entrata in vigore convalidità dal 24 marzo 1933.

LEGISLAZIONE DOGANALE

NUOVI DIVIETI D'IMPORTAZIONE.

(Nowe zakazy przywozu).

Con decreto del Consiglio dei Ministri polacco, pubblicato nello „Dziennik Ustaw" n. 92 del 10 giugno corrente, sono stati stabiliti i seguenti nuovi divieti di importazione:

Nr. della tariffa doganale polacca	Denominazione della merce
ex 51 p. 1	Grassi animali, greggi, fusi, ecc. (tutta la voce).
ex 51 p. 2	Tutti gli olii induriti (tutta le voce).
ex 51 p. 9	Segno neutro, anche con un contenuto dell'1% o meno di grassi acidi liberi, ecc. (tutta la voce).
ex 57 p. 2	Calzature di tela, di feltro e di materie diverse, ad eccezione di quelle particolarmente nominate.
ex 72 ex p. 6 *c)*	Semi di ravizzone e di papavero.
ex 62 ex p. 5 *j)*	Semi di ricino, semi di palma ed altri semi oleosi non nominati (tutta la sottovoce).
ex 62 ex p. 5 *kl)* e nota	Semi di sesamo scortecciati, anche tostati.
ex 77 ex p. 6 *c)*	Vetri per la produzione di lampadine ad incandescenza.
ex 112 ex p. 3 ex *a)*.	Cloro liquido.
ex 112 p. 5	Nitrato di sodio.
ex 112 ex p. 17 ex *h)*.	Clorobenzolo e diclorobenzolo.
ex 112 ex p. 20	

	Denominazione della merce
ex a).	Acido acetilsalicilico (aspirina) e fenilsalicilato.
ex 112 p. 25	Prodotti chimici e chimico-farmaceutici, non particolarmente nominati (tutta la voce).
ex 117 p. 3	Olio di semi di girasole.
ex 117 p. 4	Olio di ravizzone, di lino, di canapa, di papavero.
ex 124 p. 2	Estratto di quebracho.
ex 181 ex p. 1 a) b) e nota alla lettera a) e b) della p. 1.	Lana, lavata o no.

Nel contempo sono state eliminate dall'elenco dei divieti d'importazione le calzature di tessuti e di feltro con suola che non sia di cuoio (ex voce 57 ex p. 2).

Il provvedimento in parola è entrato in vigore a partire dal 12 giugno corrente. Tuttavia esso non si applica alle merci:

a) che si trovino il giorno dell'entrata in vigore del decreto nei magazzini doganali ufficiali, nei depositi ferroviari e postali come pure nei magazzini non ufficiali soggetti a controllo doganale;

b) che siano state spedite per la diretta importazione in Polonia al più tardi il giorno dell'entrata in vigore del provvedimento, semprechè le merci medesime vengano presentate entro 30 giorni da detta entrata in vigore per lo svincolo doganale e che i diritti doganali per dette merci vengano assolti entro 14 giorni dopo avvenuto lo svincolo doganale;

c) che rientrino nella legge del 24 maggio 1922, concernente la ratifica dell'accordo tedesco-polacco sull'Alta Slesia firmato a Ginevra il 15 maggio 1922;

d) che siano comprese negli accordi sul piccolo traffico di frontiera;

e) che rientrino nelle disposizioni riflettenti il traffico condizionato, come pure quello di perfezionamento e di riparazione;

f) che siano comprese nelle esenzioni doganali in base all'ordinanza sulla tariffa doganale e nelle esenzioni ed agevolazioni doganali in base all'ordinanza concernente tali agevolazioni.

AGEVOLAZIONE DOGANALE ALL'IMPORTAZIONE DI PELLI DI CAMOSCIO.

(Zniżki celne dla przywozu skór giemzowych).

Con ordinanza del Ministero delle Finanze pubblicata in data 27 maggio u. s., il dazio d'importazione di pelli di camoscio è stato ridotto al 12% dell'ammontare del dazio normale.

L'importazione in base a detto dazio può avvenire con permesso speciale del Ministero delle Finanze. Il provvedimento di cui si tratta è entrato in vigore a partire dalla data della sua pubblicazione.

TRATTAMENTO DOGANALE DI RASOI E TOSATRICI CON MOTORE ELETTRICO.

(Cło na brzytwy i na nożyce poruszane elektrycznością).

Secondo una recente circolare del Ministero delle Finanze polacco, i rasoi e le tosatrici che sono importati con unito il motore elettrico sono da considerarsi come macchine elettriche non specialmente nominate con meccanismo elettrico che non può essere staccato e assolvono pertanto il dazio davanti alla voce 167, punto 38, lettera b (dazio zloty 910 al q.le).

QUANDO ENTRERA IN VIGORE LA NUOVA LEGGE DOGANALE.

(Kiedy wejdzie w życie nowa ustawa celna).

L'elaborazione delle opinioni concernenti il progetto della nuova tariffa doganale, iniziata al fine dell'anno decorso dalle Camere dell'Industria e Commercio è stata portata al fine, e le proposte ed aggiornamenti presentati da singole regioni vennero dettagliatamente esaminati dalla Commisione Intercamerale. L'opinione dell'Associazione delle Camere, comunicata in merito al Ministero delle Finanze, venne corredata delle osservazioni generali qui appresso: Conforme l'art. 224 del progetto — la legge in parola dovrà entrare in vigore nel termine di un anno a partire dalla data della sua pubblicazione. Un termine così lungo viene motiva o con la necessità di possibilitare ai ceti della medesima, ed al Ministero delle Finanze — la pubblicazione delle relative disposizioni esecutive ed istruzioni. L'Associazione delle Camere ha espresso l'opinione, che sarebbe da desiderare, che per il bene della vita economica, fosse ripristinata la nuova legge contemporaneamente con la nuova tariffa doganale.

DAZI D'IMPORTAZIONE SUGLI OLII VEGETALI.

(Cła przywozowe na oleje roślinne).

Con decreto del Ministero delle Finanze polacco, pubblicato nel „Dziennik Ustaw" del 17 giugno u. s. sono stati fissati i seguenti nuovi dazi di importazione per quanto riguarda gli olii vegetali:

Numero tariffa dog. polacca	Denominazione della merce	Dazio zloty per 100 kg.
x 1 7 punto 7	Olii vegetali, solidi alla temperatura di 15 gradi C., ad eccezione di quelli particolarmente nominati, con un contenuto di acidi grassi liberi:	—
	a) di 2½ e più %	50
	Nota I. — Gli olii di cui al punto 7 lettera *a)* importati per scopi industriali con autorizzazione del Ministero delle Finanze assolveranno un dazio di.	10
	Nota II. — Gli olii di cui al punto 7 lettera *a)* importati per la raffinazione con l'autorizzazione del Ministero delle Finanze, assolveranno un dazio di	25
	b) meno di 2½%	100

Il provvedimento di cui si tratta, viene applicato a partire dalla sua pubblicazione.

COMUNICAZIONI

TRAFFICO DI MERCI NEL PORTO DI GDYNIA.

(Ruch towarów w porcie gdyńskim).

Nel primo semestre dell'anno in corso il porto di Gdynia registra un aumento di traffico di circa 20%. Dai dati pervenutici si stabilisce che il traffico in questi primi sei mesi è stato di tonn. 2.629.670 contro 2.180.000 tonn. del I semestre dell'anno precedente.

COSTRUZIONE DI UN NUOVO AERODROMO.

(Budowa nowego lotniska).

Si annuncia da Stanisławów che in virtù di un accordo tra le autorità competenti e il Municipio di questa città, fra breve si procederà alla costruzione di un aerodromo, con aeroporto e hangars. Con ciò gli aerodromi polacchi si arricchiranno di una nuova unità nella parte Sud-est del paese.

NUOVA IMPRESA DI NAVIGAZIONE MARITTIMA.

(Nowe przedsiębiorstwo Żeglugi Morskiej).

La fabbrica cecoslovacca di scarpe „Bata" ha l'intenzione di creare a Gdynia una impresa di navigazione marittima. Sono già cominciati gli accordi preliminari per detta impresa.

CREDITO E FINANZE

I MASSIMI AMMONTARI DEGLI INTERESSI NEL PASSATO E NEL PRESENTE.

(Maksymalne kwoty procentów w przeszłości i teraźniejszości).

Conforme le prescrizioni giuridiche vigenti ci sono da distinguere tre specie di interessi. Gli interessi contrattuali vengono percepiti in base a contratti stipulati fra persone o Enti che non fungono da istituti bancari. Gli interessi bancari concernono invece i contratti stipulati da banche, enti cooperativi, ecc. E' inoltre definito dalla legge l'ammontare degli interessi legali non stabiliti in un altro modo dal contratto. Gli interessi contrattuali e quelli bancari erano prima, compresi insieme nel Decreto del Presidente del 22 giugno 1924 sull'usura (Dz. Ustaw 56/24) in cui virtù fu interdetto di chiedere e di percepire nei rapporti creditizi interessi superiori al 24% in contanti o in valore.

In seguito entrarono in vigore separate leggi e decreti concernenti gli interessi contrattuali, diminuiti in virtù al Decreto del Presidente in data 10.6.1927 (Dz. Ust. 54/27) fino al 15%. Il ribasso degli interessi bancari separatamente regolati in virtù di disposizioni speciali, gli stabilisce all'11%, conforme il decreto dei Ministri delle Finanze e della Giustizia del 15.7.1930 sull'usura (Dz. Ust. 50/30). La trasgressione del massimo limite degli interessi, concesso dalle relative disposizioni, viene qualificato di usura ed i contratti stipulati in merito a profitti che oltrepassino il limite concesso per gli interessi perdono la loro validità in rapporto ai relativi eccedenti e non possono, in tal oggetto, servire da base a lagnanze giuridiche, essendo privi di ragione giuridica. Vennero infine stabiliti da separate leggi e decreti, gli interessi legali (ammontanti attualmente al 10%, conforme le sentenze pronunciate dai Tribuna i contando a partire dal giorno in cui è stata portata la lagnanza, ecc.) Così fu sino all'ultimo trimestre dello scorso anno. Poi, l'ammontare degli interessi percentuali contrattuali leciti venne ripetutamente diminuito dal 15% al 12%, e quello degli interessi bancari — dall'11% al 9,5%, cioè alla metà del loro ammontare primitivo.

LA CIRCOLAZIONE MONETARIA IN POLONIA.

(Obieg pieniężny w Polsce).

La circolazione monetaria in Polonia alla fine di giugno si presenta quasi invariata a 1.329,9 milioni di złoti di cui 1.003.8 milioni di biglietti di banca, 234.7 milioni in pezzi d'argento e 91,4 milioni in moneta divisionaria.

PROGETTO DI CREARE UNA NUOVA BANCA IN POLONIA.

(Projekt nowego banku w Polsce).

I giornali di Varsavia annunziano che un gruppo finanziario in Polonia avendo dei contatti con l'estero, si propone di creare in Polonia una banca speciale destinata al finanziamento di transazioni commerciali tra la Polonia e l'U. R. S. S

PRESTITI ESTERI ALLA POLONIA

quotati alle Borse mondiali.

Denominazione del prestito	Borsa di	1932	1933 mensile			
		V	II	III	IV	V
Prestiti dello Stato		Corsi in percentuali del valore nominale				
Il prestito Dillon 1925 all 8°/. del 1925	N. York	49,7	66,2	64,7	62,6	65,5
Il prestito di stabilizzazione al 7°/. del 1927 .	N. York	45,7	56,3	55.2	54,1	56,6
	Londra	57,9	83,0	79,2	74,1	71,8
	Zurigo	46,0	56,0	56,1	52,1	50,6
	Parigi	60,5	.	.	.	.
	Varsavia	48,4	57,6	56,5	53,8	50,1
Il prestito in dollari al 6°/. del 1920	N. York	52,7	57,3	55,9	55,7	56,5
Il prestito italiano al 7°/. del 1924	Milano	95,1	97,1	96,6	96,7	96,2
Prestiti di Enti Autarchici:						
Il prestito della Città di Varsavia al 7°/. del 1928	N. York	31,6	40,0	37,7	37,8	38,4
Il prestito slesiano al 7°/. del 1928	N. York	32,4	43,9	42,0	42,8	42,3
		Cifre d'affari in 1000 dollari del valore nominale				
Il prestito all' 8°/. del 1925		385	176	457	339	135
" " " 7°/. " 1927		934	440	452	547	348
" " " 6°/. " 1920	N. York	58	60	61	86	58
" " della Città di Varsavia al 7°/.		365	137	132	96	135
" " Slesiano al 7°/.		308	186	159	65	73

a) Dati provvisori.

SITUAZIONE DELLA BANCA DI POLONIA.

Specifica	Migliaia di zloty						
	31.XII 1930	XII 1931	XII 1932	31.III 1933	28.IV 1933	31.V 1933	30.VI 1933
Oro	562 244	600 391	502 171	490 661	490 876	472 335	472 569
Argento	484 848	486 522	289 580			88 807	80 380
Valute, divise e altri crediti esteri:	77 396	113 869	212 591	96 764	67 217	48 828	49 933
a) compresi nella copertura							
b) non compresi nella copertura	288 417	87 995	48 483	48 099	48 421	645 726	634 158
Monete d'argento e divisionali	124 268	125 446	88 198	597 290	624 842	30 915	35 801
Portafoglio di sconto	12 160	37 030	40 736	—	30 000	106 512	107 752
Anticipazioni su titoli	672 047	670 343	585 535	103 776	107 140	90 000	90 000
Tesoro dello Stato	86 344	126 053	114 171	90 755	90 000	003 883	1003 798
Biglietti in circolazione	—	20 000	90 000	1 018 802	1 021 023	156 216	151 593
Obbligazioni pagabili immediatamente	1 328 198	1 218 263	1 002 776	138 656	171 524	18 652	5 259
di cui	210 322	213 223	220 465	9 288	33 149	117 458	125 989
a) conti di giro delle Casse dello Stato							
b) altri conti di giro	26 643	5 609	12 210	120 137	122 656	.	.
c) conto dei fondi statali di credito	162 415	190 539	196 348	.	.		.
Conti speciali del Tesoro dello Stato	55,29	48,09	45,02	46,81	44,93	44,56	44,78
Copertura % statutaria							

LEGISLAZIONE COMMERCIALE

LA LEGGE SUI CARTELLI IN POLONIA.

(Ustawa o kartelach w Polsce).

Il giorno 4 luglio del presente anno è entrata in vigore in Polonia la Legge votata il 28 marzo 1933 riguardante i Cartelli.

Nel 1928 i cartelli non oltrepassavano il numero di 35, attualmente se ne contano circa un centinaio, se si tien conto delle intese locali o intese parziali riguardanti certi prodotti secondari. Più della metà della cifra globale è costituita dai sindacati cioè dalle organizzazioni disponenti di un ufficio di vendita centrale, il resto si compone di cartelli di prezzi concernenti le condizioni di produzione e di vendita.

L'industria polacca prende parte inoltre ai cartelli internazionali seguenti: 1) Intesa siderurgica internazionale, 2) Cartello internazionale dei tubi, 3) Cartello dello zinco, 4) Fabbriche riunite di prodotti in smalto dell'Europa Centrale, 5) Sindacato internazionale delle lampade incandescenti, 6) Intesa internazionale delle officine dei becchi a gas, 7) Intesa internazionale del cemento, 8) Convenzione dell'azoto, 9) Unione internazionale dei fabbricanti di superfosfato, 10) Sindacato internazionale di colla d'ossa „Epidos", 11) Intesa internazionale della potassa, 12) Intesa zuccheriera internazionale, 13) Intesa vetriera polacco - cecoslovacca, 14) Intesa internazionale dei coloranti, 15) Intesa polacco - cecoslovacca per la vendita degli articoli in tela cerata, 16) Intesa polacco - austriaca sull'acido sulfurico, 17) Intesa internazionale del carburo, 18) Intesa internazionale delle fabbriche di mobili curvati, 19) Unione della margarina a Londra.

I Paesi seguenti sono membri dei cartelli, ai quali partecipa l'industria polacca: Inghilterra, Austria, Belgio, Cecoslovacchia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Spagna; Olanda, Jugoslavia, Lituania, Lettonia, Germania, Norvegia; Romania, Svizzera, Svezia, Italia, Africa del Nord, Africa del Sud, Australia, Chile, Giappone, Canadà.

Date queste notizie integrative sui cartelli industriali, ci è grato pubblicare per i nostri lettori le importanti disposizioni, contenute nella recente Legge polacca.

Art. 1 (1) Ricadono sotto le norme della presente legge gli accordi, le decisioni aventi per scopo di controllare o regolare mediante reciproci impegni la produzione, lo smercio, i prezzi e le condizioni di scambio dei beni nel campo dell'industria mineraria, dell'industria e del commercio.

(2) Gli atti giuridici suddetti devono essera redatti per iscritto sotto pena di nullità sia tra le parti che di fronte a terzi.

Art. 2 (1) Gli accordi indicati all'art. 1 devono essere notificati al Ministro dell'Industria e Commercio, in originale o in copia legalizzata dagli organi competenti oppure dagli organi del Ministero dell'Industria e Commercio, entro 14 giorni dalla data della loro stipulazione. Una notifica di tal genere ed entro lo stesso termine è prescritta pure per qualsiasi modifica o scioglimento dell'accordo.

(2) L'obbligo della notifica grava su tutti i partecipanti all'accordo, a meno che questo non designi una persona a ciò obbligata e domiciliata nel Paese. La notifica effettuata da uno dei partecipanti esime da tale obbligo gli altri.

(3) Il Ministro dell'Industria e Commercio determinerà mediante decreto in quali casi ed entro qual termine debbano essere notificate le deliberazioni e le decisioni indicati all'art. 1 e designerà le persone obbligata a fare la notifica.

Art. 3 (1) Il Ministro dell'Industria e Commercio tiene il registro dei cartelli.

(2) L'oggetto e la specie delle iscrizioni eseguite nel registro dei cartelli in base alle notifiche previste nell'art. 2 nonchè il modo di tenere il registro saranno stabiliti dal Ministro dell'Industria e Commercio mediante decreto. Le iscrizioni non possono contenere dati che violino il segreto commerciale.

(3) Il registro è visibile a chiunque. Non sono invece visibili gli atti e i documenti, in base ai quali è stata effettuata l'iscrizione. L'iscrizione nel registro dei cartelli deve essere pubblicata per estratto nel „Monitor Polski".

Art. 4 (1) Se gli accordi, le deliberazioni e le decisioni (art. 1) o le modalità della loro esecuzione minacciano il bene pubblico ed in particolare se la regolazione della produzione e dello smercio o la restrizione della libertà nello scambio dei beni cagiona delle conseguenze economicamente dannose oppure se i prezzi saranno elevati ad un livello economicamente non giustificato o mantenuti a tale livello, sarà decretato separatamente o congiuntamente:

1) lo scioglimento dell'accordo o l'annullamento di singole d'esposizioni del medesimo;

2) l'annullamento totale o parziale della deliberazione o della decisione.

3) l'autorizzazione per i partecipanti, senza conseguenze giuridiche per essi negative, a denunciare l'accordo prima del termine, a recedere dal medesimo o a ritirarsi dall'unione.

4) l'esenzione dei partecipanti, senza conseguenze giuridiche per essi negative, dall'eseguire la deliberazione o la decisione.

(2) In caso d'applicazione del punto 3 o 4 ciascuno dei rimanenti partecipanti dell'accordo può denunciare l'accordo prima del termine, recedere dal medesimo o ritirarsi dall'unione, come pure non eseguire la deliberazione o la decisione.

senza conseguenze giuridiche per sè, salvo che l'accordo disponga al riguardo diversamente.

Art. 5 (1) Nelle questioni elencate all'art. 4 giudica il Tribunale dei Cartelli su istanza del Ministro dell'Industria e Commercio.

(2) Nel presentare la sua istanza al Tribunale dei Cartelli il Ministro dell'Industria e Commercio può sospendere in tutto o in parte l'esecuzione dell'accordo, della deliberazione o della decisione. Il tribunale può annullare la decisione del Ministro prima dell'emanazione della sentenza, esaminandola senza indugio.

Art. 6 (1) Il Tribunale dei Cartelli è costituito presso il Tribunale Supremo (Corte di Cassazione; nota del traduttore).

(2) Il Tribunale giudica con una formazione di 5 membri: 3 giudici del Tribunale Supremo, di cui uno è il presidente, delegati dal collegio amministrativo, e 2 membri designati in due liste di persone aventi particolare conoscenza dei rapporti economici ed altre qualifiche richieste per i giudici commerciali,, uno per ciascuna lista.

(3) Queste liste saranno stabilite dal Ministro della Giustizia; una, previo parere del Ministro dell'Industria e Commercio, del Ministro delle Finanze, del Ministro dell'Agricoltura e della Riforma Agraria, del Ministro dell'Assistenza Sociale e del Ministro degli Affari Interni, e l'altra con una terna di candidati designati dalla Camera d'Industria e Commercio di Varsavia d'intesa con le altre Camere d'Industria e Commercio.

(4) I diritti e gli obblighi dei membri scelti dalle liste, la durata della loro carica, la procedura della loro assunzione e del loro esonero e le modalità per la loro destinazione a giudicare nelle singole questioni saranno determinate con decreto del Ministro della Giustizia di intesa con il Ministro dell'Industria e Commercio e con il Ministro delle Finanze.

Art. 7 (1) Il Tribunale dei cartelli applica nei suoi procedimenti le prescrizioni dell'art. XVII p. 5 del decreto del Presidente della Repubblica del 29 novembre 1930, relativo alle prescrizioni introduttive del codice di procedura civile (Dz. U. R. P. Nr. 83, pos. 652) con ciò che:

1) il Ministro dell'Industria e Commercio in persona del suo delegato possiede i diritti della parte;

2) Il Tribunale ha la facoltà di ammettere ed eseguire prove non proposte dalle parti e non ammesse dal codice di procedura civile; in particolare ha la facoltà, qualora sia stato redatto il documento dell' accordo, di ammettere le prove sulle promesse verbali date all'atto prima o dopo della redazione del documento, ancorchè non concordi con il medesimo;

3) il Tribunale escluderà d'ufficio la pubblicità del dibattimento o di una sua parte, se la pubblicità sia di minaccia per l'interesse pubblico, ed ha altresì la facoltà di escluderla su proposta di una delle parti, se riconosca giustificate le cause da essa adotte ed in particolare se la pubblicità esponga la parte allo svelamento di un segreto commerciale;

4) non è obbligatoria l'assistenza di un avvocato;

5) la sentenza del Tribunale è definitiva;

(2) Il termine del dibattimento deve essere fissato entro un mese dal giorno dell'inoltro dell'istanza.

(3) Altre prescrizioni sulla forma del precedimento saranno emanate con decreto del Ministro della Giustizia d'intesa con il Ministro dell'Industria e Commercio.

Art. 8 (1) La sentenza del Tribunale dei Cartelli è obbligatoria per tutte le autorità, per i tribunali ordinari e speciali, conciliatori e arbitrali nonchè per altri organi arbitrali.

(2) Il procedimento dinanzi alle autorità ed ai tribunali nominati nel capoverso precedente è soggetto a sospensione nel caso in cui il Ministro d'Industria e Commercio abbia presentato l'istanza al Tribunale dei Cartelli e la sentenza di detto Tribunale possa influire in pregiudizio della sentenza delle suddette autorità e tribunali.

Art. 9 (1) I partecipanti agli accordi indicati all'art. 1 sono tenuti a presentare al Ministro dell'Industria e Commercio, dietro suo invito scritto, i libri di commercio e i documenti concernenti l'esecuzione di detti accordi ed a fornire qualsiasi delucidazione.

(2) La prescrizione suddetta vale anche per le unioni che abbiano preso le deliberazioni o decisioni indicate all'art. 1.

(3) Ai fini dell'esecuzione della presente legge, il Ministro dell'Industria e Commercio può valersi del materiale dell'autorità e delle istituzioni statali ed autarchiche.

(4) I dati ottenuti a tale titolo non possono essere impiegati per scopi diversi da quelli previsti dalla presente legge.

Art. 10 (1) Chi contravviene alle norme sulle notifiche è punibile con una multa fino a 50.000 zloty.

(2) L'emanazione della sentenza spetta al Ministro dell'Industria e Commercio, il quale nella sua sentenza fisserà il termine supplettorio per l'esecuzione della notifica.

(3) Se la notifica non avviene nel termine supplettorio fissato, la nuova pena può essere commisurata fino alla somma di 100.000 zloty.

(4) Il ricorso contro la sentenza viene esaminato dal Tribunale dei Cartelli. All'uopo saranno opportunamente applicate le norme del codice di procedura penale sul procedimento nelle questioni amministrative.

(5) Se la notifica non seguisse nonostante una seconda legittima punizione giuridicamente valida, il Ministro dell'Industria e Commercio può presentare al Tribunale dei Cartelli un'istanza per lo scioglimento dell'accordo o l'annullamento della deliberazione o della decisione.

Art. 11 (1) Chi fra i partecipanti all'accordo di cui all'art. 1 eseguisce detto accordo malgrado il suo scioglimento o la sua sospensione (art. 4 e 5) o la deliberazione o decisione annullata o sospesa, è punibile con una multa fino a 500.000 zloty.

(2) La competenza del giudizio è dei tribunali distrettuali composti di tre giudici.

(3) Il delegato del Ministro dell'Industria e Commercio può appoggiare l'accusa accanto al procuratore ed ha tutti i diritti della parte.

(4) Il procedimento si inizia su istanza del Ministro dell'Industria e Commercio.

(5) Se l'autore influisca con il suo atto sul corso o sul prezzo di un oggetto trattato in borsa o di un oggetto di prima necessità è punibile con la pena prevista dall'art 171 del codice penale.

Art. 12 Chi farà scientemente al Ministro dell'Industria e Commercio od al Tribunale dei Cartelli una deposizione falsa oppure presenterà prove o dati falsi, chi ostacolerà l'esecuzione delle funzioni del testimonio o del perito davanti al tribunale od applicherà verso il testimonio, il perito o la persona chiamata ad agire quale rappresentante dell'unione o dei partecipanti all'accordo, alla deliberazione o alla risoluzione, repressioni a causa delle fatte deposizioni, se per tale atto non sia comminata una pena più grave ai sensi di altre disposizioni penali, è punibile con la pena dell'arresto fino ad 1 anno o con una multa fino a 50.000 zloty oppure con ambedue le pene insieme.

Art. 13. Chi non ammetterà la, persona delegata dal Ministro dell'Industria e Commercio all'esame dei libri e dei documenti ed all'estrazione di copie dei medesimi, o chi non effettuerà la disposizione circa la loro esibizione o il loro deposito, se per tale atto non sia comminata una pena più grave a sensi di altre disposizioni penali, è punibile con la pena dell'arresto fino a sei mesi o con una multa fino a 10.000 zloty oppure con ambedue le pene insieme.

Art. 14. (1) Le notifiche per la registrazione e la procedura dinanzi al Tribunale dei Cartelli sono esenti dalla tassa sul bollo.

(2) Il Tribunale dei cartelli, nell'esaminare l'istanza del Ministro dell'Industria e Commercio (art. 4 e 10), condannerà nella sua sentenza l'altra parte al pagamento delle tasse giudiziarie per un ammontare non superiore a 20.000 zloty e delle spese del procedimento. Nelle questioni penali il Tribunale dei Cartelli condanna al pagamento delle spese secondo i principi generali nonchè delle tasse come nel tribunale di prima istanza.

Art. 15. (1) La partecipazione degli imprenditori locali, non legati da accordi, da deliberazioni o da decisioni di cui all'art. 1, agli accordi di imprenditori esteri, il cui contenuto corrisponde all'art. 1, è sottoposta alla notifica ed alla registrazione a sensi delle norme degli art. 2, 3 e 17, con applicazione delle norme dell'art. 10 eccettuato l'ultimo capoverso di detto articolo.

(2) Le norme che determinano le condizioni per la partecipazione degli imprenditori locali, non legati da accordi, da deliberazioni o da decisioni di cui all'art. 1, agli accordi di imprenditori esteri, il cui contenuto corrisponde all'art. 1 della presente legge saranno stabilite mediante decreti del Consiglio dei Ministri su proposta del Ministro dell'Industria e Commercio.

(3) La violazione di dette norme sarà punita con la pena preveduta dall'art. 11, con l'applicazione dei capoversi 2 — 4 di detto articolo.

(4) La partecipazione delle unioni di imprenditori locali (art. 1) agli accordi esteri, il cui contenuto corrisponde all'art. 1, dev'essere notificata al Ministero dell'Industria e Commercio in originale o in copia legalizzata dagli organi competenti oppure da organi del Ministero dell'Industria e Commercio, entro 14 giorni dalla data di accessione all'accordo.

Art. 16. Le norme della presente legge non si applicano alle unioni di imprenditori sorte in base a norme speciali.

Art. 17. Gli accordi, le deliberazioni e decisioni indicati all'art. 1, validi al giorno dell'entrata in vigore della presente legge, devono essere notificati in originale o in copia legalizzata dagli organi competenti oppure dagli organi del Ministero dell'Industria e Commercio, entro 30 giorni dall'entrata in vigore del decreto previsto dall'art. 2, e vengono in tal caso opportunamente applicate le disposizioni degli art. 2, 3 e 10.

Art. 18. L'esecuzione della presente legge è affidata al Ministro dell'Industria e Commercio ed al Ministro della Giustizia, secondo la loro rispettiva sfera di competenza.

Art. 19. (1) La presente legge entra in vigore su tutto il territorio delle Stato dopo il decorso di due mesi dal giorno della sua pubblicazione.

(2) Contemporaneamente vengono abrogate le norme giuridiche nelle questioni regolate dalla presente legge.

(3) Le norme della presente legge non toccano le disposizioni del decreto del Presidente della Repubblica del 15 febbraio 1928 sulla costituzione dell'Istituto di Ricerche delle questioni economiche e della formazione dei prezzi (Dz. U. R. P. No. 17, pos. 144).

(„Dziennik Ustaw" del 4 maggio 1933 No. 31, pos. 270).

FIERE ED ESPOSIZIONI

UN'ESPOSIZIONE UNIVERSALE IN UN GRATTACIELO.

(Wystawa Powszechna w „Drapaczu nieba").

In virtù d'una convenzione internazionale, la Polonia, ha il diritto di organizzare nel 1944, data che coincide con il 25-o anniversario della sua indipendenza, una esposizione universale internazionale.

Ma questa impresa esigerebbe uno stanziamento di fondi che sembrerebbe essere al disopra della capacità finanziaria del paese e così la sorte dell'esposizione resta ancora sospesa.

A questo proposito, comunque, l'ing. Stefano Ropp, direttore della Fiera di Poznań, ha lanciato un'idea tanto audace quanto originale. Consiste infatti nel rivoluzionare l'organizzazione delle esposizioni che fino adesso si fanno in superficie, e farle in altezza, ciò che costerebbe meno e sarebbe più originale.

Ropp propone di costruire un grattacielo di una sessantina di piani, che potrebbe essere destinato anche a qualche impresa produttiva — un ospedale, una grande scuola, ecc. Ogni piano verrebbe diviso in materie, oppure ciascun piano verrebbe concesso a differenti paesi. Ropp dimostra che le spese di costruzione di un simile grattacielo, rappresenterebbero una riduzione del 50 per cento sulle spese attuali d'una comune esposizione, senza contare che questa organizzazione sarebbe certamente più comoda ai visitatori.

KRONIKA

ROLNICTWO

IMPORT ZBOŻA DO ITALJI.

(Importazione di cereali in Italia).

Według danych statystycznych Ministerstwa Finansów, import zboża za miesiąc czerwiec r. b. wynosił 82.413 kwintali, podczas gdy w ciągu tego samego miesiąca 1932 r. sprowadzono do Italji 1.255.378 kwintali zboża. W porównaniu z okresem od 1 lipca 1931 r. do 30 czerwca 1932 roku, gdy import zboża zagranicznego wynosił 7.199.081 kwintali. import ten w okresie: 1 lipca 1932 do 30 czerwca 1933 zmniejszył się do wysokości 3.942.111 kwintali. Zmniejszenie się importu zboża z zagranicy wynosi więc za ten okres czasu 4.156.970 kwintali. Znaczną redukcję wykazuje również import kukurydzy. Podczas gdy w miesiącu czerwcu 1932 r. sprowadzono do Italji z zagranicy 899.042 kwintali kukurydzy, import ten w czerwcu 1933 r. wynosił zaledwie 75.632 kwintali. Dane statystyczne przywozu kukurydzy za okres: 1 lipca 1932 — 30 czerwca 1933 wykazują cyfrę 2.290.810 kwintali a więc redukcję importu o 6.319.420 kwintali w porównaniu z okresem od 1 lipca 1931 do 30 czerwca 1932, gdy import kukurydzy wynosił 8.610.230 kwintali.

PRZEMYSŁ I HANDEL

PORTRETY TKANE NA JEDWABIU NA RYNKU ITALSKIM.

(Ritratti tessuti in seta sul mercato italiano).

Jedna z firm łódzkich zajmująca się produkcją portretów i obrazów, tkanych na jedwabiu, wyeksportowała ostatnio na rynek italski kilka tysięcy obrazów, przedstawiających poważne osobistości italskie oraz wizerunki świętych i portrety artystów. Dzięki poczynaniom tej firmy, ta dość szczególna produkcja znajdzie najprawdopodobniej na rynku italskim stały zbyt.

SUBWENCJA DLA ITALSKIEJ MARYNARKI HANDLOWEJ.

(Sovvenzione per la nuova Marina Commerciale Italiana).

W nowym budżecie państwa italskiego, który rozpoczyna się z dniem 1 lipca, przewidziano sumę 331.246.000 lirów, jako subwencję dla marynarki handlowej. W porównaniu z ubiegłym rokiem fundusz ten powiększono o 8 i pół miljona lirów.

Z wymienionego funduszu otrzyma największe towarzystwo okrętowe „Lloyd Triestino" kwotę 62 miljonów lirów.

3 miljony lirów przewidziano na budowę nowych statków.

NOWE POSTANOWIENIA W ZAKRESIE HANDLU SERAMI OWCZEMI I MASŁEM W ITALJI.

(Nuove disposizioni concernenti il commercio del formaggio di pecora e del burro in Italia).

Na mocy rozporządzenia za Nr. 381 z dn. 6 kwietnia 1933 r. rozszerzono zakres działania rozporządzenia z dn. 15 października 1925 r., dotyczącego uregulowania handlu artykułami rolniczemi wogóle, w szczególności zaś masłem i serami owczemi. Rozporządzenie to ustala ściśle pojęcie sera owczego, wykluczając od obrotu wszelkie inne gatunki, podszywające się dotychczas pod tę nazwę. W zakresie obrotu masłem wspomniana nowela reguluje dokładnie sprawy opakowania i znakowania masła sprzedawanego dla celów bezpośredniej konsumcji. Rozporządzenie to ustala również wymagania, którym powinien odpowiadać sklep detaliczny sprzedający masło.

KRONIKA CELNA

PODWYŻSZENIE STAWEK GENERALNEJ TARYFY CELNEJ W ITALJI.

Maggiorazione della tariffa generale dei dazi doganali in Italia

Królewskiem Rozporządzeniem — Ustawą z dn. 13 kwietnia 1933, Nr. 348, (Gazzetta Ufficiale z dn. 3 maja 1933—XI Nr. 193) zostały wprowadzone do art. 5 postanowień wprowadzonych do taryfy celnej następujące zmiany:

„Towary pochodzące z krajów ,w których surowce i towary italskie podlegają szczególnie wysokim ciężarom, cłom dodatkowym lub dyferencyjnym, wszelkim innym nadmiernie wysokim opłatom, zakazom lub ograniczeniom przywozu, trudnościom walutowo - dewizowym oraz wszelkim fomalnościom, niesłusznie utrudniającym przywóz towarów italskich, obciążone zostają podwyżką cła w granicach do 50% stawek generalnej tayfy celnej łącznie z cłem ad valorem.

Towary wolne od opłaty celnej będą clone w stosunku 25% ich ceny rynkowej.

„Powyższe postanowienia wejdą w życie na mocy Rozporządzenia królewskiego.

W rozporządzeniu tem będą wymienione towary, podlegające podwyżce cła oraz wysokość cła podwyższonego".

Rozporządzenie powyższe będzie przedłożone Parlamentowi celem nadania mu mocy ustawy.

Zawiera ono ponadto postanowienie, na mocy którego towary, pochodzące z krajów, które nie mają umów handlowych z Italją, będą podlegały następującej zwyżce celnej:

a) surowce — 20%;
b) zwierzęta, żywe i artykuły spożywcze — 20%;
c) półfabrykaty — 30%;
d) wyroby gotowe — 40%.

Podwyżki te będą obliczone na podstawie cła objętego taryfą ogólną, plus spółczynnik zwyżki i cło ad valorem.

Towary wolne od cła będą podlegały cłu ad valorem w stosunku 25% ich wartości rynkowej.

Ministerstwo Skarbu, w porozumieniu z Ministerstwem Rolnictwa i Leśnictwa oraz z Ministerstwem Korporacyj, postanowi, które pozycje taryfy celnej należy objąć wyżej wymienionemi kategorjami.

Wyżej wymienione podwyżki stawek celnych nie będą w całości lub częściowo stosowane do towarów, których import za niższą opłatą celną okaże się pożądany dla zaspokojenia specjalnych potrzeb gospodarstwa narodowego.

Jednocześnie traci moc Król. Rozporządzenie — Ustawa z 10 sierpnia 1922, Nr. 1171, o podwyżkach stawek celnych na towary pochodzące z krajów, które nie przyznają ceł preferencyjnych dla towarów italskich.

WYSTAWY I TARGI

WYNIKI XIV TARGÓW MEDJOLAŃSKICH.

(I risultati della XIV-a Fiera di Milano)

Cel jaki postawiła sobie Dyrekcja XIV Targów Medjolańskich, został nietylko w pełni osiągnięty, lecz wyniki uzyskane przewyższyły wszelkie oczekiwania zarówno co do ilości wystawców, jak i zwiedzających oraz eksponatów.

Praca propagandowa Targów, idąc w kierunku nabytego w ciągu lat minionych doświadczenia, wzbogaciła się jednak nowym, po raz pierwszy wprowadzonym w życie czynnikiem ścisłego podziału na propagandę: a) wśród zwiedzających, b) wśród wystawców oraz c) wśród podróżnych przybywających z zagranicy.

Propagandę wśród wystawców ułatwia znacznie ich wła-

sne doroczne doświadczenie, sprawiające, iż w czasie trwania Targów zamawiają oni stoiska na rok następny.

Propaganda wśród zwiedzających wymaga znaczniejszych wysiłków, jest trudniejsza, polega bowiem na skomplikowanej i umiejętnej reklamie, mającej na celu pozyskanie jaknajwiększej liczby kupujących, by zapewnić Targom rozgłos i powodzenie.

W roku bieżącym Dyrekcja Targów wprowadziła w tej dziedzinie następujące inowacje:

1) znaczne ułatwienia i zniżki cen;

2) wolny wstęp na część terenu wystawy, mieszczącą eksponaty, które mogą zainteresować odpowiednich nabywców;

3) ułożenie spisu nabywców, czego z wielu przyczyn nie można było dokonać w latach ubiegłych.

Propaganda wród turystów zagranicą została powierzona delegatom i przedstawicielom Dyrekcji Targów, ajencjom i biurom podróży, wydającym specjalne karty wstępu.

Napływ gości z zagranicy był w roku bieżącym znacznie większy, niż w latach poprzednich.

Szczególnie gorliwą propagandę wśród nabywców zagranicą rozwinął Narodowy Instytut Eksportowy w działach: zabawek dziecinnych, mebli i win. Odnośne wystawy obudziły żywe zainteresowanie wśród właścicieli i dyrektorów największych firm angielskich, francuskich i niemieckich, którzy zawarli olbrzymie tranzakcje handlowe w obecności funkcjonarjuszów Instytutu.

Dyrekcja uruchomiła w bieżącym roku sprawnie funkcjonujące biuro handlowe oraz szereg biur informacyjnych.

W XIV Targach wzięło udział 4642 wystawców (w roku ubiegłym 4554), stoiska zaś rozmieszczone były na przestrzeni 90380 m^2 (w roku poprzednim — 86568 m^2).

Zwraca uwagę okoliczność, iż tegoroczny udział zagranicy okazał się liczniejszy, niż nawet w r. 1931.

Jak wynika z poniższego zestawienia, wyraził się on liczbą 1093, t.j. 23,55% ogółu wystawców.

LICZBA WYSTAWCÓW	Rok 1932	1933
Ameryka	67	112
Austrja	13	41
Belgja	13	19
Czechosłowacja	55	57
Danja	—	2
Egipt	21	—
Finlandja	12	7
Francja	172	173
Niemcy	230	300
Japonja	2	2
Indje	31	30
Anglja	68	61
Jugosławja	46	14
Łotwa	1	—
Litwa	4	—
Norwegja	2	2
Holandja	23	36
Polska	2	44
Portugalja	1	2
Rumunja	—	15
Hiszpanja	—	9
Szwecja	1	34
Szwajcarja	67	58
Afryka Południ.	10	—
Turcja	48	11
Węgry	126	44
Związek Republik Sowieckich	19	20
	1.034	1.093
Italja	3.520	3.549
	4.554	4.642

16 państw zagranicznych urzędowo reprezentowanych zorganizowało własne pawilony, powierzone opiece Komisarzy, wyznaczonych przez ich rządy. Grupa ta obejmuje: Austrję, Belgję, Czechosłowację, Finlandję, Niemcy, Indje, Jugosławję, Holandję, Polskę, Rumunję, Szwajcarję, Szwecję, Turcję, Węgry, Rosję Sowiecką.

Z oświadczeń wystawców wynika, iż obroty handlowe w czasie Targów przewyższyły o ok. 30% obroty zeszłoroczne, do czego przyczynił się w pierwszym rzędzie udział wystawców z zagranicy. Fakt ten dowodzi, iż wewnętrzna sytuacja gospodarcza Italji pozwala na rozległe możliwości zbytu artykułów pochodzenia zagranicznego.

Oprócz gości indywidualnych, Targi odwiedziły liczne wycieczki zbiorowe, przybyłe z Szwajcarji, Węgier, Belgji, Hiszpanji, Niemiec i Austrji.

Z poszczególnych wystaw zasługiwały w pierwszym rzędzie na uwagę:

1) WYSTAWA SPORTÓW, zorganizowana w specjalnym pawilonie na przestrzeni 3000 m^2 i obejmująca eksponaty najważniejszych firm italskich oraz kilku zagranicznych. Obudziła ona zainteresowanie ogólne, wobec czego Dyrekcja Targów postanowiła w roku przyszłym znacznie rozszerzyć przeznaczony dla niej teren.

2) WYSTAWA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH; zgromadziła tak znaczną liczbę wystawców, iż Dyrekcja zmuszona była odrzucić zgłoszenia 80 firm z powodu braku miejsca;

3) PAWILONY PRZEMYSŁÓW: MECHANICZNEGO, RADJOWEGO I ELEKTROTECHNICZNEGO, MEBLARSKIEGO, KSIĘGARSKIEGO, SKÓRNICZEGO I OBUWIA, ROZLEGŁY PAWILON ARTYKUŁÓW GOSPODARSTWA DOMOWEGO, PAWILON MASZYN BIUROWYCH DO PISANIA I DO LICZENIA.

Utrzymując ściśle swój charakter międzynarodowy, Dyrekcja Targów Medjolańskich zorganizowała MIĘDZYNARODOWY ZJAZD DYPLOMATYCZNO - PARLAMENTARNY, w którym wzięły udział najwybitniejsze osobistości — przedstawiciele państw europejskch, m. in. francuski Minister Handlu Serre i prezes Pruskiej Rady Ministrów, Göring.

Ponadto odbyły się w czasie XIV Targów następujące KONGRESY, ZJAZDY I KONKURSY: odwiedziny Dyrekcyjnego Komitetu Przemysłu Cukierniczego, Komitetu Dyrekcyjnego Federacji Handlowej, Dzień Kierowników Przedsiębiorstw Przemysłowych, Dzień Przemysłu Chemicznego, Dzień Propagandy Kolonjalnej, Dzień Przemysłu Spożywczego, Dzień Lekarski, Konkurs italskich Wytwórców Zabawek, Konkurs na typowe urządzenia Sklepów, Konkurs Filmowy, Konkurs Napojów Narodowych, Zgromadzenie Federalne Wytwórców Win i Likierów, Zjazd Dyplomatyczny, Zjazd Italskich Izb Handlowych czynnych na lądzie stałym Europy, Zjazd Nauczycieli i Wydawców książek dla dzieci.

Targi tegoroczne odwiedziły najwybitniejsze osobistości z całego świata, m. in. Książe Piemontu z małżonką, Książe Spoleto, Książe Aosta, J. E. Kard. Schuster, ministrowie i posłowie: Acerbo, Jung, Asquini, Gazzera, Crollalanza, Bragi, Belluzzo, Volpi, Marpicati, Alfieri, Giurati, Terruzzi; Starace, — posłowie Holandji, Rumunji, Węgier, Szwecji, Portugalji, Finlandji, — ambasadorowie: Niemiec, i W. Brytanji, Attachés handlowi przybyli z Londynu, Buenos Ajres, Paryża, Berlina i Kopenhagi.

TARGI LEWANTYŃSKIE W BARI.

(Fiera del Levante di Bari).

W czasie od 6 — 21 września b. r. odbędą się w Bari Międzynarodowe Targi Lewantyńskie. Należy nadmienić, że na wymienionych Targach wystawiają głównie kupcy i przemysłowcy, zainteresowani rynkami Bliskiego i Dalekiego Wschodu. Przedstawicielem Targów na Polskę został mianowany p. Wacław Karczewski w Warszawie, Nowowiejska 27.

PROGRAM IV TARGÓW LEWANTYŃSKICH W BARI.

(Programma della IV Fiera del Levante di Bari).

Ekspnaty, nadesłane na tegoroczne Targi Lewantyńskie, rozmieszczone będą w dziesięciu głównych oddziałach, jak następuje:

1) Rolnictwo:

Produkty rolnicze, maszyny, zabudowania, produkty zootechniczne, przemysł rolniczy;

2) Przemysł spożywczy:

artykuły spożywcze, konserwy, ekstrakty, wyroby cukiernicze, przemysł kulinarny, przyprawy, napoje, likiery, sposoby przechowywania artykułów spożywczych;

3) Przemysł mechaniczny:

Maszyny przemysłowe, silniki, urzędzenia i akcesorja, przemysł metalowy i żelazny, dostawy przemysłowe, maszyny naukowe i precyzyjne;

4) Przemysł elektrotechniczny:

Generatory i przenośniki elektryczne, urządzenia telegraficzne i telefoniczne, radjotelegrafja i radjotelefonja.

5) Przemysł chemiczny i elektrochemiczny:

Surowce mineralne i roślinne, artykuły chemiczne, przetwory syntetyczne, artykuły farmaceutyczne, higieniczne i perfumeryjne, farby i lakiery;

6) Urządzenia wnętrz:

Meble i urządzenia domów, hoteli, biur, sklepów, magazynów, organizacja handlowa i mechanograficzna.

7) Przemysł budowlany:

Materjały budowlane, budowa gmachów, urządzeń hydraulicznych, dróg i szos, urządzenia zdrowotne, przemysł ciesielski, przemysł dekoracyjny, maszyny i akcesorja stosowane w budownictwie.

8) Przemysł odzieżowy:

Tkaniny, przędza, bielizna, trykotaże, przemysł kapeluszniczy, obuwie, wyroby skórzane, walizki, futra, galanterja t. p.

9) Przemysł artystyczny:

Instrumenty i wydawnictwa muzyczne, grafika, malarstwo, rzeźba.

10) Przemysł transportowy:

Wozy ciągnione przez zwierzęta, koleje żelazne, tramwaje i akcesorja, okręty żaglowe i parowce, łodzie, urządzenia transportowe, organizacja podróży, samochody, rowery, motocykle i akcesorja.

DZIAŁ HANDLOWY.

Wystawy specjalne:

a) I Wystawa Żeglugi pod Wys. Patronatem J. E. posła Starace.

Program:

Budownictwo wodne:

Łodzie robocze z wiosłami i żaglowe. Łodzie sportowe (motorówki).

Okręty:

Towarowe (modele); pasażerskie, specjalne (rysunki); wojenne (fotografje).

Mechanika:

Maszyny pędne: kotły, urządzenia, transmisje, silniki, śruby.

Maszyny do dźwigania: żórawie, lewary i t. p.

Maszyny pomocnicze: aparaty kierownicze, narzędzia, aparaty precyzyjne.

Urządzenia:

Sznury, liny, żagle i t. p. odzież dla marynarzy, środki ratownicze, urządzenia, dekoracje statków (sale, kabiny, pokłady i t. p.).

Budownictwo portowe:

Materjały i budowle portowe: groble nadbrzeżne, latarnie morskie, tamy;

Budowle pomocnicze: Składy, silos, schroniska;

Urządzenia dodatkowe: Ładunki, przewozy i t. p.

Marynarka wojenna:

Wszelkie odnośne urządzenia przemysłowe.

Surowce:

Drzewo, żelazo, węgiel, mieszanki spalinowe, włókna roślinne.

Transporty i ubezpieczenia morskie.

Towarzystwa Żeglugi Handlowej.

Turystyka morska i sporty morskie (Agencje i biura podróży, organizacja wycieczek morskich, Związki i stowarzyszenia żeglugowe, wioślarskie, pływackie).

Doki.

Specjalny dział rzemiosł morskich.

b) II Wystawa Przemysłu Leśnego im. Arnolda Mussoliniego składająca się z następujących grup:

a) papiernie i przemysł chemiczno - leśny;

b) produkcja siły elektrycznej i urządzenia wodne;

c) obróbka drzewa;

d) broń i przybory myśliwskie;

e) nasiona, zioła lecznicze i t. p.

c) Wystawa rybołóstwa (motorówki rybackie, sieci i inne przybory i t. p.).

d) Wystawa win.

e) Wystawa przemysłu złotniczego (urządzona po raz pierwszy — na życzenie wystawców tej branży).

f) Wystawa instrumentów i wydawnictw muzycznych.

g) Wystawa radjowa.

h) Wystawa propagandy turystycznej — zorganizowana staraniem E. N. I. T. (Ente Nazionale per le Industria Turistiche).

i) Wystawa rzemiosł i przemysłu chałupniczego.

NOWE ZNIŻKI KOLEJOWE, OKRĘTOWE I SAMOLOTOWE NA IV TARGI LEWANTYŃSKIE W BARI.

(Nuove facilitazioni di viaggio per la IV Fiera del Levante di Bari).

Żywe zainteresowanie, jakie obudziły w Europie Targi Lewantyńskie w Bari, wyrażą się w praktyce wprowadzeniem licznych zniżek taryf kolejowych, przyznanych przez Państwa europejskie osobom, biorącym w nich udział w charakterze wystawców lub zwiedzających.

Zniżki te zostały już wprowadzone na kolejach austryjackich, bułgarskich, czechosłowackich, egipskich, estońskich, niemieckich, greckich, jugosłowiańskich, holenderskich, palestyńskich, polskich, rumuńskich, hiszpańskich, szwajcarskich, tureckich i węgierskich. Koleje polskie udzieliły zniżki w wysokości 33%.

Znacznych zniżek udzieliły również zagraniczne Towarzystwa Żeglugi Morskiej i Powietrznej.

Osoby, pragnące z nich korzystać, winny zaopatrzyć się w specjalne dowody osobiste (tessere), wydawane zagranicą przez Konsulaty Król. Italji, Delegacje Targów oraz Urzędy C. I. T.

USTAWODAWSTWO SOCJALNE

USTAWA O REGLAMENTACJI CZASU TRWANIA PRACY W PRZEMYŚLE.

(Legge sul regolamento della durata del lavoro nell'industria).

W dn. 15 stycznia b. r. Izba Posłów uchwaliła projekt ustawy, przedłożonej przez Senat i dotyczącej reglamentacji czasu trwania pracy w przedsiębiorstwach przemysłowych.

Ustawa ta, w odróżnieniu od ustawy z 15 marca 1923 o obowiązującem ograniczeniu czasu trwania pracy, obejmującej przedsiębiorstwa przemysłowe i handlowe wszelkiego rodzaju, jak również przedsiębiorstwa rolne, — dotyczy przedsiębiorstw przemysłowych wyłącznie.

Zgodnie z Międzynarodową Konwencją Waszyngtońską o czasie trwania pracy, do przedsiębiorstw, objętych nową ustawą, zaliczają się również przedsiębiorstwa użyteczności publicznej. W poszczególnych wypadkach przysługuje Rządowi prawo stosowania ustawy, zgodnie ze wspomnianą Konwencją, również do pracy na kolejach żelaznych i w publicznych przedsiębiorstwach przemysłowych. Wyłączone są z ustawy jedynie urzędy pocztowe, telegraficzne i telefoniczne, przedsiębiorstwa przemysłowe, zatrudniające tylko członków jednej rodziny, przedsiębiorstwa Żeglugi rzecznej, morskiej i powietrznej, przedsiębiorstwa rybackie, zaś z pośród pracowników — osoby, zajmujące stanowiska kierownicze lub nadzorcze, wreszcie osoby, wykonujące pracę w domu.

Nowa ustawa opiera się na zasadzie, iż maksymalny czas trwania rzeczywistej pracy robotników i urzędników zatrudnionych w przedsiębiorstwach przemysłowych, objętych ustawą, nie może przekraczać ośmiu godzin dziennie, wzgl. 48 godzin tygodniowo.

Od zasady tej ustawa przewiduje pewne odchylenia, wynikające z potrzeb danego przemysłu i uznane przez Konwencję w Waszyngtonie.

* * *

Odchylenia te polegają na możliwości dowolnego rozdziału 48 godzin pracy tygodniowej na poszczególne dni robocze, na podziale czasu trwania dnia pracy w gałęziach przemysłu, gdzie praca odbywa się na zmianę na okresy trzytygodniowe, nie przekraczając przeciętnej 48 godzin, w przemyśle zaś, gdzie praca odbywa się w sposób ciągły — 56 godzin; o zawieraniu, w razie konieczności, umów zbiorowych o zwiększoną liczbę godzin pracy (ponad 48 tygodniowo); na możliwości przedłużenia czasu, przeznaczonego na wykonywanie prac przygotowawczych i dodatkowych; wreszcie na wykonywanie prac dodatkowych w wypadkach nie cierpiących zwłoki.

Ustawa przewiduje ponadto możliwość wykonywania nadprogramowej pracy na podstawie umów zbiorowych w maksymalnej liczbie 2 godzin dziennie (12 godzin tygodniowo) i za dodatkową opłatą, obliczoną na podstawie umów. Obowiązek oddzielnego wynagrodzenia za pracę dodatkową został przewidziany już przez Konwencję Washingtońską.

Art. 12 przewiduje możliwość odchyleń od przepisów ustawy na wypadek wojny lub innych wydarzeń, zagrażających bezpieczeństwu kraju lub gospodarstwu narodowemu.

NOWE STATUTY KONFEDERACYJ.

(Nuovi Statuti delle Confederazioni).

W „Gazzetta Ufficiale" ogłoszono pięć ustaw, dotyczących reorganizacji urzędów centralnych i innych, jak również zawierających statuty Konfederacyj Narodowych faszystowskich Syndykatów rolniczych, przemysłowych, handlowych, kredytowych, ubezpieczeniowych oraz syndykatów komunikacji wewnętrznej.

Szef Rządu zwrócił uwagę Prezesów zainteresowanych konfederacyj na konieczność jaknajszybszego wprowadzenia nowych statutów w życie.

Zasadnicza cecha przewidzianych w tych ustawach zmian polega na usunięciu kilku organów, których działalność przynosiła niedostateczne korzyści, pozostawiając jednocześnie bez zmiany, a nawet wzmagając indywidualną działalność i przywileje poszczególnych kategoryj korporacyj.

W związku z działalnością tych ostatnich Szef Rządu położył szczególny nacisk na konieczność jaknajdokładniejszego wykonywania przez nie funkcyj koordynacyjnych i nadzorczych, ułatwiających poszczególnym związkom orjentację we wszelkich sprawach, dotyczących dostosowania działalności odnośnych organów społecznych do przepisów nowego statutu.

Szef Rządu wydał dokładne instrukcje w sprawie zakresu działalności dyrektorów i kierowników poszczególnych organizacyj, wyboru odpowiednich osób na odpowiednie stanowiska oraz wykonywania czynności administracyjnych w sposób racjonalny i oszczędny.

Zmnejszając liczbę organów w zespole Konfederacyj, nowe statuty wprowadzają tem samem uproszczenie, znacznie ułatwiające pracę Konfederacyj we wszystkich kierunkach.

RÓŻNE

GŁOS ITALSKI O GDYNI.

(Voce italiana sul porto di Gdynia).

Jako rezultat niedawno odbytej podóży do Gdyni i Gdańska, ukazało się sprawozdanie p. D-ra Inż. Aldo Supani'ego, dyrektora „Magazynów Generalnych" wolnego obszaru celnego w Trieście, p. t. „Rapporto di viaggio sui porti di Gdynia e Danzica.

Sprawozdanie zostało ujęte badzo wyczerpująco na 93 str. druku maszynowego in 4° i zaopatrzone w dwie mapki portu gdyńskiego oraz magistrali kolejowej Górny Śląsk — Gdynia.

Jest rzeczą ciekawą miara zainteresowaia autora polskiemi portami; podczas, gdy port w Gdyni znalazł szczegółowe omówienie na 68 stronach, port w Gdańsku — tylko na 18 stronach.

Poprzez sprawozdanie, napisane z daleko posuniętym objektywizmem, przewija się cichy żal z powodu utraty szeregu towarów przeładunkowych, jak owoce połudnowe, bawełna, kawa, ryż itd., przez port triesteński i inne italskie porty adrjatyckie na rzecz Gdyni i Gdańska, w związku z wprowadzeniem przez Polskę morskich ceł preferencyjnych. Autor proponuje znaleźć środki zaradcze, które widzi sam przedewszystkiem w możności ustanowienia ceł różniczkowych również i dla pewnych kontyngentów towarowych importowanych z Italji do Polski drogą lądową oraz w rewizji austrjackich taryf kolejowych, celem przystosowania ich stawek do analogicznego poziomu, jaki obowiązuje przy transportach z Gdyni i Gdańska. Na wypadek, gdyby proponowane postulaty nie mogły być zrealizowane, autor wzywa do wykorzystania przez eksport tych wszystkich możliwości, jakie obecnie przedstawia port w Gdyni, ostrzegając jednocześnie przed opieszałością, która może spowodować utratę rynku polskiego na rzecz innych krajów.

TURYSTYKA

DZIAŁALNOŚĆ ITALSKIEGO TOURING KLUBU.

(L'attività del Touring Club Italiano).

Italski Touring Klub założony w Medjolanie w dniu 18 listopada 1894, liczy obecnie przeszło 415 tysięcy członków i zalicza się niewątpliwie do najwybitniejszych organizacyj miejscowych. Działalność jego polega na rozległej pracy nad rozwojem turystyki i rozpowszechnianiem znajomości skarbów przyrody i sztuki italskiej wśród cudzoziemców i krajowców, którzy niejednokrotnie mniej znają piękno swej ojczyzny, niż przybysze z najdalszych stron świata.

W tym celu Touring Klub rozwija przedewszystkiem szeroką działalność wydawniczą i oddaje do rozporządzenia podróżnych liczne mapy geograficzne, przewodniki, broszury informacyjne plany i rozkłady miast, szos samochodowych, sieci kolei żelaznych, i t. p. Jednocześnie czuwa on nad

utrzymaniem i ulepszeniem dróg i szos, nad rozwojem przemysłu hotelarskiego, nad lasami i t. p.

Dla poznania Italji i dla rozwoju turystyki Touring Club wyłonił Komisję, czuwającą nad ruchem samochodowym, Komisję motocyklową, Narodowy Komitet Ochrony pomników, zabytków i krajobrazu italskiego; organizuje liczne konkursy na monografje, opisy, sprawozdania z podróży; utworzył organizację własnych przedstawicieli, lekarzy i prawników na usługi członków, dla którego to również celu zakłada stowarzyszenia hotelarzy, właścicieli remiz samochodowych, mechaników, aptekarzy, odprzedawców benzyny, zakłada dla swych członków biura bezpłatnych informacyj i porad prawnych i t. p.

Dla rozwoju turystyki alpejskiej, automobilizmu, żeglugi wodnej i powietrznej, italski Touring Klub zakłada specjalne komisje, organizuje wystawy, konkursy, letnie i zimowe wycieczki górskie, przeloty powietrzne i wyścigi motorówek, wydaje mapy lotnicze i narciarskie, przewodniki po wysokich drogach alpejskich, specjalne roczniki, kalendarze turystyczne i t. p.

Dla rozwoju dróg komunikacyjnych italski Touring Klub zorganizował specjalną Komisję drogową, ogłosił szereg konkursów na wydawnictwa techniczne, założył Doświadczalny Instytut Drogowy.

W celu propagandy znajomości Italji zagranicą ukazały się staraniem Touring Klubu przewodniki po Italji wydane w językach angielskim, francuskim i niemieckim oraz przewodnik po Argentynie, Paragwaju i Urugwaju w języku italskim i hiszpańskim. Ponadto Touring Klub wydaje czasopismo mające na celu utrzymanie stałego kotaktu między obywatelami Italji przebywającymi zagranicą, a ich ojczyzną.

Zasługa Touring Klubu dla rozpowszechnienia znajomości geografji polega na wydaniu Atlasu Międzynarodowego, niedoścignionego pod względem precyzyjności szczegółów i doskonałości wykonania; zasłużonem uznaniem cieszą się również wydane przez Klub mapy, przewodniki, broszury itp.

W dziedzinie speleologji Touring Klub italski przyczynił się w znacznej mierze do przeprowadzenia eksploracji słynnych grot Postumji i innych. Jego staraniem ukazało się w druku studjum o robotach eksploracyjnych w Wenecji Julijskiej.

Ponadto italski Touring Klub odgrywa wybitną rolę w zaznajamianiu zagranicy z zasługami, położonemi przez Italję w czasie wojny światowej, drogą opisów i wycieczek do miejscowości o historycznem dziś znaczeniu. Z jego inicjatywy ogłoszone zostały liczne konkursy ogrodnicze dla upiększenia dworców kolejowych, parków w miejscowościach kuracyjnych i klimatycznych itp. Z pośród wydawnictw Touring Klubu w tej dziedzinie zasługują przedewszystkiem na uwagę: liczne monografje o meljoracji, Przewodnik Gastronomiczny po Italji, i t. p. Działalność jego sięga również w dziedzinę dobroczynno - społeczną, jak świadczy o tem powołanie do życia Wsi Alpejskiej z letniemi i zimowemi kolonjami dla ubogich a wątłych dzieci, ze szczególnem uwzględnieniem sierot po żołnierzach poległych w czasie Wojny Europejskiej i w dniach Rewolucji Faszystowskiej.

Akcja propagandowa Touring Klubu znalazła najwyższy swój wyraz w miesięcznem wydawnictwie „Le Vie d'Italia" („Drogi Italji"), rozchodzącem się w 185.000 egzemplarzy, jak również w wydawnictwie nowego luksusowego miesięcznika „Le Vie d'Italia e del Mondo" („Drogi Italji i świata"), utrzymanego na wyjątkowo wysokim poziomie artystycznym. W czasopiśmie tem członek naszej Redakcji p. Alceo Valcini ogłosił drukiem artykuł o Polsce.

Interesując się żywo przemysłem hotelarskim, italski Touring Klub wydaje stale miesięcznik „L'Albergo in Italia („Hotel w Italji").

Istotną chlubę tej Instytucji stanowi 17-tomowy zbiór „Guida d' Italia" („Przewodnik po Italji"), rozsyłany członkom w miljonach egzemplarzy. Owocną propagandę italskich miejscowości wypoczynkowych i kuracyjnych prowadzi Touring Klub za pomocą własnego wydawnictwa „La guida pratica dei luoghi di soggiorno e di cura" („Praktyczny przewodnik po miejscowościach wypoczynkowych i kuracyjnych").

Zasługę inicjatywy w tej dziedzinie przypisać należy w pierwszym rzędzie prezesowi Touring Klubu prof. Giovanni Piognetti, który niestrudzoną swą pracą podniósł ową instytucję na wyżyny doskonałości organizacyjnej, zapewniającej jej czołowe miejsce wśród instytucyj turystycznych całego świata.

ZNIŻKI DLA OBCOKRAJOWCÓW UDAJĄCYCH SIĘ DO WAŻNIEJSZYCH KĄPIELISK W ITALJI.

(Facilitazioni per gli stranieri che si recano nelle principali stazioni termali italiane).

Zniżki te, w wysokości 50% biletów normalnych i powrotnych przysługują obcokrajowcom, przybywającym do Italji od granicy lądowej lub z portów, prowadzących do miejscowości kuracyjnych: Salsomaggiore, Chianciano, Montecatini Terme, San Pellegrino, Fiuggi, Acqui, Abano, Levico, St. Vincent, Agnano.

Po upływie przepisanego okresu pobytu w danej miejscowości (minimum 10 dni), bilety winny być stemplowane na podróż powrotną po przedstawieniu przez ich posiadaczy zaświadczenia o przeprowadzonej kuracji, wystawionego przez Naczelnego lekarza Zakładu.

Wspomniane zniżki obejmują sezon od 16 maja do 31 października r. b.

Ponadto przewidziane są następujące zniżki kolejowe:

1) dla rodzin, udających się do miejscowości kąpielowych i klimatycznych w okresie od 16 maja — 31 października, jedna osoba z rodziny opłaca bilet normalny, druga korzysta ze zniżki 25%, następna — 50%;
2) dla turystów, przybywających z zagranicy drogą przez Fiume, Postumję, Piedicolle, Tarvisio, S. Candido, Brenner oraz z portu Ankony i udających się do nadmorskich miejscowości na linji Fiume — Falconara w okresie 1 maja — 31 października, oraz na okres trzymiesięczny dla osób, udających się do miejscowości nadmorskich na linji Falconara Marittima — Francavilla al Mare — 50%;
3) dla podróżnych, udających się do miejscowości w granicach Adygi Górnej i Cadore w okresie 1 maja — 31 października — 50%.

Bilety zniżkowe zachowują swą moc w ciągu 60 dni, licząc od następnego dnia po ich wydaniu.

Mogą one ulec przedłużeniu na okres dalszych 30 dni za dopłatą 2% ich ceny (łącznie z biletem powrotnym) — minimum 10%. Opłata 10% pobierana będzie za przedłużenie na dalsze 30 dni ważności biletów, wydawanych rodzinom, udającym się do miejscowości kąpielowych i kuracyjnych.

Podróżnym, korzystającym z biletów ulgowych przysługuje prawo zatrzymywania się, bez załatwiania jakichkolwiek formalności, raz jeden na przestrzeni 200 klm; 2 razy na przestrzeni ponad 300 klm; 3 razy na przestrzeni ponad 600 klm; 4 razy — ponad 900 klm; 5 razy w czasie podróży ponad 1.000 klm.

Cudzoziemcy przybywający od granic północno - wschodnich Italji i udający się do miejscowości kąpielowych Adrjatyku Górnego mogą zatrzymywać się, jak wyżej, bez załatwiania jakichkolwiek formalności, w granicach czasu ważności biletu.

Minimalny okres pobytu w danej miejscowości ustalony został na 6 dni, nie licząc dnia przyjazdu oraz dnia wyruszenia w dalszą podróż.

Bilety familijne do miejscowości kąpielowych tracą ważność w dn. 15 października, zaś wszelkie inne bilety ulgowe— w dn. 31 października, nawet jeżeli nie upłynie oznaczony dla nich termin 60 - dniowy.

ODNOWIENIE SZOSY SAMOCHODOWEJ W DOLOMITACH.

(La rinnovata strada delle Dolomiti).

W dzisiejszej atmosferze zawrotnie ruchliwego życia, w którem szybkość i oszczędność czasu odgrywają decydującą rolę, sprawa dróg komunikacyjnych nabiera szczególnej wagi i doniosłości.

Zrozumiał to należycie rząd italski, podejmując trudne, lecz wdzięczne zadanie odnowienia szosy samochodowej w Dolomitach, na tle krajobrazu, przewyższającego pięknością swą nawet słynną na świat cały panoramę gór pirenejskich.

W dniu 18 maja 1928 r., na mocy projektu i, z woli Szefa Rządu zostało powołane do życia Państwowe Autonomiczne Przedsiębiorstwo Szos (Azienda Autonoma Statale della Strada), które niezwłocznie po powstaniu przystąpiło do regulacji, utrzymywania i odnawiania istniejących w kraju 137 wielkich państwowych arteryj komunikacyjnych, w krótkim zaś czasie rozwinęło bogaty program ich ulepszenia i zakładania dróg nowych. Środki finansowe na ten cel zostały udzielone przez Państwo.

Tak więc już w lipcu 1931 r. Wydział Szos w prow. Bolzano podjął na rozległą skalę roboty nad odnowieniem szosy w Dolomitach. Rozpoczął je od ulepszenia szos na zakrętach rozszerzając je i podnosząc odpowiednio od strony zewnętrznej. Następnie zapadające się po brzegach mury zastąpiono nowemi, zbudowanemi z kamienia i cementu, z uwzględnieniem maksymalnej szerokości szosy, jaką można było osiągnąć. Węższe trakty rozszerzono, przybudowując po bokach niskie mury, nastawione w odpowiednim kierunku, zbudowano szereg barjer ochronnych i urządzeń sygnalizacyjnych, rozszerzono odpowiednio wykute w skałach galerje. Odbudowanym mostom nadano, obok praktycznej, wysoką wartość estetyczną, dzięki artystycznie przeprowadzonemu ich wykończeniu. Ogólny koszt tych robót w ciągu dwóch lat ostatnich oblicza się na ok. 3 miljony lirów, ilość dni roboczych zaś wyraża się liczbą ok. 120.000.

ABBAZIA.

Anche quest'anno la Perla del Quarnero ha lanciato i suoi fatidici squilli di richiamo ai quali hanno risposto tutto il fiore del cosmopolitismo internazionale e più particolarmente quello dell'Europa Centro - Orientale. Infatti da Vienna, da Budapest, da Praga, da Berlino si annunciano partenze di comitive alla volta di Abbazia fascinosa e profumata. Anche dalla Polonia per cui Abbazia è stata sempre cara e preferita, si registrano numerose partenze.

Il Ministero italiano delle Comunicazioni ha concesso per tutti i turisti, a partire dal 15 luglio, la riduzione ferroviaria del 50%. Abbazia unitamente alla sorella minore Laurana, offre alla clientela internazionale ogni sorta di svago. Dai concerti serali che si svolgono nel Parco di Villa Angiolina si passa alla grande Stagione lirica all'aperto per la quale il Comitato provinciale del Turismo con a capo il solerte cav. Allazetta ha provveduto d'accordo con l'Impresa di detti Spettacoli a far figurare nel cartellone ben noti nomi di artisti, i quali si produranno nella „Carmen" „Butterfly"; „Cavalleria Rusticana" e Pagliacci". Un complesso di opera che richiamerà senza dubbio un numerosissimo pubblico di amatori.

Il paradiso sempreverde di Abbazia ha voluto integrare il suo programma mondano con numerose feste che si svolgeranno al Palace Quarnero o nella Taverna Regina, nei lungomari infiniti, nei parchi fraganti di mille esotici fiori. L'invito è stato così formulato. Non si può perciò che accoglierlo con gioia.

ULGI DLA CUDZOZIEMCÓW, UDAJĄCYCH SIĘ DO ITALJI.

(Facilitazioni per gli stranieri recantisi in Italia).

Italskie Ministerstwo Komunikacji przyznało następujące ulgi cudzoziemcom, udającym się do Italji w okresie 15 lipca — 30 września b. r.:

1. zniżki indywidualne 50% oraz dla grup, złożonych najmniej z 25 osób — 70% od ceny biletów podróży morskiej lub lądowej w obie strony, wzgl. na przestrzeni między jednem z lotnisk granicznych a którąkolwiek stacją kolei państwowych.

   Bilety zniżkowe są ważne w ciągu 30 dni i mogą ulec przedłużeniu o następne dni 30.

2. Zniżki w stosunku 30% od biletów okrężnych „dla objazdu przestrzeni na południe od Alp" oraz od biletów okrężnych wewnętrznych (już poprzednio zniżonych o 20%) i od biletów wolnego objazdu, przy jednoczesnem zachowaniu ich ważności normalnej.

Bilety zniżkowe wydawane będą przez agencje zagraniczne, jaż również przez zarządy stacyj kolejowych pogranicznych za okazaniem paszportu, który służyć będzie w czasie podróży nietylko jako dowód osobisty, lecz jednocześnie jako dokument uprawniający do uzyskania zniżki.

Zniżki przyznawane będą jedynie osobom, przybywającym w Italji najmniej przez 6 dni, licząc od północy dnia przejazdu przez granicę Italji, zaznaczonego w paszporcie.

NOTOWANIA ŚREDNIE WALUT NA GIEŁDĄCH ITALSKICH.

(Luotazioni medie alle Borse italiane).

Data	Francja	Szwajcarja	Londyn	Berlin	Nowy York	Polska
Średnio 1925	119.72	484.92	21.15	5.99	25.09	—
„ 1926	83.43	500.72	25.87	6.18	25.93	—
„ 1927	76.96	377.48	95.28	4.66	19.61	—
„ 1928	74.60	366.31	92.56	4.54	19.02	—
„ 1929	74.73	367.84	92.67	4,56	19.10	214
„ 1930	75.01	370.45	92.72	4.55	19.09	214
„ 1931	75.35	373.02	87.16	4.54	19.16	214
„ 1932	76.67	378.66	68.42	4.65	19.47	214
Marzec 1932	76.19	373.92	70.08	4.61	19.27	215
Kwiecień	76.71	377.76	73.05	4.63	19.37	215
Maj	76.69	379.76	71.416	4.64	19.39	215
Czerwiec	76.91	381.32	71.38	4.64	19.49	215
Lipiec	76 86	381.71	69.72	4.66	19.56	217
Sierpień	76.66	380.11	68.13	4.66	19.54	217
Wrzesień	76.38	376.31	67.68	4.64	19.44	217
Październik	76.63	377.02	66.53	4.65	19.57	217
Listopad	76.60	376.31	64.05	4.66	19.54	219
Grudzień	76.35	376.50	64.17	4.67	19.55	219
Styczeń 1933	76,19	376.58	65.62	4.65	19.52	219
Luty	76.57	378.48	66.86	4.67	19.53	219
Marzec	76.75	378.42	67.17	4.66	19.43	219
Kwiecień	76.48	375.64	66.67	4.58	18.75	219
Maj	75.55	370.83	64.62	4.57	16.39	220

Parytet: **1 fr. szw. = 3.622127 lir. it., 1 złoty = 2.131442 lir. it. 1 f. szt. = 91.046542 lir. it., 1 dol. St. Zj. = 19.00019 lir. it., 1 mk. niem. = 4.625095 lir. it.**

CENY

Wskaźniki cen hurtowych
(podług notowań Prowincjonalnej Rady Gospodarczej w Medjolanie)
(podstawa 1913 = 100)

Lata i miesiące		Według rodzaju obróbki				Według rodzaju handlu			
		Surowce przemysłowe	wyroby półobrobione	wyroby gotowe	artykuły rolnicze krajowe	wyroby krajowe	artykuły przywozowe	artykuły wywozowe	wskaźnik ogólny
Liczba towarów		28	50	12	26	83	48	23	125
Średnio	1926	.	.	.	.	629.64	700.82	623.39	654.41
	1927	.	.	.	.	517.15	550.58	496.88	526.67
	1928	490.20	449.21	512.18	530.72	484.59	506.06	479.62	491.36
	1929	464.19	449.92	513.92	508.76	475.12	491.75	452.84	480.69
	1930	383.51	403.70	439.92	413.39	406.88	424.39	356.10	411.04
	1931	302.25	343.50	394.69	343.11	339.52	355.49	289.36	341.57
Styczeń	1932	257.69	309.23	361.63	339.63	310.02	320.82	246.28	309.91
Luty	„	272.28	323.37	365.48	349.57	323.92	335.04	261.77	323.49
Marzec	„	269.90	319.60	373.00	351.62	322.87	332.65	261.37	322.14
Kwiecień	„	261.45	313.11	371.59	361.18	320.85	326.86	251.32	318.79
Maj	„	252.44	305.80	363.05	359.91	315.14	319.35	243.44	312.54
Czerwiec	„	242.57	301.62	353.40	345.69	306.23	312.25	233.48	304.22
Lipiec	„	243.39	336.48	352.32	328.78	299.90	311.55	229.71	299.93
Sierpień	„	252.91	296.12	351.82	322.08	298.13	314.16	233.10	300.06
Wrzesień	„	266.17	298.07	354.79	328.66	302.67	323.21	244.82	306.70
Październik	„	259.29	297.01	359.92	326.81	302.18	118.05	245.11	304.33
Listopad	„	251.59	296.77	361.94	327.61	302.07	311.89	243.85	301.89
Grudzień	„	246.86	296.36	360.76	322.97	299.92	306.87	241.09	298.95
Styczeń	1933	248.53	294.78	354.97	314.67	295.68	307.42	235.25	296.49
Luty	„	247.79	291.65	351.56	305.65	290.85	305.60	227.59	292.64
Marzec	„	246.59	289.30	341.64	289.18	283.18	304.41	216.71	287.23
Kwiecień	„	245.86	286.67	335.08	275.55	276.12	302.86	207.57	282.18
Maj	„	249.26	287.41	331.76	272.28	274.72	305.05	209.88	282.24

Notowania ważniejszych akcyj
na giełdach: w Medjolanie, Turynie, Genui, Rzymie i Tryjeście
(podług danych Centralnego Instytutu Statystycznego)

NAZWA PRZEDSIĘBIORSTWA	Kapitał (w miljard.)	Wartość nominalna (w lir.)	Ilość akcyj (w miljard.)	Przeciętne kursy (w lirach)														
				Listopad 1931	Grudzień	1932 Styczeń	Marzec	Kwiecień	Maj	Lipiec	Sierpień	Październik	Listopad	Grudzień	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień
Banca d'Italia	500	1000	500	0	1391	1439	1473	1362	1621	1338	1454	1580	1512	1504	1669	1626	1558	1576
Banca Commerciale	700	500	1400	1301	1187	1110	1042	1034	1036	1031	1039	1037	1036	1036	1037	1033	1011	996
Credito Italiano	500	500	1000	701	700	701	682	670	670	670	671	670	670	670	670	670	650	645
Ferrovie Mediterranee	90	350	258	313	309	327	365	288	270	253	305	348	344	327	359	351	347	342
Ferrovie Meridionali	219,6	500	439	632	616	595	626	562	489	481	531	660	644	634	723	670	683	593
Navigazione Generale Italiana	281	500	562	249	257	224	210	183	134	92	156	149	109	99	129	129	121	123
Cosulich	400	80	5000	66	63	42	39	24	16	21	29	27	27	23	21	22	21	16
Cotonificio Turati	50	200	250	174	166	208	226	172	146	148	168	182	180	182	184	178	175	227
Cotonificio Val d'Olona	24	200	120	184	160	110	126	70	66	71	75	70	71	70	60	62	16	64
Cotonificio Valle Seriana	44	20	2204	96	70	50	52	50	48	40	40	40	10	10	9	7	6½	6½
Manufattura Rossari e Vorzi	37,5	250	150	318	286	290	310	264	272	218	258	267	276	248	265	255	263	304
S. N. I. A. Viscosa	350	200	1750	32	33	33	156	138	111	112	127	140	140	144	164	164	153	174
Cascami Seta	63	300	210	314	310	328	326	04	264	224	280	270	260	234	251	240	224	250
Lanificio di Gavardo	7,5	100	75	630	618	615	670	680	680	662	625	698	655	670	680	712	635	685
Terni (elettr. e industr.)	500	200	2500	282	252	238	215	171	150	119	155	162	132	121	173	148	132	138
Montecatini	500	100	5000	122	102	120	123	90	83	86	100	108	106	100	115	111	110	107
Iva	536	200	2680	119	110	112	100	88	84	76	98	110	102	93	118	113	99	105
Metallurgica Italiana	75	125	600	145	136	140	145	139	125	115	129	142	138	126	131	129	135	153
Breda	96	150	640	26	24	24	28	29	25	14	18	19	18	18	28	27	26	31
Fiat	400	200	2000	136	128	148	140	124	109	124	147	181	184	180	206	194	185	225
Edison	1350	500	2700	452	430					396	437	463	459	468	513	513	529	544
Italiana Industria Zucchero						479	484	401	377									
indigeno	80	400	200	636	631	647	739	655	637	654	722	849	942	938	918	877	852	939
Ligure-Lombarda Raffineria Zuccheri	27	200	135	643	642	730	831	683	387	430	471	575	537	604	612	611	337	393
Eridania	126	150	800	246	242	272	246	246	223	218	249	273	289	276	275	271	267	278
Romana Beni Stabili	270	200	1350	503	540	580	593	191	193	193	196	200	121	190	205	192	192	208

KREDYT I FINANSE

Banki emisyjne (od 1. VII 1926 Banca d'Italia)
w miljonach lirów

Koniec roku lub miesiąca		Obieg banknotów	Wskaźnik 31.XII.28-100	Pokrycie			Stosunek procentowy pokrycia do obiegu	Portfel weksli krajowych	Pożyczki	Rachunek otwarty	Wkłady na rach. otw. oproc
				Złoto	Waluty	Ogółem					
1928		17 295.4	100.0	5 051.9	6 018.9	11 070.8	64.0	3 720.3	1 761.9	716.1	1 525.2
1929		16 774.3	97.0	5 190.1	5 151.2	10 341.3	61 6	4 318.7	1 802.2	602.8	1 082.1
1930		15 680.5	90.7	5 296.8	4 327.5	9 624.3	61.4	3 946.0	1 661.7	700.8	1 420.4
1931		14 294.8	82.7	5 626.3	2 170.2	7 796.5	54.5	4 598.1	1 066.6	444.7	1 325.6
1932		13 672.0	79.0	5 839.5	1 304.0	7 144.0	52.3	5 249.6	1 289.6	545.7	776.7
1932	marzec	13 871.6	80 2	5 627.9	1 533.6	7 161.5	51.6	4 618.0	1 020.0	376.4	1 026.5
„	kwiecień	13 374.9	77.3	5 630.2	1 483.5	7 113 7	53.2	4 753.8	1 090.7	375.2	997.9
„	maj	13 136.8	76.0	5 650.2	1 436.1	7 086.3	53.9	5 468.0	1 351.3	354.8	916.8
„	czerwiec	13 034.8	75.4	5 663.8	1 419.7	7 083.5	54.3	4 866.3	1 531.4	410.6	978.1
„	lipiec	13 492.4	78.0	5 700.4	1 390.3	7 090.7	52.6	4 818.7	818.9	395.6	1 008.9
„	sierpień	13 382.1	77.4	5 750.1	1 393.4	7 143.5	53.4	4 701.5	1 207.0	365.8	979.5
„	wrzesień	13 813.9	79.9	5 789.4	1 399.8	7 189.2	52.0	4 804.9	1 223.2	510.9	763.3
„	październik	13 794.8	79.8	5 810.8	1 405.0	7 215.8	52.3	4 953.3	1 509.7	421.2	674.5
„	listopad	13 563.9	78.4	5 825.7	1 351.7	7 177.4	52.9	4 960 8	1 117.4	376.7	674.1
„	grudzień	13 672.0	79.0	5 839.5	1 304.5	7 144.0	52.3	5 249.6	1 289.6	545.7	776.7
1933	styczeń	13 432.5	77.7	5 856.7	1 306.0	7 162.7	53.3	5 033.9	525.6	384.5	1 219.3
„	luty	13 047 5	75 4	6 174.5	962.2	7 130.7	54.7	4 999.5	892.2	370.5	907.9
„	marzec	13 117.3	75.8	6 290.7	801.9	7 092.6	54.1	4 959.3	748.3	371.1	831.4
„	Kwiecień	13 070.4	75.6	6 516.7	583.7	7 100.4	54.3	4 826.6	775.8	319.1	869 8
„	Maj	12 990.7	75.1	6 687.8	369.1	7 057.0	54.3	4 654.5	573.8	335.8	949.5

KRONIKA KULTURALNA

IL PROSSIMO FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA AVRA' LUOGO A FIRENZE.

(Najbliższy Międzynarodowy Festival muzyczny odbędzie się we Florencji).

Ha avuto luogo ad Amsterdam l'undicesimo Festival della Società Internazionale pro musica contemporanea, al quale ha partecipato anche l'Italia.

Tanto il lavoro quanto l'esecuzione hanno ottenuto un vivo successo.

Il XII Festival della stessa Società avrà luogo a Firenze nell'aprile dell'anno 1934.

La giuria incaricata di formare i programmi per quella manifestazione è risultata composta di Alfredo Casella, per l'Italia; Rosenberg, per la Svezia; Nadia Boulanger, per la Francia; Ernst Krenek, per l'Austria e Vogel, per l'U.R.S.S.

CONFERENZA SULLA POLONIA.

(Pogawędka o Polsce).

Nella storica sede dell'Accademia Polacca di Roma, e per invito della Associazione Giovanile Culturale Italo - Polacca, Remo Renato Petitto ha tenuto una brillante conversazione di „Presentazione della Polonia". Le impressioni dirette di ripetuti viaggi nel paese della Vistola — interpretate attraverso la sua ricca letteratura, l'epica sua storia ed il suo vario paesaggio — sono state molto apprezzate dall'uditorio numerasissimo, in cui si notavano spiccate personalità oltre a polacchi e polonisti presenti in Roma. La bella sede, adorna dei ritratti dei Santi e dei Re di Polonia, di recente restaurata, è quella stessa in cui nei secoli scorsi i Papi più volte vennero a pregare per la vittoria delle armi polacche contro i nemici della cristianità. La colta, vibrante, originale e piacevole conversazione è stata applauditissima.

PRZEDSTAWIENIE SZEKSPIROWSKIEGO „OTELLA" W „PAŁACU DOŻÓW" W WENECJI.

(L'„Otello" di Shakespeare nel Palazzo Ducale a Venezia).

W drugiej połowie sierpnia r. b. odbędzie się uroczyste przedstawienie Szekspirowskiego „Otella" w Pałacu Dożów w Wenecji.

Scena urządzona będzie na przestrzeni między „Klatką schodową Olbrzymów" (Scala dei Giganti) Loggia Foscara i dziedzińcem; na tym ostatnim urządzone będą dwie widownie, połączone stylowo wykonanym mostem.

UROCZYSTOŚCI KU CZCI TORQUATA TASSA W SORRENTO

(Celebrazioni Tassiane a Sorrento).

rozpoczną się w dniu 16 lipca, zakończą się zaś w dn. 13 sierpnia wystawieniem na wolnem powietrzu nieśmiertelnej sielanki scenicznej „Aminta".

KURSY DLA CUDZOZIEMCÓW W PERUGJI.

(Corsi per stranieri a Perugia).

W dniu 9 lipca odbędzie się w historycznym Salonie Notarjalnym w Perugji uroczystość otwarcia italskich kursów języka, kultury, literatury, historji Italji i historji sztuki italskiej dla cudzoziemców. Przemówienie inauguracyjne p. t. „Wpływ starożytnego Rzymu na późne średniowiecze" wygłosi Arrigo Solmi, Podsekretarz Ministerstwa Wychowania Narodowego.

Kursy i wykłady rozpoczną się następnego dnia i trwać będą do dn. 30 września. Katedry zostały powierzone najwybitniejszym przedstawicielom italskich sfer naukowych, literackich i artystycznych.

Uczestnikom kursów przysługuje prawo korzystania ze znacznych zniżek paszportowych i kolejowych oraz ze zniżek kosztów pobytu i utrzymania.

W czasie trwania kursów organizowane będą grupowe zwiedzania pomników, galeryj i muzeów Perugji oraz wycieczki do okolicznych miejscowości o bogatych tradycjach dziejowych i artystycznych, pod przewodnictwem uczonych - specjalistów.

Uczestnicy, pragnący odbywać wycieczki na własny rachunek, winni zwracać się do instytucji „Pro Umbria" (Corso Vannucci, 21), za pośrednictwem której uzyskają specjalne ulgi.

W Pałacu Uniwersyteckim mieszczą się sale zebrań towarzyskich oraz lokale restauracyjne.

Z inicjatywy gminy Perugji z współudziałem organizacyj miejskich, uczestnicy kursów, za okazaniem karty legitymacyjnej korzystać będą:

1) z prawa wolnego wstępu do Tennis - Club'u (via XX Settembre);

2) z osobnych kabin przy kąpielach rzecznych;

3) z zaproszeń na wieczory tańcujące, koncerty i przedstawienia teatralne.

„TYDZIEŃ POEZJI" W ROMANJI.

(Una „Settimana di Poesia" in Romagna).

Myśl urządzenia „tygodnia poezji" w Romanji, kolebce Mussoliniego, powstała z jego inicjatywy, w czasie krótkiego pobytu wypoczynkowego w ulubionej przezeń miejscowości Fratta. Zainteresowawszy się żywo działalnością „Instytutu Pascoli'ego (Istituto di Lettere Pascoliane)", poddał myśl zorganizowania „Tygodnia Poetyckiego", ku uczczeniu trzech wielkich twórców, historycznie lub duchowo związanych z tym zakątkiem Italji: Danta — który, wygnany z ojczystej Florencji, znalazł tu spokój i schronienie i którego zwłoki spoczywają w Ravennie; genjalnego piewcy Romanji Giosue Carducci i Giovanni Pascoli'ego, urodzonego w San Mauro, gdzie powstaje obecnie instytut dobroczynny jego imienia.

Organizacją „Tygodnia Poezji" zajmie się Konfederacja przedstawicieli wolnych zawodów i artystów oraz dwie prowincjonalne Federacje „Fasci di Combattimento".

Właściwe uroczystości odbędą się w Ravennie, w Polenta i w San Mauro Pascoli, w drugiej połowie września. Na ich program złożą się zbiorowe wycieczki do miejscowości pamiątkowych, odczyty i pogadanki.

DZIEŁO PROF. FRANCESCO PELLATI O DOKONANYCH OSTATNIO ODKRYCIACH ARCHEOLOGICZNYCH W ITALJI.

(Opera del prof. Francesco Pellati: Ultime scoperte archeologiche in Italia).

Staraniem Narodowej Organizacji Przemysłu Turystycznego (Ente Nazionale per le Industrie Turistiche) w Rzymie ukazało się przed niedawnym czasem dzieło prof. Pellati pod wyżej wymienionym tytułem, omawiające szczegółowo ostatnio dokonane na terenie Italji odkrycia archeologiczne.

Spotkało się ono z żywem uznaniem sfer intelektualnych i artystycznych i zostało niezwłocznie przetłomaczone na język angielski, następnie zaś na francuski i niemiecki.

SEZON OPEROWY W AMFITEATRZE „ARENA" W WERONIE.

(La stagione lirica all'Arena di Verona).

Rozpoczęły się już prace przygotowawcze do wystawienia trzech oper, składających się na program tradycyjnego sezonu w starorzymskim amfiteatrze w Weronie, w okresie 29 lipca — 15 sierpnia.

Sezon rozpocznie się wystawieniem „Hugonotów" Meyerbeer'a. Ponadto złożą się na jego program: „Lohengrin" Wagnera i „Trovatore" Verdi'ego.

NAPOLEONE E LA POLONIA.

(Napoleon a Polska).

Nell'aula magna dell'Università popolare, Antonio Cutri, promotore dell'Associazione „Gli amici della Polonia", ha parlato su „Napoleone e la Polonia", prendendo la mossa dalle tre spartizioni subite da quella Nazione, e accennando alla causa interna per cui Russia, Prussia e Austria poterono cancellare la Polonia dalla carta dell'Europa.

L'oratore dopo evere Illustrato l'atteggiamento dell'Imperatore dei Francesi che non volle costituire lo stato Polacco, accennò alla fraternità d'armi fra gli italiani e polacchi, e conchiuse con le parole di Enrico Sienkiewicz „Ogni uomo civile ha due patrie: la propria e l'Italia".

MIĘDZYNARODOWY KURS EKSPANSJI HANDLOWEJ.

(Un corso internazionale per l'espansione commerciale).

Italska grupa Międzynarodowego Towarzystwa dla Rozwoju Kultury Handlowej zorganizowała międzynarodowe kursy ekspansji handlowej które trwać będą: w Rzymie od 13 do 19 lipca, w Neapolu — od 20 do 24 lipca; w Genui od 25 do 27 tegoż m-ca; w Medjolanie od 28 lipca do 2 sierpnia; w Wenecji od 3 do 5 sierpnia.

Program obejmować będzie liczne odczyty i wykłady na temat gospodarczej działalności Italji, polityki społecznej i organizacji Państwa Korporacyjnego w ustroju Faszystowskim, jak również wykłady o treści zastosowanej do zainteresowań poszczególnych miejscowości, w których będą się one odbywały. Tak np. w Neapolu omawiane będą charakterystyczne cechy gospodarcze Italji Południowej, w Genui — żegluga morska i inżynierja morska; w Medjolanie — uprzemysłowienie Italji, w Wenecji — wykształcenie handlowe i t. p.

MIĘDZYNARODOWY KONGRES MŁODZIEŻY UNIWERSYTECKIEJ.

(Il Congresso Internazionale degli Universitari).

Sekretarjat Uniwersyteckich Grup Faszystowskich organizuje w roku bieżącym XV Kongres Międzynarodowych Organizacyj Uniwersyteckich w Wenecji oraz Międzynarodowe Igrzyska Uniwersyteckie w Turynie.

Kongres odbędzie się w dniach 23 sierpnia — 2 września, z następującym programem:

23 sierpnia: Przybycie do Wenecji członków Komitetu Wykonawczego Międzynarodowej Konfederacji studentów i urzędowych delegatów poszczególnych Związków Narodowych.

24 sierpnia: a) przed południem — utworzenie i rozmieszczenie poszczególnych Komisyj;

b) popołudniu — rozpoczęcie prac Komisyj.

25 sierpnia: a) przed południem: otwarcie pierwszej Międzynarodowej Konferencji oraz Międzynarodowej Wystawy Pracy Uniwersyteckiej;

b) popołudniu: otwarcie II Międzynarodowego Kongresu Studentów Prawa (pierwszy odbył się w Rydze). Utworzenie Komisyj: 1) oganizacji studjów, 2) stowarzyszeń studentów prawa, 3) komisji naukowej.

26 sierpnia: Urzędowe otwarcie XV Międzynarodowego Kongresu Młodzieży Uniwersyteckiej, który trwać będzie do 1 września b. r. Program obejmuje m. i. nowość, wprowadzoną po raz pierwszy do Kongresów tego rodzaju, w postaci szeregu zebrań, specjalnie poświęconych wolnym dyskusjom i wolnym wnioskom.

Najwybitniejsi mówcy Italji (J. E. Grandi i J. E. Rossoni), Anglji, Francji i Belgji, wygłoszą szereg odczytów, na temat których otwarta zostanie następnie wolna dyskusja.

J. E. Grandi mówić będzie „o roli młodzieży w dziedzinie stosunków międzynarodowych", J. E. Rossoni zaś — o Italji Mussoliniego; przedstawiciel Anglji — o typie studenta dzisiejszej epoki, zaś przedstawiciele Francji i Belgji przemawiać będą na tematy, noszące charakter ogólny.

W Kongresie wezmą udział, w liczbie ok. tysiąca, przedstawiciele 30 Państw z całego świata, nie wyłączając Ameryki Północnej i Południowej.

Obok programu oficjalnego znajduje się w opracowaniu również bogaty program rozrywek, obejmujący m. i.: nocną zabawę na Canal Grande, wycieczki: na wyspy laguny, do portu przemysłowego Marghera, do Padwy, do Villa Reale di Stra, zwiedzenie zabytków Wenecji oraz przedstawienie galowe w teatrze „La Fenice".

Koszty udziału w Kongresie będą minimalne. Opłata za mieszkanie, utrzymanie oraz udział we wszelkich uroczystościach, wycieczkach, wstęp do muzeów i t. p. w okresie 26 sierpnia — 2 września wyniesie 220 lirów od osoby.

Uczestnicy Kongresu korzystają ze specjalnych ulg paszportowo - wizowych. Ministerstwo Komunikacyj przyznało im zniżkę biletów kolejowych w stosunku 70%, za okazaniem dowodów, wydawanych przez Sekretarjat GUF, w Wenecji oraz przez Komitet Organizacji Kongresu.

MIĘDZYNARODOWY KONGRES SPRZEDAWCÓW DZIEŁ SZTUKI.

(Il congresso internazionale dei venditori di opere d'arte).

W Medjolanie odbył się pierwszy międzynarodowy kongres sprzedawców dzieł sztuki, zorganizowany przez faszystowski związek antykwarjuszy z okazji międzynarodowej wystawy sztuki dekoracyjnej i nowoczesnej architektury „Triennale".

W kongresie tym wzięli udział sprzedawcy dzieł sztuki italscy i zagraniczni oraz dyrektorzy i kustosze muzeów, jak również artyści i właściciele zbiorów prywatnych.

Do komitetu honorowego i organizacyjnego oraz prezydjum kongresu zaproszeni zostali obok italskich również delegaci zagraniczni. Wśród nich reprezentowali Polskę pp. Witold Kolankowski — konsul generalny Rzeczypospolitej w Medjolanie, oraz inżynier Witold Raykiewicz, wybitny znawca sztuki starożytnej i ekspert z zakresu malarstwa klasycznego, zamieszkały od wielu lat w Medjolanie. W czasie kongresu wygłoszono referaty zarówno z dziedziny historji sztuki, jak i na tematy aktualne, jak np.: ochrona praw artystycznych, organizacja handlu antykwarskiego, sprawa utworzenia międzynarodowego porozumienia sprzedawców dzieł sztuki i t. p. Inż. W. Raykiewicz wygłosił referat o sztuce polskiej i artystach Polakach w dawnych wiekach.

LE TRACCIE DELLA PENETRAZIONE ROMANA IN POLONIA.

(Ślady wpływów starorzymskich w Polsce).

Nella località Dalewice, distretto di Miechów, in seguito ai causali ritrovamenti archeologici nei campi, sono state scoperte delle importanti traccie della penetrazione romana. Il delegato del Museo Archeologico dell'Accademia Polacca delle scienze dottor T. Reyman racatosi sul posto ha stabilito che trattasi di una stazione romana del IV secolo, dopo Cristo fondata nel luogo dove sorgevano alcune stazioni preistoriche appartenenti al periodo della così detta cultura lugizia ossia praslava. Sono state ritrovate due piccole monete romane d'argento ed una perla di vetro da collana pure di provenienza romana. Il dottor Reyman si riserva di poter eseguire delle ricerche più estese nell'autunno appena il terreno sarà sgombro dalle coltivazioni. I ritrovamenti hanno una particolare importanza perchè come si spera, potranno gettare una nuova luce sulla penetrazione romana in Polonia ed anche sul problema della colonizzazione preistorica nei dintorni di Cracovia.

ZAPOTRZEBOWANIA, OFERTY, PRZEDSTAWICIELSTWA.

812 a. **Owoce południowe** pragnie przywozić do Polski firma z Massalombarda i poszukuje przedstawicieli.

813 a. **Środki weterynaryjne** przeciw bezpłodności u bydła pragnie sprowadzać do Polski firma z Bolonji i poszukuje przedstawicieli.

814 a. **Meble trzcinowe** pragnie sprowadzać do Polski firma italska i poszukuje przedstawicieli.

815 a. **Masę do smarowania i czyszczenia miedzianych walców fotograwurowych** pragnie przywozić do Polski firma w Medjolanie i poszukuje przedstawicieli.

816 a. **Sprzączki automatyczne do botów i kaloszy** pragnie przywozić do Polski firma w Medjolanie i nawiąże w tym celu kontakt z zainteresowanemi polskiemi fabrykami.

817 a. **Preparaty do sklejania, lutowania i uodporniania marmuru, kamienia i t. p.** pragnie przywozić do Polski firma z Medjolanu i poszukuje przedstawicieli.

818 a. **Aparaty do analiz lekarskich** pragnie przywozić do Polski firma z Viterbo i poszukuje przedstawicieli.

819 a. **Artykuły perfumeryjne** pragnie przywozić do Polski firma z Medjolanu i poszukuje przedstawicieli.

820 a. **Maszyny telefoniczne do automatycznej rejestracji godzin rozmów telefonicznych** pragnie przywozić do Polski firma we Florencji i poszukuje przedstawicieli.

821 a. **Dykty klejone** pragnie sprowadzać z Polski firma w Neapolu i poszukuje przedstawicieli.

822 a. **Preparaty z asfaltu do robót budowlanych** pragnie przywozić do Polski firma w Pescara - Riviera i poszukuje przedstawicieli.

823 a. **Parafinę** pragnie sprowadzać z Polski firma w Palermo i poszukuje przedstawicieli.

DOMANDE E OFFERTE DI MERCI E RAPPRESENTANZE.

385 b. **Taccuini a rotolo, spazzolini per macchine da scrivere.** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane importatrici.

386 b. **Cloches di feltro e di lana per cappelli** Ditta di Białystok desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

387 b. **Cartoline illustrate, carta opaca e carta trasparente da disegno, carta carbone, carte pergamenate e pergamene, carta colorata per rilegatoria, carta „Varese" per rilegature stile antico, cartoni per rilegature.** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

388 b. **Paglia di riso.** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

389 b. **Stracci di lana.** Ditta di Białystok desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

390 b. **Articoli da cancelleria,** Ditta di Królewska Huta desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

391 b. **Coloranti di anilina,** Ditta di Cracovia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici nonche con quelle importatrici di **Materie prime per la fabbricazione di colori.**

392 b. **Articoli chimici.** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

393 b. **Oli essenziali per profumeria.** Ditta di Poznań desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

394 b. **Crema di tartro e lievito di tartro.** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

395 b. **Acido borico tecnico.** Ditta di Kielce desidera allacciare rapporti con Case italiane (particolarmente quelle toscane) esportatrici.

396 b. **Prodotti chimici (urea, fosfotriclorido, bromo tecnico).** Ditta di Varsavia desidera allacciare rapporti con Case italiane esportatrici.

Wydawca: Izba Handlowa Polsko - Italska. **Redaktor odpowiedzialny: Dr. Leon Pączewski.**

Zakłady Wyd.-Druk. „PRACA", Kredytowa 2/4. Tel. 660-70.